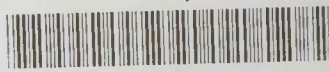


McGill University Libraries

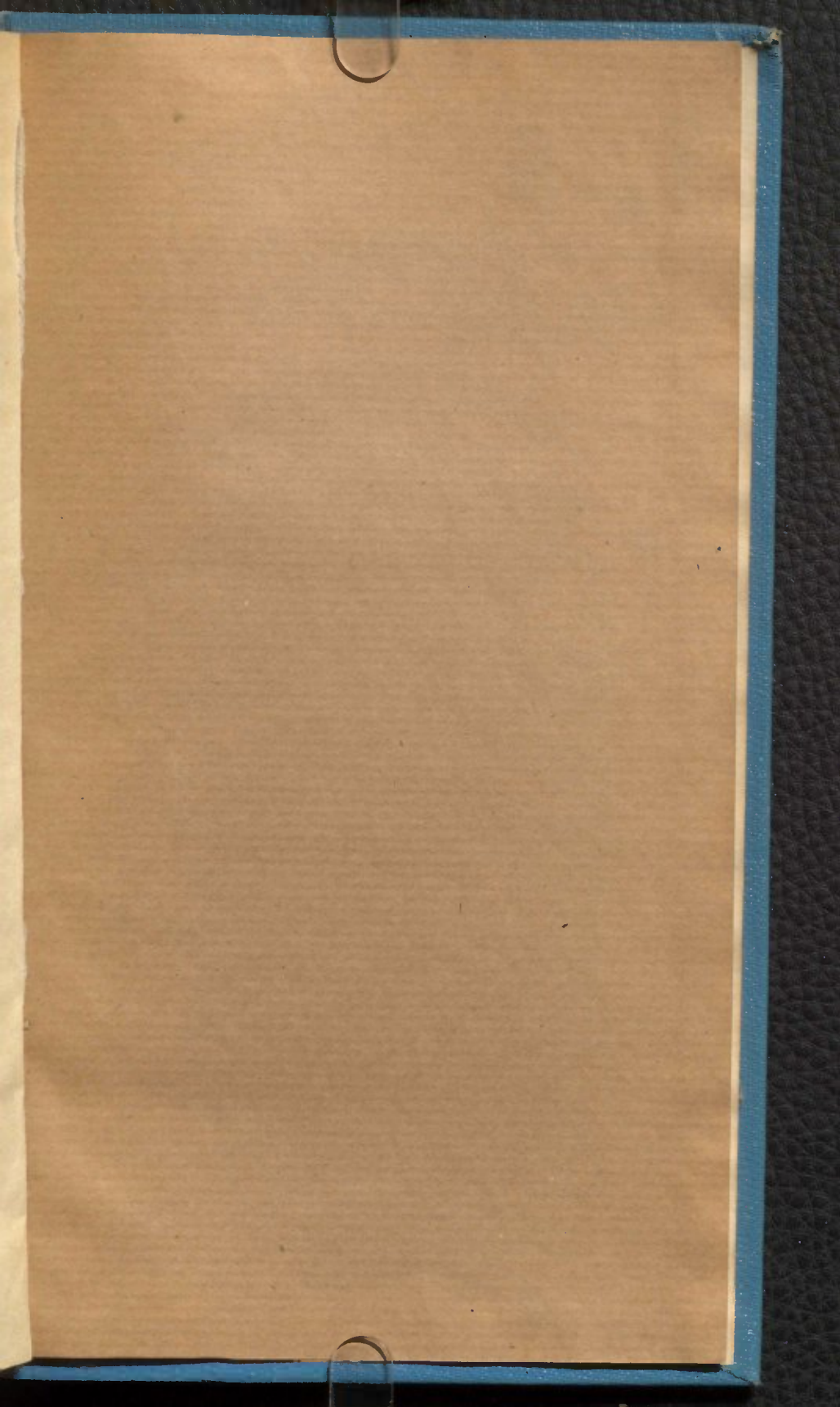


31027152643

3

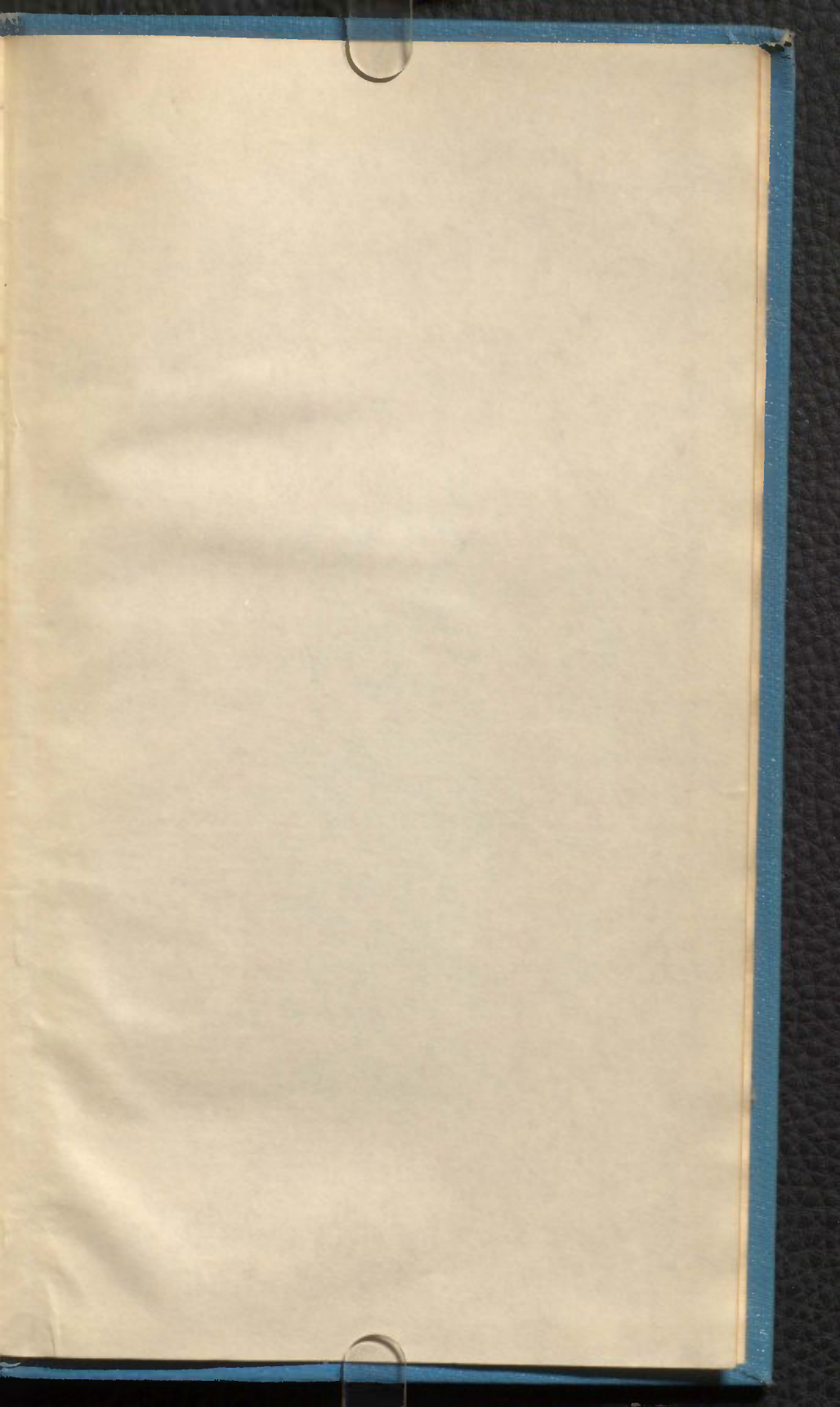






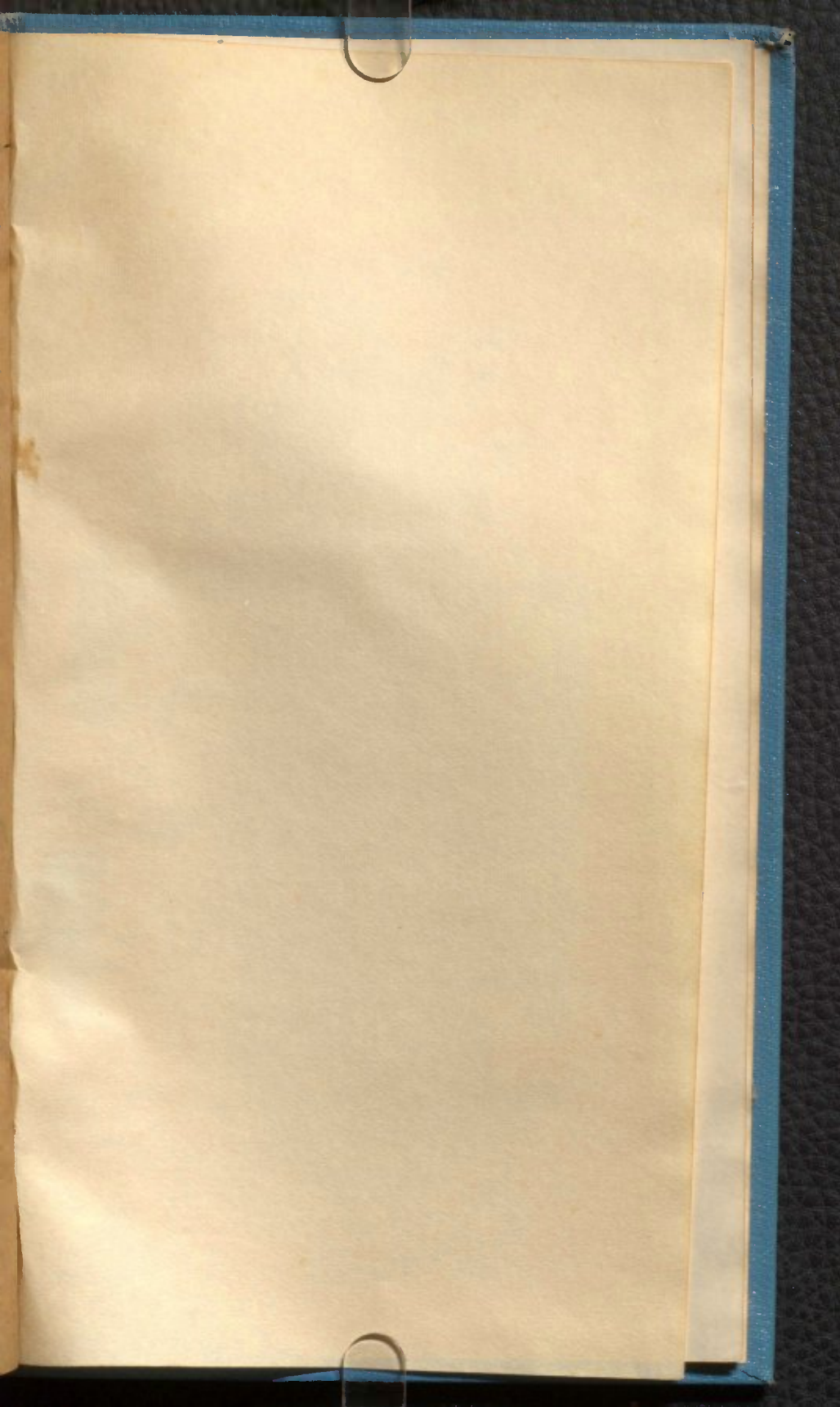


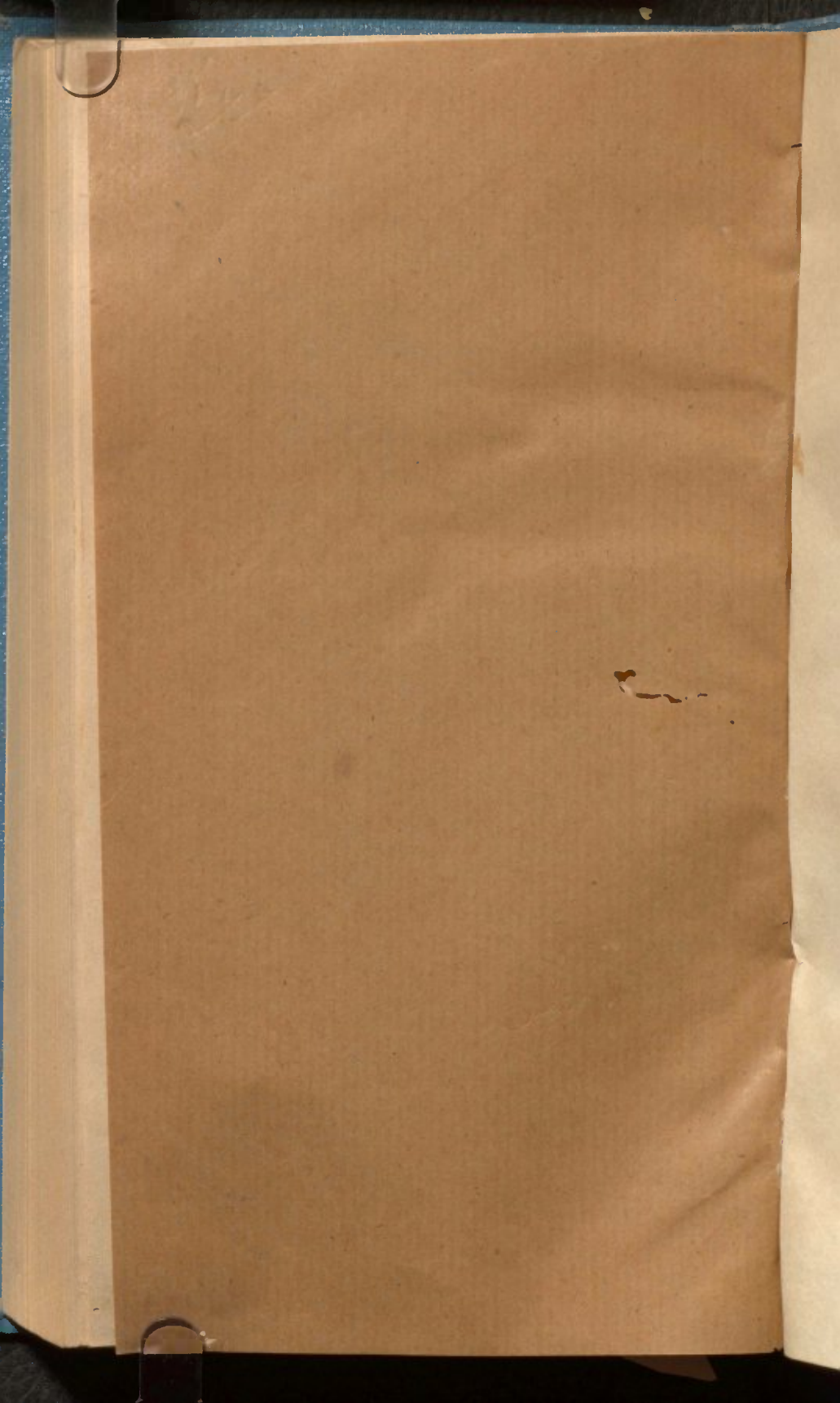
















## CHAPTER CXIV.

MEN—MEDINA—6 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Say, 'I take refuge with the Lord of mankind,
2. The King of men,
3. The Deity of men,
4. From the evil of the slinking whisperer,
5. He who casteth doubts, in the breasts of men,
6. Be he some Jinn or some man.

THE END.

## CHAPTER CXII.

THE UNITY—MECCA—4 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Say, He is God, the one,
2. God, the self existing.
3. He begetteth not, nor is He begotten,
4. Nor is there any one equal to Him.

## CHAPTER CXIII.

THE DAWN—MEDINA—5 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Say 'I take refuge with the Lord of the dawn,
2. From the evil of what he hath created,
3. And from the evil of the dark night, when it closeth in,
4. And from the evil of women, breathing upon knots,
5. And from the evil of an envier, when he doth envy.

## CHAPTER CX.

## HELP—MECCA—3 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. When there cometh the help of God and the victory,
2. And thou seest men entering the religion of God in crowds,
3. Then repeat the praises of God, and ask forgiveness of Him, for verily, He is easily turned.

## CHAPTER CXI.

## ABU LAHAB —MECCA—5 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Perish the two hands of Abu Lahab<sup>1</sup>, and perish he.
2. His riches shall not avail him, nor what he shall earn.
3. He shall surely enter a flaming fire,
4. As well as his wife, who beareth faggots,
5. And around whose neck is a rope of date fibre.

1—*i. e.* Abu Jehl, an uncle of Mohammad, and his most inveterate foe.



## CHAPTER CVIII.

## ABUNDANCE—MECCA—3 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Verily, We shall grant thee abundance (in wealth and offspring).
2. So give thanks to thy Lord, and sacrifice camels, (in place of lambs sacrificed by Abraham )
3. While thine enemy<sup>1</sup>, he himself shall be 'Abtar'<sup>2</sup>

## CHAPTER CIX.

## THE INFIDELS—MECCA—6 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Say, 'O ye infidels,
2. I do not adore what ye adore,
3. And ye are not worshippers of what I worship,
4. Nor will I be the worshipper of what ye adore,
5. Nor will ye be the worshipper of what I worship,
6. For you be your faith, and for me, my faith.

(1) It is said that one Aas ibn Wail once taunted Mohammad by calling him Abtar. Hence this verse to comfort him.

(2) 'Abtar' means an animal with tail cut off, hence a man without a male issue.

## CHAPTER CVI.

## THE KORIESH—MECCA—4 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. For uniting the Koriesh in love,
2. They are united in their winter and summer journeys,
3. So, they should adore the Lord of this house,
4. Who feedeth them in hunger, and secureth them from danger.

## CHAPTER CVII.

## TRIFLES—MECCA—7 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Hast thou not seen him who calleth the Judgment a lie ?
2. This is he, who spurneth an orphan,
3. And doth not urge others to feed the poor.
4. And woe unto those who pray,
5. But are heedless in their prayers,
6. And who refuse (to lend even) trifles.

## CHAPTER CV.

## THE ELEPHANTS—MECCA—5 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Hast thou not seen how thy Lord dealt with those<sup>1</sup> who had elephants ?
2. Did He not bring his plot to disgrace,
3. And sent against him flocks of birds,
4. Hurling upon them stones of clay ?
5. Thus did He render them like straw, chewed (by cattle).

---

1. Abraha, the Christian King of Abyssinia, marched against Mecca with an army containing some elephants. But he was suddenly destroyed. It is said that his army was attacked by small pox. The word 'hijara' used in the text means small stones as well as small pox. This happened in the year of the birth of Mohammad.



## CHAPTER CIV.

## THE SLANDERER—MECCA—9 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Woe unto every slanderer and backbiter,
2. Who hoardeth wealth and counteth it.
3. He doth reckon his wealth to be everlasting.
4. Nay, he shall be surely flung into 'Hotimah'.
5. And what will teach thee what 'Hotimah' is?
6. The blazing fire of God,
7. Which shall cover the hearts.
8. Verily, it shall close in upon them,
9. In high columns.

## CHAPTER CII.

## THE GREED OF ABUNDANCE—MECCA—8 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Heedless are ye, through greed of abundance,
2. Until ye shall see the tombs.
3. Nay, ye shall surely come to know.
4. Again ( I say ), nay, ye shall surely know.
5. Nay, did ye but know, with a sure faith,
6. That ye will surely see hell.
7. And again, that ye will surely see it with the eye of certainty.
8. Then ye shall be questioned, on that day, about ( your ) joys.

## CHAPTER CIII.

## THE AFTERNOON—MECCA—3 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the afternoon,
2. Verily, man is in loss,
3. Except those who believe, and act aright, and enjoin truth to each other, and preach patience.

## CHAPTER CI.

## THE STRIKING—MECCA—11 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. The striking !
2. What is the striking ?
3. And what teacheth thee, what the striking  
is ?
4. The day, when men shall become like  
scattered locusts,
5. And the mountains shall become like  
carded wool.
6. Then as for him, whose weight shall be  
heavy,
7. Then he shall have a pleasing life.
8. But as for him, whose weight shall be  
light,
9. Then his abode shall be 'Havia'.
10. And what dost thou know what it is ?
11. A blazing fire.



## CHAPTER C.

## THE CHARGERS—MECCA—11 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the snorting chargers,
2. By those who strike off sparks,
3. And by those who scour at morn,
4. So that, thereby, they raise up dust,
5. And then dash into a host,
6. Verily, man is ungrateful to his Lord,
7. And verily, he shall be himself, a witness  
to it,
8. And verily, in the love of wealth he is  
very strong.
9. Doth he not know (the day), when  
whatever is in the tombs shall be brought out,
10. And whatever is in the breasts shall  
be disclosed ?
11. Verily, their Lord, on that day, shall be  
fully aware of them.

8. Their reward, with their Lord, shall be everlasting gardens, beneath which rivers flow, wherein they shall be forever. God shall be pleased with them, and they shall be pleased with God. This shall be for him who feareth his Lord.

---

## CHAPTER XCIX.

---

### THE EARTHQUAKE—MECCA—8 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. When the earth shall be shaken by its earthquake,
  2. And the earth shall cast off its burdens,
  3. And man shall say, 'What is it with her'?
  4. That day, it shall speak out its news,
  5. Because its Lord shall inspire it.
  6. That day, all men shall come forth singly, that they may be shown their deeds.
  7. So whoever shall have done good, as much as the weight of an atom, shall see it.
  8. While whoever shall have worked evil, as much as the weight of an atom, shall see it.
-

## CHAPTER XCVIII.

## THE CLEAR SIGN—MEDINA—8 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Those who did not believe, from among the people of the Book and the idolaters, were not one to break off (from their religion), until there had come to them the clear sign,

2. An Apostle from God, reciting unto them holy books,

3. Wherein are the true writings.

4. And those who have been given the Book did not separate (into sects), except when there had come to them the clear sign.

5. And they were not bidden except that they worship God, with a sincere religion for Him, (and) with a pure faith, and that they be strict in prayer, and pay the fixed rates; and this is the true religion.

6. Verily, those who disbelieve, from among the people of the Book and the idolaters, shall go into the fire of hell, to be therein for ever. These are the worst of creatures.

7. Verily, those who believe and act aright, these are the best creatures.



- 
16. A lying, sinful forelock.
  17. Then let him call his comrades,
  18. We will surely call the guards of hell.
  19. Nay, do thou not obey him, but prostrate thyself, and draw near.

---

### CHAPTER XCVII.

---

#### THE NIGHT OF POWER—MECCA—5 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Verily, We sent <sup>1</sup> it down in the night of Power.
2. And what dost thou know, what the night of power is ?
3. The night of power is better than a thousand months.
4. Therein come down the angels and the Spirit, by the leave of their Lord, for every affair.
5. It is all peace, till the rise of dawn.

---

1. i. e. the Koran.

## CHAPTER XCVI.

## THE CLOT OF BLOOD—MECCA—19 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Read in the name of God, who hath created,
2. Who hath created man from a clot of blood.
3. Read, for thy Lord is most generous,
4. He, who hath taught through the pen.
5. He hath taught man, what he did not know.
6. Nay, verily man doth indeed become rebellious,
7. When he seeth himself as rich.
8. Verily, unto thy Lord is the return.
9. Dost thou see him, who forbiddeth
10. A servant, when he doth pray ?
11. Dost thou see, whether he be guided,
12. Or if he enjoineth piety ?
13. Dost thou see that he calleth it a lie,  
and doth turn away his face ?
14. Doth he not know that God seeth (him) ?
15. Nay, if he will not desist, We will surely drag him by the forelock,

## CHAPTER XCV.

## THE FIG—MECCA—8 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the Fig and by the Olive,
2. And Mount Sinai,
3. And by this town of peace,
4. We have indeed created man in the best form.
5. Then We let him return to the lowest of states,
6. Except those, who believe and act aright, for whom there shall be an unfailing reward.
7. Then what can make thee, after this, gainsay the judgment ?
8. Is not God the Justest of judges ?



## CHAPTER XCIV.

## THE OPENING OUT—MECCA—8 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Have We not opened out for thee, thy breast,
2. And taken off from thee, thy burden,
3. Which did break thy back,
4. And raised up for thee, thy renown ?
5. So after hardship there shall be surely ease.
6. Verily, after hardship there shall be ease.
7. So when thou dost get leisure, take pains (in His worship).
8. And unto thy Lord, be fervent (in thy prayers).

## CHAPTER XCIII.

## THE FORENOON—MECCA—11 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the forenoon,
2. By the night, when it darkeneth,
3. Thy Lord hath not left thee, nor is He angry,
4. And the future shall be better for thee than the past.
5. And surely, thy Lord shall grant thee so much, that thou shalt be pleased.
6. Did he not find thee an orphan and sheltered thee,
7. And found thee erring, so guided thee,
8. And found thee poor and enriched thee?
9. Then as for the orphan, oppress him not.
10. And as for the beggar, do not chide him away.
11. And as for the blessing of thy Lord, speak of it.

5. As for him who doth give and is pious,
6. And giveth faith to what is good,
7. We will surely put him into ease.
8. But whoever is stingy, and seeketh riches,
9. And deemeth false all that is good,
10. We will surely put him into straits.
11. Of no use shall be his wealth, when he falleth (into the pit).
12. Verily, it is Ours to guide,
13. And verily, Ours is the hereafter and the present.
14. So I have warned you against the blazing fire.
15. None shall enter it, except the wretch
16. Who called it a lie, and did turn his face.
17. But the pious shall be surely saved from it,
18. Who gave his wealth, to become pure.
19. And no blessing had he for any one, in order to be repaid for it,
20. Save to seek the face of his Lord, the Most High.
21. So he shall be surely made happy.



9. He shall indeed thrive, who keepeth it pure,  
 10. But lost shall he be, who maketh it corrupt.  
 11. Thamoud gainsaid (their Apostle), through their obstinacy,  
 12. When their greatest wretch rose up,  
 13. Then the Apostle of God said to them, 'This is the she-camel of God, so give it to drink.'  
 14. But they called him a liar, and hamstrung her.  
 15. So their Lord sent upon them, destruction for their sin, and served them all alike,  
 16. Nor did He fear its issue.

---

CHAPTER XCII.

---

THE NIGHT—MECCA—21 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the night, when it darkeneth,
2. And the day, when it shineth,
3. And by what, of male and female, He hath created.
4. Verily, your efforts differ from each other.

15. An orphan, kindred,
16. Or a poor, (lying) in dust.
17. By this, he becometh one of those who believe, and enjoin patience to each other, and enjoin kindness to each other.
18. These are right hand people.
19. But those who disbelieve Our signs, they are unlucky fellows.
20. Upon them is a fire that will close them in.

---

## CHAPTER XCI.

---

### THE SUN—MECCA—15 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the sun and its light,
2. By the moon, when it cometh after it,
3. By the day, when it revealeth it,
4. By the night, when it hideth it,
5. By the sky, and how it hath been built,
6. By the earth, and how it hath been spread,
7. And by the soul, and how it hath been given form,
8. Then He hath given it, instinctive knowledge of its sins and piety,

Turn to thy Lord, pleased and pleasing.  
 So enter among My servants,  
 And enter into My garden.

CHAPTER XC.

THAT CITY—MECCA—20 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. I need not swear by this city,
2. And thou wilt have full liberty in  
this city,
3. And by the begetter and the begotten,
4. We have surely created man to toil.
5. Doth he think that none shall have power  
over him ?
6. He doth say, 'I have spent heaps of money'.
7. Doth he reckon that none hath seen him ?
8. Have We not made for him two eyes,
9. And a tongue and two lips,
10. And have guided him to two highways ?
11. But he doth not attempt the steep (path).
12. And what maketh thee know what the  
steep (path) is ?
13. The freeing of a neck,
14. Or feeding, in the day of hunger,



10. And Pharaoh, owner of tent-pegs,  
11. Who did rebel in the land,  
12. Who caused much evil therein,  
13. So thy Lord cast upon them, a scourging torment.

14. Verily, thy Lord doth all espy.

15. As for man, when his Lord doth try him and giveth to him honours and blessings, he sayeth, 'My Lord hath honoured me.'

16. But when He doth try him, and doth straiten his provisions, he sayeth, 'My Lord hath disgraced me.'

Nay rather ye do not honour the orphan,  
And ye do not urge each other to feed the poor,

And ye devour heritage, with a greedy devouring,

And ye love wealth, with a very great love.

Nay, when the earth shall be crushed into atoms,

And thy Lord shall come, with the angels in array,

And on that day, hell shall be brought up,

On that day man shall learn, but of what use will the lesson be for him.

He shall say, 'Would that I had sent on before in my life.'

But on that day he shall be punished, as none can be punished.

And he shall be bound, as none can be bound.  
O thou contented soul,

26. And then verily, it shall be Ours to take a reckoning from them.

---

CHAPTER LXXXIX.

---

THE DAYBREAK—MECCA—30 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the daybreak,
2. And the ten nights,
3. And by the single and the double,
4. And by the night, as it passeth on,
5. Are not these oaths enough for every man of sense ?
6. Dost thou not see what thy Lord did with Aad,
7. At Irem<sup>1</sup>, having columns,
8. Like which was not built in towns,
9. And Thamoud, who hewed rocks in valleys,

---

1.—In allusion to a legend well known in Arabia. Sheddad built a beautiful garden at Irem, with ornamental columns, which he called a Paradise, and boasted that it was better than the celestial one. This was suddenly destroyed and altogether disappeared.

- 
6. No food shall they have, save that of Dareeb<sup>1</sup>,
  7. Which shall neither nourish nor appease hunger.
  8. Some faces, on that day, shall be blessed,
  9. Contented for their labours.
  10. They shall be in a lofty garden,
  11. Wherein they shall hear no foolish talk.
  12. Therein shall be running streams.
  13. Therein are lofty thrones,
  14. And cups in readiness,
  15. And cushions arranged,
  16. And carpets spread.
  17. Do they not see the camels, how they have been created,
  18. And the sky, how it hath been made so high,
  19. And the mountains, how they have been fixed,
  20. And the earth, how it is stretched?
  21. So do thou warn, for thou art only a warner,
  22. And not a guard over them.
  23. But whoever shall turn his face, and disbelieve,
  24. Then God shall punish him with a very great torment.
  25. Verily, unto Us is their return,
- 

1.—A thorny shrub of bitter taste.



10. He alone shall learn, who doth fear,
11. While a wretch shall shun it,
12. Who is to enter the great Fire,
13. Wherein he shall neither die nor live.
14. He shall surely thrive who is pure,
15. And remembereth the name of his Lord,  
and doth pray.
16. But ye rather prefer the life of this  
world,
17. While the next life is better and more  
lasting.
18. Verily, all this is written in former Books,
19. The Books of Abraham and Moses.

---

### CHAPTER LXXXVIII.

---

#### THE COVERING DAY—MECCA—26 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Hath the word of the covering day come  
to thee?
2. Some faces, on that day, shall be humbled,
3. Toiling and tired.
4. These shall enter the Blazing Fire,
5. And shall be made to drink a boiling  
hot water.

14. And it is not frivolous.
15. Verily, they plot a plot,
16. While I also plot a plot.
17. So let alone the infidels, and let them be for a while.

---

## CHAPTER LXXXVII.

---

### THE MOST HIGH—MECCA—19 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Praise the name of thy Lord, the Most High,
2. He, who hath created and formed (the creation) properly,
3. And who hath decreed (all matters), and then guided (mankind),
4. And he, who doth bring out all pastures,
5. And then maketh it a black stubble.
6. We will surely make thee read, so that thou wilt not forget,
7. Except what God may wish. Verily, He well knoweth what is spoken aloud and what is hidden.
8. And slowly, We will make thee attain what is easy,
9. Then warn men, if warning be of any use.

21. But God doth surround them on all sides,  
 22. While it is a glorious Book,  
 23. In a tablet preserved.

---

CHAPTER LXXXVI.

---

THE COMER AT NIGHT—MECCA—17 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the sky and the comer at night.
2. And what maketh thee know, what is the comer at night?
3. The shining star.
4. No person is there, but over it is a guard.
5. So let man see from what is he created?
6. He is created from water, poured forth,
7. Coming out from between the back bone and the breast bone.
8. Verily. He is mighty over his recreation.
9. That day all secrets shall be judged.
10. Then no power will there be for him, nor any helper.
11. By the sky, that returneth rain,
12. And by the earth, which openeth out.
13. Verily, it is a deciding word,



5. Filled with fuel-fed fire,  
6. When they sat over it,  
7. And witnessed what they did to the  
believers.

8. And no fault did they find with them,  
but that they believed in God, the Powerful, the  
Praised,

9. He, whose is the kingdom of the heavens  
and the earth.

10. But God doth witness all things.

11. Verily, those who harm believing men  
and believing women, and then do not repent, for  
them there shall be the torment of hell, and for  
them there shall be the punishment of being  
burnt.

12. But verily, those who believe and act  
aright, for them there shall be gardens beneath  
which rivers flow. That is a great bliss.

13. Verily, the grasp of thy Lord is strong.

14. Verily, He it is who doth create and  
who shall recreate.

15. Verily, He is the Forgiving, the Loving,

16. The Lord of the glorious throne,

17. The great doer of whatever He wisheth.

18. Hath the story of the hosts reached thee,

19. Pharaoh and Thamud.

20. Nay, those who do not believe, call  
(the Koran) false.

---

threw his Christian subjects who would not embrace  
his religion, into trenches filled with fire (A.D. 523.)

19. That ye shall be surely borne to a state from a state.

20. Then what is it with them that they will not believe?

21. And when the Koran is read to them they will not prostrate themselves.

22. Nay, those who do not believe, think it a lie,

23. But God well knoweth what they hide.

24. So give them the glad tidings of a sore punishment,

25. Save those who believe, and act aright. For them there shall be an endless reward.

## CHAPTER LXXXV.

### THE SIGNS OF ZODIAC—MECCA—22 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the sky, with its signs of Zodiac,
2. And the promised day,
3. And by those who will be present therein, and by that which they shall see,
4. Cursed be the Fellows,<sup>1</sup> of the Trench,

(1) The tradition to which it alludes is lost. Some say that it alludes to the Jewish King of Yemen who

1. When the sky is cleft,
2. And it listeneth to (the bidding) of its Lord, in duty bound,
3. And when the earth is drawn out into a plain,
4. And giveth up what is therein, and is emptied,
5. And listeneth to (the bidding of) its Lord, in duty bound.
6. O Man, thou dost indeed toil (to please) thy Lord, for thou art to meet Him.
7. But whoever shall be given his register in his right hand,
8. Then from him shall be surely taken an easy account,
9. And he shall return to his people joyfully.
10. But he who is given his register, behind his back,
11. He shall surely call for death,
12. And shall enter the blaze.
13. Verily, he was very glad among his people.
14. Verily, he thought that he shall never return.
15. Aye, but verily, his Lord did see him.
16. So I need not swear, by the reddening eve,
17. And by the night, and what it doth collect,
18. And by the moon, when it is full,



- 
26. And for this, the greedy shall greed.
27. And a mixture in it, there shall be from Tasneem,
28. A spring from which they (alone) drink, who are near God.
29. Verily, those who had sinned, used to laugh at those who believed,
30. And when they passed by them, they used to wink to each other,
31. And when they returned to their people, they used to jest,
32. And when they saw them, they used to say, 'Verily these are indeed in error,'
33. Though they were not sent as guardians over them.
34. So that day, those who believed, shall laugh at the infidels,
34. Sitting on couches they shall gaze.
36. Have not the infidels been rewarded for what they did ?

---

#### CHAPTER LXXXIV.

---

THE CLEAVING—MECCA—25 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

7. Nay, verily the deeds of the sinners are written in Sijjeen.
8. And what maketh thee know what Sijjeen is ?
9. It is a written Register.
10. Alas, on that day, for the gainsayers,
11. Those, who call the judgment day, a lie.
12. And none doth gainsay it, save every transgressing sinner.
13. When Our signs are read unto him, he doth say, 'Stories of those of yore.'
14. Nay, their hearts are made rusty, by that which they have earned.
15. Nay, on that day, they shall surely be veiled from their Lord.
16. Then they shall be made to enter hell.
17. Then it will be said to them, 'It is this which ye called a lie.'
18. Nay, the deeds of the virtuous are written in Illeeyeen.
19. And what maketh thee know, what Illeeyeen is ?
20. It is a written Register.
21. It is witnessed by those who remain near God.
22. Verily, the virtuous shall be amid blessings.
23. On couches (seated), they shall gaze.
24. Thou mayest mark in their faces, the freshness of a blissful life.
25. They shall be given to drink sealed wine, its seal being of musk.

14. And verily, the sinners shall be in hell.
15. They shall enter it, on the day of judgment,
16. And they shall not hide away from it.
17. And what doth make thee know what the day of judgment is?
18. Again what maketh thee know what the day of judgment is?
19. When a person shall have no power for another person, and to order, on that day, shall be for God.

---

### CHAPTER LXXXIII.

---

THE SHORT WEIGHING—MECCA—36 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Woe unto those who give short weight,
2. Those who, when they measure against (other) men, take in full measure,
3. But when they measure or weigh out to them, give less.
4. Do they not think that they shall be raised up,
5. On the great day,
6. The day when all men shall stand before the Lord of the worlds?



29. But ye will not wish save what God may wish, the Lord of the worlds.

---

CHAPTER LXXXII.

---

THE SPLITTING—MECCA—19 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. When the sky shall be split,
2. And when the stars shall fall,
3. And when the seas shall flow out,
4. And when from the graves, the dead are raised up,
5. Every person shall know, what he had sent on before and what he had kept back.
6. O man, what hath deceived thee, about thy noble Lord,
7. Who hath created thee, then shaped thee well, then moulded thee aright.
8. In whatever shape He wished, He made thee up.
9. Nay, but ye call the judgment a lie,
10. While verily, over you, are guardians,
11. Noble scribes,
12. Who know what ye do.
13. Verily, the righteous shall be amid blessings,

8. And when the daughter, buried alive, shall be asked,
9. For what crime was she slain ?
10. And when the registers shall be spread,
11. And when the sky shall be skinned,
12. And when hell shall be set aflame,
13. And when paradise shall be brought close,
14. Every person shall know what he hath brought.
15. And I need not swear by the stars that go back,
16. Those who go straight on, and those which stop,
17. And by the night, when it returneth,
18. And by the dawn, which doth breathe,
19. Verily, it is the word of a noble messenger,
20. Who hath power, who abideth near the Lord of the throne,
21. Obeyed by all, and trusty.
22. And your comrade is not mad.
23. He did surely see him, on the visible horizon.
24. And he is not stingy about the unseen.
25. And it is not the word of Satan, the cursed.
26. So whither do ye go.
27. It is nought but a warning for the worlds,
28. For him, whoever of you may, wish to go straight.

- 
35. And from his mother and father,  
36. And from his mate and his son.  
37. For every person out of them, there shall  
be a care, that day, which shall be enough for him.  
38. Some faces, on that day, shall be bright,  
39. Laughing and glad ;  
40. While some faces, on that day, shall  
be dusty,  
41. Darkness shall cover them.  
42. It is these, who are unbelieving sinners.

---

CHAPTER LXXXI.

---

THE ROLLING UP--MECCA--29 VERSES.

---

- In the name of God, the Kind, the Merciful.
1. When the sun is rolled up,
  2. And the stars are dimmed,
  3. And when the mountains are moved,
  4. And when the ten months gone she-camels  
are left untended,
  5. And when wild animals shall gather  
together,
  6. And when the seas shall be set ablaze,
  7. And when souls shall be paired (with  
bodies),



8. But he who cometh to thee running,
9. And he doth fear (God),
10. But him thou dost neglect.
11. Nay, verily this is a lesson,
12. So let him, who will, learn by it.
13. It is written in honored leaves,
14. High and pure,
15. By the hands of scribes,
16. Noble and virtuous.
17. Perish Man, how thankless is he !
18. Of what thing hath He created him ?
19. Of a drop. He created him, then decreed  
for him,
20. Then made his path easy for him,
21. Then He made him die, then buried him,
22. Then, when He wisheth, He shall raise  
him up.
23. Nay, he doth never fully do what he is  
bidden.
24. So let man look at his food.
25. Verily. We pour down water in plenty,
26. Then We cleave the earth in clefts,
27. And cause grain to grow therein,
28. And vines and herbs,
29. As well as olives and date-palms,
30. And thick gardens,
31. And fruits and pasture,
32. For your enjoyment, and for your cattle.
33. So when the deafening sound shall come,
34. That day, a man shall flee from his  
brother,

- 
41. Then verily, the Garden shall be his abode.  
42. They ask thee about the Hour, as to when its appearance shall be?  
43. In what state art thou to speak of it?  
44. Its full knowledge is with thy Lord.  
45. Thou art only a warner unto him, who doth fear it.  
46. The day they shall see it, it shall be, as if, they had not tarried (on the earth) for some part of a night or a day.

---

CHAPTER LXXX.

---

HE FROWNED—MECCA—42 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. He frowned, and turned his face away,
2. That a blind man came to him.
3. And what made thee know, that haply he might be purified?
4. Or being read to him, the Monition might profit him.
5. But he who is unmindful,
6. For him thou dost care much,
7. While it is nothing for thee, if he doth not become pure.

22. Then he turned his back, and hastened away,  
23. And gathered (his men), and proclaimed,  
24. And said, 'I am your Highest Lord.'  
25. So God seized him, with disgrace in the  
next world, and in the present.  
26. Verily, in this is a lesson for him, who  
doth fear.  
27. Are ye of harder creation or the sky He  
hath built?  
28. He hath made high its vault, and hath  
formed it well,  
29. And hath darkened its night, and brought  
out its light.  
30. And after this, He spread out the earth,  
31. Bringing out therefrom, its waters and  
its pasture.  
32. And the mountains, He hath made them  
firm,  
33. As an enjoyment for yourself, and your  
cattle.  
34. So when there cometh on the great  
assemblage day,  
35. The day, when man shall remember what  
he hath done,  
36. And hell shall be brought in sight for  
him who may see.  
37. Then whoever did exceed the bounds,  
38. And did choose the life of this world,  
39. Then surely hell shall be his home.  
40. But whoever did fear to stand before  
his Lord, and kept off his soul from lust,



- 
1. By those (angels) who drag the soul violently,
  2. By those who take it out mildly,
  3. By those who take out the soul so gently, as if floating in water,
  4. By those who hasten forward (to do the bidding of their Lord),
  5. And by those who manage all affairs,
  6. The day, when the quaking earth shall quake,
  7. Followed by the blast, which is to follow<sup>1</sup>,
  8. On that day, some hearts shall tremble.
  9. Their looks shall be abashed.
  10. They shall say, 'What! are we to be returned to our former state,
  11. When we have become all rotten bones'?
  12. They say, that same return shall be of great loss.
  13. But it shall be only a single blast,
  14. When at once they shall be in the plain.
  15. Hath the story of Moses reached thee?
  16. When his Lord called to him, in the sacred valley of Tuwa.
  17. 'Go to Pharaoh. Verily he hath rebelled'
  18. Then say, 'Dost thou seek to be purified,
  19. 'And that I guide thee, unto thy Lord, that thou mayest fear Him'.
  20. Then he showed him a great sign.
  21. But he called it a lie, and disobeyed.
- 

1.—i. e. the second trumpet.

32. Getting gardens and vine-yards,  
 33. And young maids, with swelling breasts,  
 of equal age with them,  
 34. And goblets filled to the brim.  
 35. They shall hear, therein, no foolish talk  
 nor lies,  
 36. As a reward, justly given by thy Lord,  
 37. The Lord of the heavens and the  
 earth and of what is between them, the Kind  
 •God. None shall have power to speak before Him.  
 38. The day, when the Spirit and the  
 angels shall stand in array, none shall speak,  
 save he, whom the Kind God may bid, and he  
 too, shall speak the truth.  
 39. That day is sure to come, so let him  
 who wisheth, take a retreat unto his Lord.  
 30. Verily, We warn you of a torment,  
 nigh at hand,  
 41. On a day, when every person shall see  
 what his hands did send on before, and when an  
 infidel shall say, 'Would that I were dust.'

---

CHAPTER LXXIX.

---

THOSE WHO DRAG—MECCA—46 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

12. And We have made, above you, the solid sevenfold,
13. And have set (therein) a shining, lamp,
14. And We send down from the raining clouds, water in plenty,
15. That We may bring forth, thereby, grain and herbs,
16. And gardens, thickly set.
17. Verily, the day of decision's time, is fixed.
18. The day, when the trumpet shall be blown, then shall ye come in crowds,
19. And the sky shall be opened, becoming so many doors,
20. And the mountains shall be moved, becoming like mirage.
21. Verily, hell shall lie in waiting,
22. For the tenants ; it shall be an abode,
23. Wherein they shall abide for ages.
24. Therein, they shall taste no cold, nor shall they get any drink,
25. Save boiling water, and the yellow liquid,
26. As payment in full.
27. Verily, they expected no reckoning,
28. And used to gainsay Our signs as lies.
29. But everything have We counted in a register.
30. So taste (the torment), and We will never increase for you, save punishment.
31. Verily, the pious shall succeed,



50. Then what other words after this, will ye believe in.

---

PART XXX.

---

CHAPTER LXXVIII.

---

THE NEWS—MECCA—40 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. About what do they ask each other ?
2. About the great news,
3. In which they differ.
4. Nay, nay, they shall surely come to know of it.
5. Again (I say) nay, nay, they shall surely come to know of it.
6. Have We not made the earth a bed,
7. And the mountains, as stakes.
8. And We have created you of various forms.
9. And We have made your sleep for rest,
10. And have made the night a veil,
11. And have made the day, to seek livelihood.

30. March on to the shade, which hath triple branches,

31. Which will neither cover up nor avail against fire.

32. Verily, it shall dart out sparks like towers,

33. As if it was a string of yellow camels.

34. Woe on that day unto the gainsayers.

35. That will be a day when they shall not speak.

36. Nor will they be allowed to bring forward excuses.

37. Woe on that day unto the gainsayers.

38. This is the day of decision. We have brought you and those of you together.

39. So if there be any stratagem with you, then use the trick.

40. Woe on that day unto the gainsayers.

41. Verily, the pious shall be under shades and amid springs.

42. And they shall have whatever fruits they may wish for.

43. Eat and drink well for what ye have done.

44. Verily, We shall thus reward those who do good.

45. Woe on that day unto the gainsayers.

46. Eat and enjoy for a short time. Verily ye are criminals.

47. Woe on that day unto the gainsayers.

48. And when it is said to them bow down, they make no bows.

49. Woe on that day unto the gainsayers.

7. Verily, whatever ye have been promised,  
is to come about,

8. When the stars are blotted out,

9. And when the sky is cleft,

10. And when the mountains are blown off,

11. And when the Apostles are given a fixed  
time.

12. And what is the day, so fixed?

13. The day of parting.

14. And what dost thou know what the day  
of parting is?

15. Woe on that day to the gainsayers.

16. Have We not killed those of yore?

17. Then We followed them up by those of  
later age.

18. Thus do We deal with the sinners.

19. Woe on that day unto the gainsayers.

20. Have We not created you from a  
despicable water?

21. And We placed it in a safe place,

22. For a known term.

23. Then We decreed, and We are the best  
of decreers.

24. Woe on that day unto the gainsayers.

25. Have We not made the earth, to hold

26. The living and the dead?

27. And We have set up therein lofty moun-  
tains, and have given you sweet water to drink.

28. Woe on that day, unto the gainsayers.

29. March on unto that, which ye did call  
a lie.



28. Verily, these love the hastening day, and leave behind one, which shall be a heavy day.

29. It is We who have created them, and have made their joints strong, and whenever We please, We shall replace them with others like them.

30 Verily, this is a lesson, so whoever wisheth, let him take the path to his Lord.

31. But ye are not to wish any thing, except what God may wish, for verily, God is the Knowing, the Wise.

32. He taketh into His mercy every one who seeketh it, but for the unjust, for them is made ready a sore punishment.

---

## CHAPTER LXXVII.

---

### THE SENT ONES—MECCA—50 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By those sent to blow mildly,
2. By those sent to speed swiftly,
3. By the dispersers, who scatter,
4. By the dividers into pieces,
5. By those who bring the Monition,
6. To remove excuses or to warn.

15. And they shall be served with silver vessels and goblets of transparent glass,

16. Glasses made of silver, made to an exact measure.

17. And therein they shall drink in other goblets, a mixture of ginger.

18. There shall be springs, named Salsabeel.

19. And they shall be served by eternal boys.

20. Wert thou to see them, thou wouldst reckon them to be scattered pearls.

21. And when thou shalt see all this, thou shalt see it to a great blessing, and a great kingdom.

22. There shall be upon them, green silken robes and brocades, and they shall be given to wear silver bracelets, and their Lord shall give them to drink a pure drink.

22. There shall be upon them green silken robes and brocades, and they shall be given to wear silver bracelets, and their Lord shall give them to drink a pure drink.

23. Verily, this will be given to you as a reward and your efforts shall be thanked for.

24. Verily, it is We who have sent down the Koran unto thee, gradually.

25. So wait patiently for the bidding of thy Lord, and do not obey those of them who are sinners or infidels.

26. And remember the name of thy Lord, morn and eve,

27. And at night. And prostrate thyself before Him, and praise Him long at night.

2. Verily, We have created man from a mixed drop, that We may try him. So We have made, hearing and seeing.

3. Verily, We have guided him to a path, where he may be either grateful or thankless.

4. Verily, for the thankless We have made ready, chains and collars and fire.

5. Verily, the good shall drink from a cup, wherein will be mixed camphor.

6. There will be also streams, whereof the servants of God shall drink, and they will be able to make these gush out, into full gushing.

7. For they did fulfil their vows, and did fear the day, whose evil shall be spreading,

8. And who did feed with food the poor, the orphan, and the captive, for His love,

9. Saying, 'We only feed you for the sake of God. We do not seek from you any return, nor thanks.

10. 'Verily, we fear from our Lord, a day of frowning and distress.'

11. So God shall save them from the evil of that day, and shall bestow upon them, freshness and joy.

12. And He shall reward them, because they were patient, with a garden and a silken dress.

13. Therein they shall recline upon couches. They shall not see therein the sun, nor feel great cold.

14. And their shadows shall cover them, and their fruits shall come down close to them.



28. And he will think that he is to depart.  
 29. And leg shall be pressed on leg.  
 30. On that day, towards thy Lord, shall be the drive.  
 31. But he did not believe it true, nor prayed,  
 32. But called it a lie, and turned his face.  
 33. Then went to his people, boasting.  
 34. Woe unto thee, woe unto thee.  
 35. Again woe unto thee, woe unto thee.  
 36. Doth man reckon, that he shall be left to himself?  
 37. Was he not a drop of seed, dropped in?  
 38. Then he became a clot, then He created it and shaped it,  
 39. Then made pairs from it, male and female.  
 40. Is he not then mighty enough, to quicken the dead?

---

CHAPTER LXXVI.

---

TIME—MECCA—31 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. There doth surely come upon man a period of time, when he is nothing worth talking about.

- 
8. And the moon shall be eclipsed,
  9. And the sun and the moon shall come together.
  10. On that day, man shall say, 'Whither to flee?'
  11. But no, there shall be no refuge.
  12. With thy Lord, on that day, shall the refuge be.
  13. On that day, man shall be told what he sent on before, and what he left.
  14. Aye, on that day, man shall be a witness against himself,
  15. And though he will throw in excuses.
  16. Do not move thy tongue with it, to learn it soon.
  17. Verily, upon Us is its collection and its recital.
  18. So when We read it, follow its recital.
  19. Again verily, its explanation is also upon Us.
  20. Nay, ye rather love what hasteneth away,
  21. And shun the next life.
  22. On that day, faces shall be bright,
  23. To their Lord, looking up.
  24. And on that day, faces shall be dismal,
  25. Thinking that a back-breaking calamity was coming on.
  26. Nay, when<sup>1</sup> it shall come up to the throat,
  27. And it will be said, 'Who hath any charm?'
- 

1. *i.e.* Life

54. Nay verily, it is a lesson.
55. So whoever may wish, let him learn.
56. But let them not learn except what God may wish, for He alone is fit to be feared, and fit to forgive.

---

CHAPTER LXXV.

---

THE RESURRECTION—MECCA—40 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. I need not swear by the day of resurrection.
2. And I need not swear by the self blaming person.
3. Doth man reckon that We will not bring together his bones ?
4. Aye, We are powerful to form anew exactly, even upto his tips.
5. Aye, man doth seek sinning in advance, (during his life).
6. He asketh, 'When will the resurrection day come on ?'
7. On that day, every sight shall be dazed,



- 
32. Nay, by the moon,  
33. By the night, when it turneth its back,  
34. By the morn, when it lighteth,  
35. Verily, it will be one of the greatest  
torments,  
36. A warning for motals,  
37. For him, among you who presseth for  
ward, or doth tarry behind.  
38. Every one is pledged to what he may  
earn,  
39. Save those on the right hand,  
40. Amidst gardens. They shall ask  
41. Of the sinners,  
42. 'What hath led you into hell.'  
43. They shall say, 'We were not of those  
who pray,  
44. 'And we did not feed the poor.  
45. 'And we used to enter in talk, in company  
of those who wrangled.  
46. 'And we used to think the day of judg-  
ment to be a lie,  
47. 'Until certainty came to us.'  
48. Then no pleading of pleaders, shall avail  
them.  
49. Then what is it with them, that from  
the Monition, they turn away,  
50. As if they were fleeing asses,  
51. Running away from a lion.  
52. Nay every person, from among them,  
seeketh that he be given open registers.  
53. Nay, they rather do not fear the last day.

16. I will surely torment him with an ever rising torment.

17. For verily, he planneth and plotteth.

18. So perish he, how doth he plot !

19. Again perish he, how doth he plan !

20. Then he looketh about.

21. Then he frowneth and scowleth.

22. Then he turneth his back, proudly.

23. Then doth he say, 'It is nothing but sorcery, come down from yore.

24. 'It is nothing but the word of a mortal.'

25. I shall surely cause him to enter hell.

26. And what dost thou know what is hell ?

27. It spareth nothing, and leaveth nothing.

28. It scorseth every person.

29. Over it are nineteen angels.

30. And We have not made any guardian over the Fire, save angels. And We have not fixed their number, except as a trial for those who disbelieve; and that those who have been given the Book, may become sure; and that those who believe, may add to their faith; and that those may not doubt, who have been given the Book, and who are believers;

31. And that those, whose hearts are diseased, and the infidels, may say, 'What doth God intend by this parable?' Thus doth God let those go astray who wish as much, and guideth him who doth seek. And none knoweth about the hosts of thy Lord, save He Himself. And it is naught but a lesson for every person.

## CHAPTER LXXIV.

## THE COVERED—MECCA—56 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O thou, the Covered.
2. Arise and warn, and the greatness of thy Lord declare.
3. And purify thy clothes,
4. And shun all filth.
5. And do no kindness merely for gain.
6. And be patient to please thy Lord.
7. For when the trumpet shall be blown,
8. Then that will be a day of great hardship,
9. For the infidels, an uneasy day it will be.
10. Leave Me and him, whom I have created single.
11. And I have given him vast riches.
12. And sons, to remain present.
13. And I have opened out for him vast riches.
14. But again he doth covet that I should give him more.
15. No, never. Verily, he is hostile to Our signs.



ye disbelieve, on the day, which will turn children, grey.

17. The sky shall be cleft thereby. His promise shall come to pass.

18. Verily, this is a Monition, so let him who wisheth, take a path to his Lord.

19. Verily, thy Lord knoweth that thou dost stand up for nearly two-thirds of the night, and sometimes for half of it, and sometimes for one third of it, and also some of those who are with thee. But it is thy Lord alone who decreeth about night and day. He knoweth that ye can never measure it<sup>1</sup> well. So he hath turned kindly unto you. Then read as much as ye can from the Koran. He knoweth that there will be some of you sick, and that others will have to journey in the land, seeking the bounty of God, and others will be fighting in the path of God. So read as much as ye can from it, and be strict in prayer, and pay the fixed rates, and lend to God a goodly loan. And whatever of good ye send on before for your own selves, ye will find it with God. It is the best and the greatest reward.

20. So ask forgiveness of God. Verily, God is Forgiving and Merciful.

---

1. *i. e.* The Koran.

- 
3. Half of it, or lessen it a little.
  4. Or add to it, but recite the Koran in measured tones.
  5. Verily, We will surely cast upon thee a weighty word.
  6. Verily, the rising up at night, is very strong in curbing passions, and in making speech aright.<sup>1</sup>
  7. Verily, during day time thou hast much work.
  8. And remember the name of thy Lord, and turn unto Him with an utter turning,
  9. The Lord of the east and the west. There is no God save He, so take him as a guardian.
  10. And bear patiently what they say and shun them, with a good shunning.
  11. And leave Me and those who gainsay owners of blessed things. And give them a little respite.
  12. Verily, with Us are fetters and fire, And food which choketh, and a sore torment.
  13. The day when the earth shall quake as well as the mountains; and the mountains shall become like loose sand hills.
  14. Verily, We have sent unto you an Apostle, as We did send unto Pharaoh, an Apostle.
  15. But Pharaoh disobeyed the Apostle. So We seized him in a strong grasp.
  16. Then how will ye shield yourselves, if
- 

1. *i. e.* Praying rightly.

him there shall be the fire of Hell, to be therein for ever.

24. Until when they shall see what they have been promised, then surely, shall they know who is weaker as a helper, and fewer in number.

25. Say, 'I do not know if what ye have been promised, be nigh, or whether my Lord hath fixed for it some long term.'

26. He is knower of the unseen, and He doth not disclose His unseen things to any one,

27. Except unto any Apostle, He may please. Verily, He doth keep a guard before him and behind him,

28. That He may know that they have indeed preached the messages of their Lord, though He encircleth whatever is with them, and of every thing doth He count the number.

---

## CHAPTER LXXIII.

---

### THE ENWRAPPED—MECCA—20 VERSES.

---

In the name of God, the kind, the Merciful.

1. O thou enwrapped.
2. Stand up at night but a little,



make God powerless in the earth, nor can we make Him powerless by running away.

13. 'And that when we heard the guidance we believed in it. And whoever shall believe in his Lord, shall fear neither loss nor wrong

14. 'And that among us (some) are Muslims and some are unjust among us. So those who are Muslims strive after good.

15. 'As for the unjust, they shall surely be fuel for hell.'

16. 'But if they shall keep fast to the path, We will surely give them their fill of water to drink,

17. 'That We may try them therein. So whoever shall turn away from the Monition of his Lord, He will surely put him into an ever increasing torment.

18. And (all) mosques are God's, so do not cry unto any one else with God.

19. And when any servant of God standeth up to call unto Him, they are nigh crowding upon him (to assault him).

20. Say, 'I only cry unto my Lord, and do not join with Him any one.'

21. Say, 'Verily, I am unable to do you any harm nor any good.'

22. Say, 'Verily, none shall save me from God, and I will not find beside Him any refuge.'

23. 'I do not but preach what God doth order and His messages. So whoever shall rebel against God and His Apostle, then surely for

1. Say, 'It hath been revealed unto me that a company of Jinns did hear and say, 'Verily, we have heard a wonderful Koran,

2. 'Which guideth to righteousness. So we have believed in it, and we will never join any one with our Lord.

3. 'And that high is the Majesty of our Lord. He hath not taken a mate nor a son to Himself.

4. 'And that fools among us used to speak lies against God.

5. 'And that we thought that no man or Jinn shall ever utter against God a lie.

6. 'And that there were many persons from among men who took refuge with many persons from Jinns, so that they increased their pride

7. 'And that they thought as ye think, that God shall never raise up any one.

8. 'And that we did touch the sky, but we found it full of strict guards and flames.

9. 'And that we used to sit there in seats to listen, but now whoever doth listen, he findeth for himself, flames in ambush.

10. 'And that we do not know whether evil be intended for him who is on the earth, or whether their Lord doth intend good for them

11. 'And that among us there are good Jinns and also among us there are (persons) other than that. We are persons of different sorts.

12. 'And we (now) think that we can never

unto whom, his wealth and children, have added naught save loss.

21. And they have plotted a great plot.

22. And they say, do not give up your gods, and do not leave Wadda, nor Sowah,

23. Neither Yaghuth and Yahuk nor Nasr.

24. And they have misled many. And do not increase for the unjust, save error ( O Lord ).

25. For their sins were they drowned and were sent into the Fire.

26. So they did not find for themselves, besides God, any helper.

27. And Noah said ' O my Lord, do not leave on the earth any infidel as a dweller.

28. ' Verily, if Thou shalt leave them, they shall mislead Thy servants, and shall bring forth none, save sinning infidels.

29. ' O my Lord, forgive me and my parents, and him who entereth my house as a believer, and believing men and women, but increase for the unjust, naught save destruction.'

---

## CHAPTER LXXII.

---

JINN—MECCA—

---

In the name of God, the Kind, the Merciful



selves in their garments, and have persisted, and have become proved with great pride.

8. 'Then I called to them aloud.

9. 'Again I did speak to them openly, and also privately, in secret.

10. And I said 'Ask pardon of your Lord, verily, He is a great forgiver.

11. 'He shall send unto you rain, in plenty.

12. 'And He shall help you with wealth and sons, and shall make for you gardens, and shall make rivers for you.

13. 'And what is (the matter) with you, that ye<sup>1</sup> will not hope for honour from God,

14. 'While He hath created you in various forms.

15. 'Do ye not see how God hath created the seven heavens, one above the other,

16. 'And hath placed the moon, therein, as a light, and hath made the sun a lamp.

17. 'And God hath caused you to grow out of the earth, again shall he return you into it, and shall bring you out if it anew.

18. 'And God hath made the earth a carpet for you,

19. 'That ye may go about thereon in broad paths.'

20. Noah said, 'O my Lord, verily, they have rebelled against me, and have obeyed him,

---

(1) Some translate it 'that ye *will not* believe in the greatness of God.'

## CHAPTER LXXI.

## NOAH—MECCA—29 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Verily, We sent Noah to his people, saying, 'Warn thy people ere there cometh unto them a sore torment.'

2. He said, 'O my people, verily, I am unto you a plain warner,

3. 'That ye worship God, and fear Him, and obey me.

4. 'He will forgive you your sins, and will let you off, for a fixed time. Verily, when the time fixed by God doth come, it shall not be put off. Would that ye but knew.'

5. He said, 'O my Lord, verily, I have called to my people, night and day.

6. 'But my call hath not increased in them, save flight.

7. 'And verily, whenever I have called to them that Thou mightest forgive them, they have put their fingers into their ears, and have wrapt them-

33. And those who are upright in their evidence,

34. And those who are watchful of their prayers.

35. It is these who shall be honored amid gardens.

36. But what is it with those who do not believe, that they run towards thee ?

37. From the right and from the left they crowd.

38. Doth every person from among them covet that he will enter the blessed gardens ?

39. No, never. Verily, We have created them from what they well know.

40. So I need not swear by the Lord of the Easts and the Wests, that verily, We are powerful

41. To replace them with better ( men ) than they, nor can We be made helpless.

42. So leave them to wrangle and play, until they meet their day, which they have been promised,

43. The day, when they shall issue forth from the graves, hurrying on as if they were flocking to a flag.

44. Down cast shall be their eyes, and covered shall they be with disgrace. That is the day which they were threatened with.

---



- 
14. And who are on the earth, one and all,  
that this may save him.
15. But no! Verily, it is a flame,
16. Which will flay off the skin of (his)  
scalp.
17. It shall call him, who had backed off  
and had turned his face,
18. Who had amassed wealth, to keep it.
19. Verily, man is created hasty.
20. When ill befalleth him he doth bewail,
21. But when good toucheth him, he be-  
cometh stingy.
22. Except those who pray,
23. Those who are unfailing in their prayers,
24. And those from whose wealth are given  
away dues, well known to them,
25. To the beggar and the needy,
26. And those who testify to the day of  
judgment,
27. And those who fear the punishment of  
their Lord—
28. Verily, the punishment of their Lord  
is one from which none can feel secure—
29. And those who guard their private parts,
30. Except for their wives or for those  
whom their right hands possess, for verily these  
are not to be blamed.
31. But he who seeketh beyond this, then  
it is these who exceed the bounds.
32. And those who guard their trusts and  
their promise,

## CHAPTER LXX.

## THE HIGH RANKS—MECCA—44 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. An asker asked about the torment, which is to come on—
2. For the infidels, no averter being there for it—
3. From God, of High ranks.
4. Unto Him, do ascend the angels, and the Spirit, in a day, the length of which is fifty thousand years.
5. So do thou bear up with a good patience.
6. Verily, they see it to be distant, but We see it to be nigh,
7. The day, when the sky shall become like molten brass,
8. And the mountains shall be like carded wool.
9. And no friend shall ask of a friend,
10. ( Though ) they shall be able to see them,
11. A sinner shall long to redeem himself from punishment, on that day, through his sons,
12. And his mate and his brother,
13. And his kindred, who used to shelter him,

- 
36. And no food, save the yellow fluid  
( from sores ).
37. None shall eat ( such food ) save sinners.
38. So I need not swear by what ye see,
39. And by what ye do not see,
40. Verily, it is the word of a noble messenger,
41. And it is not the word of a poet.  
( But ) little is it which ye believe.
42. Nor is it a soothsayer's word, yet little  
is it which ye learn.
43. A revelation it is, from the Lord of  
the worlds.
44. And had he forged against Us some of  
the words,
45. We would have surely seized him by  
the right hand,
46. And We would have surely cut off his  
jugular vein.
47. Then none of you could have released him.
48. And verily, it is a lesson for the pious.
49. And verily, We do know that there are  
among you who gainsay it.
50. And verily, it shall be a regret for the  
infidels.
51. And verily, it is a sure truth.
52. So repeat the name of thy Lord, the Great.



eight of them shall bear the throne of thy Lord.

17. On that day ye will be brought up. No secrets shall remain hidden from you.

18. Then whoever shall be given his register in his right hand, he shall say, 'Come take and read my register.'

19. 'Verily, I did think that I shall have to face my account.'

20. So he shall be in a happy life,

21. In a lofty garden.

22. Its fruits shall be nigh at hand,

23. Eat and drink with pleasure, for what ye did in days gone by.

24. But as for him who will be given his register in his left hand, he shall say, 'Would that I had not been given my register.'

25. 'Nor did I know what my reckoning was.'

26. 'Would that this were to be my end.'

27. 'Naught hath my wealth availed me.'

28. 'My power hath died away from me.'

29. Seize him and chain him.

30. Then into hell put him.

31. Then bind him with a chain whose length is seventy cubits.

32. Verily, he did not believe in God, the Great.

33. And did not relish to feed the poor.

34. So there is to be this day here, no friend for him,

35. And no food.

2. What is the Inevitable?
3. And what dost thou know what is the Inevitable?
4. Themoud and Aad called the Striking Day, a lie.
5. So, as for Themoud, they were killed by thunder.
6. While Aad were killed by a stormy wind.
7. It was set upon them for seven nights and eight days, together. So thou wouldst have seen the people, therein, laid low, as if they were date trunks lying about.
8. So dost thou see them existing?
9. And Pharaoh, and those before him, and the overturned cities, did bring about sins.
10. And they rebelled against the Apostle of their Lord, so He seized them with a strong grasp.
11. And verily, when the water boiled over. We bore you in a sailing boat, that We may make it a lesson for you, and that a keeping ear might keep it.
12. And when one blast shall be blown on the trumpet,
13. And the earth and the mountains shall be borne away, and they shall be crushed into pieces, with one crushing.
14. Then on that day, the event shall happen.
15. And the heaven shall be rent, and on that day, it shall wane away.
16. And the angels shall go to its sides, and

verily, My plot is sure.

46. Or dost thou ask them any hire so that they are burdened with the load ?

47. Or have they any knowledge of the unseen, so that they write it down ?

48. So wait patiently for the bidding of thy Lord, and be not like the inmate of the fish<sup>1</sup>, when he cried, while he was full of grief.

49. Were it not that a blessing from his Lord overtook him, he would have been cast on naked shore, disgraced.

50. But his Lord exalted him, and made him one of the righteous.

51. And well nigh the infidels do upset thee with their looks, while hearing the reminder. And they say, 'Verily, he is mad indeed'

52. But it is not save a reminder for the worlds.

---

## CHAPTER LXIX.

---

THE INEVITABLE—MECCA—52 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. The Inevitable.

---

1. *i.e.* Jonas.



32. 'May be, our Lord shall change it for us to something better than that. Verily, we do hope it from our Lord.'

33. Such is the torment ( here ), but surely the torment hereafter, will be greater. Would that they knew.

34. Verily, for the pious, there are with their Lord, blessed gardens.

35. Shall We make Muslims like criminals ?

36. What hath come over you ? How do ye decide ?

37. Is there any book with you, which ye read ?

38. So that there is, therein, what ye may choose'.

39. Or are there for you any oaths, binding on us, upto the day of resurrection, that ye will surely get what ye decide ?

40. Ask them which of them will guarantee this ?

41. Or have they any partners ? Then let them bring up their partners, if they be truthful.

42. The day, when the legs shall be bared, and they shall be called upon to prostrate themselves, but unable shall they be.

43. Cast down shall be their eyes, and covered with disgrace shall they be, so that they shall be unable to prostrate, though sound.

44. So leave Me and him, who doth gainsay this word. We will surely drag them down in a way they do not know.

45. But ( now ) I will respite them, for

14. Because he owneth wealth and sons.
15. Whenever thou dost read unto him Our signs, he sayeth, 'Fables of the ancients.'
16. We will surely brand him on the nose.
17. We will surely try them, as we tried the owners of the garden, when they did swear, 'We will surely cut it on the morrow.'
18. But they made no exception,
19. So a sweeping calamity swept over it, while they slept.
20. And on the morrow it became as if torn off by the roots.
21. Then they called to each other, next morning.
22. 'Go early to your tilth if ye are to reap it.'
23. So they went, and whispered to each other (on the way),
24. That no poor man shall enter it to-day, to come to you.
25. And they went early, resolved to be miserly.
26. But when they saw it, they said, 'Surely we have missed our way.'
27. 'Nay, we are rather forbidden from it.'
28. The most moderate of them said, 'Did I not say to you, why do ye not praise God.'
29. They said, 'Pure be Our Lord, we were indeed wicked.'
30. So some of them began blaming others.
31. They said, 'Alas for us ! We did indeed rebel.'

## CHAPTER LXVIII.

## THE PEN—MECCA—52 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. Nún (N.)
2. By the pen, and what they write.
3. By the blessing of God, thou art not mad.
4. And verily, there shall be for thee, an  
unlessened reward indeed.
5. For verily, thou art of a greatly noble  
nature.
6. But surely shalt thou see and they shall see,
7. Who of you is crazed.
8. Verily, thy Lord—He knoweth best who  
erreteth from His path, and He knoweth best who  
is guided.
9. So do not obey the gainsayers. They  
long that thou shouldst be oily tongued to them,  
so that they should lean towards thee.
10. But do thou not obey every mean swearer,
11. Slanderer, who walketh about backbiting,
12. A forbidder of what is good, an ex-  
ceeding sinner,
13. Ill natured, and a bastard as well,



if He were to keep back His food ? Yet they stick to revolt and dislike.

22. Is he who walketh creeping upon his face, more guided, or he who walketh erect on a right path ?

23. Say, 'He it is who hath brought you forth, and hath made for you, (your) hearing and sights and hearts, yet how little grateful are ye ?'

24. Say, 'He it is who hath spread you over the earth, and unto Him shall ye be gathered'

25. And they say, 'When will this promise be, if ye be truthful ?'

26. Say, 'The knowledge thereof is only with God, and I am only a plain warner.'

27. But when they shall see it nigh, wry faces shall they make, who do not believe, and then it shall be said, 'This is what ye did call for.'

28. Say, 'Now see, whether God killeth me and those who are with me, or whether He doth show mercy unto me, yet who will save the infidels from a sore torment ?'

29. Say, 'He is the Kind God. We believe in Him, and upon Him we rely, but ye shall surely know who is in open error.'

30. Say, 'Do ye not see. Were your water to be dried up on the morrow, then who will bring running water unto you ?'

11. Then shall they confess their sins, but away ! with the fellows of the blaze.

12. Verily, those who fear their Lord unseen, for them there shall be forgiveness and a great reward.

13. And whisper your words or speak aloud, verily, He knoweth what is in the breasts.

14. What ! Shall He not know who hath created you ? He is the Subtle, the Aware.

15. He it is who hath set the earth flat for you, that ye may walk in its paths, and eat out of whatever food He hath given you, and unto Him shall ye be brought up.

16. Do ye feel secure from Him, who is in the heavens, that He will not cause the earth to sink with you, when all of a sudden it doth quake ?

17. Or do ye feel safe, that He, who is in the heaven, shall not send upon you a rain of stones ? Then would ye surely know what warning is.

18. But those who were before them did also gainsay, then what a change there was.

19. Do they not see the birds above them, with wings outspread or closed ? None keepeth them up save the Kind God, for verily, it is He who keepeth an eye over all things.

20. Or who else is there, that can be a host for you, to help you, beside the Kind God ? The infidels are not but in delusion.

21. Or who else is there that can feed you,

1. Praised be He in whose hand is the kingdom, and over all things is He Mighty.
2. He who hath created death and life, to make a trial of you, that which of you is the best in deeds, and He is the Powerful, the Forgiving.
3. He who hath created the seven heavens, one above the other. Thou shalt not see in the creation of the Kind God any defect. Repeat thy gaze again, dost thou see any flaw?
4. Again repeat thy gaze, twice over. Thy gaze shall return to thee belittled, and it shall become tired.
5. And We have surely decked the sky of this world, with lamps, and We have made them for pelting the devils, and for them have We made ready the torment of the blaze,
6. And for those who deny their Lord, the punishment of Hell, and an evil retreat shall it be.
7. When they shall be cast therein, they shall hear it bray, while it will be boiling over.
8. It shall be near bursting with fury. Whenever a crowd shall be cast therein, its keepers shall ask, 'Did there not come to you any warner?'
9. They shall say, 'Aye, there did come to us a warner, but we called him a liar and said, 'God hath not sent down any thing. Ye are not but in a great error.
10. And they shall say, 'Did we but listen and understand, we would not have been among the fellows of the blaze.'



their abode shall be Hell, and an evil retreat shall it be. God setteth forth for the infidels, the instance of the wife of Noah, and the wife of Lot. Both of them were under two of Our righteous servants. But both of them deceived them. So nothing availed them both against God, and it was said to them, 'Enter ye both into the Fire, with others who shall enter.'

10. And God setteth forth for those who believe, the instance of the wife of Pharaoh,

11. When she said, 'My Lord, make for me a house, near thyself, in the garden, and save me from Pharaoh and his deeds, and save me from a wicked people.'

12. And of Mary, the daughter of Imran, who guarded her chastity — So We breathed into her a soul of Ours—and who firmly believed in the words of her Lord and His Books, and who was one of the obedient.

---

PART XXIX.

---

CHAPTER LXVII.

---

THE KINGDOM—MECCA—30 VERSES.

---

In the name of God, the kind, the Merciful.

4. If ye will turn unto God, for surely your hearts have erred, ( then it will be well for you ), but if ye will back up each other against him, then verily, God is his friend, and Gabriel and righteous believers, and beside them the angel are his helpers.

5. May be that his Lord, if he will divorce you, shall give him in exchange, wives better than you, who will be resigned, faithful, obedient repentent, given to worship, from Mecca, married as well as virgins.

6. O ye who believe, save yourselves and your families from a fire, whose fuel are men as well as stones, over which ( are posted ) angels, stern and strong, who do not disobey God, in what He hath bidden them, and who do as bidden.

7. It will be said, ' O ye who disbelieve, make no excuses this day, ye will be only repaid for what ye have done.'

8. O ye who believe, turn unto God with a true repentence. May be, that God will remove from you your evils, and make you enter gardens, beneath which rivers flow. On that day, God shall not disgrace the prophet and those who believe with him. Their light shall go in front of them, and on their right. They shall say, ' O our Lord, make our light perfect for us and forgive us. Verily, Thou art over all things, Mighty.'

9. O thou prophet, strive against the infidels and the hypocrites, and be hard upon them, for

## CHAPTER LXVI.

## PROHIBITION—MEDINAH—12 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O thou <sup>1</sup> prophet, why dost thou make that unlawful, which God hath made lawful for thee, seeking to please thy wives, but God is Forgiving and Merciful.

2. So God doth allow you a release from your oaths, for God is your Master, and He is the Knowing, the Wise.

3. And remember, when the prophet told a secret to one of his wives, and when she gave it out, God informed him of it. So he told her a part of it, and withheld some of it. And when he had informed her of it, she said, 'Who told thee this.' He said, 'The Knowing, the Aware, hath informed me of this.'

1. The exact quarrel between the prophet and his wives, which forms the subject of these verses, is not well known. In all likelihood they were many which had accumulated. The object of the verses is to admonish the wives to be more obedient to their husbands, and give up mutual jealousies.



him. God doth not trouble any one beyond what He hath given him. God will surely give ease after hardship.

8. And how many a city rebelled against the order of its Lord and His Apostle? So We took a severe reckoning from them, and punished them with an evil punishment.

9. So they tasted the evil results of their conduct, and the end of their conduct was loss.

10. God hath prepared for them a severe torment. So fear God, O ye men of wisdom who believe. God hath surely sent down unto you a monition,

11. A messenger, reciting the clear signs of God unto you, that He may bring out those who believe and act aright, from darkness into light. And whoever shall believe in God and act aright, He shall cause him to enter gardens, beneath which rivers flow, to be therein for ever. A good provision, God hath surely made for him.

12. God is He, who hath created the seven heavens and the earth like them, and between these, He sendeth down His decrees, that ye may know that over all things God is Mighty, and that God doth embrace all things, in His knowledge.

---

who believe in God and in the last day. And whoever doth fear God, he shall make a way of escape for himself.

3. And He will provide for him, whence he did not reckon. And whoever shall rely on God, then He will be enough for him. Verily, God doth fulfil His will, for God hath fixed a measure for every thing.

4. And as for those of your women, who have become hopeless of menstruation—so if ye be in doubt, then their term is three months, and also for those who have not yet menstruated. And those who are great with child, their term is throwing off of their burden. And whoever shall fear God, He will make for him, his affairs easy.

5. This is the order of God sent down unto you, and whoever shall fear God, He will remove from him his sins, and shall graunt him a great reward.

6. Keep them wherever ye live yourselves, according to your means, and distress them not to put them to straits. And if they be great with child, then spend upon them till they throw down their burden, and if they give suck for you, then give them their hire, and advise each other reasonably. And if ye be in straits about it, then let another woman give suck for him.

7. Let one with means spend according to his means, and whoever is straitened in living, let him expend out of whatever God hath given

## CHAPTER LXV.

## DIVORCE—MEDINAH—12 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O thou Prophet, when ye divorce women, then divorce them before their terms,<sup>1</sup> and count the terms, and fear God, your Lord. Do not turn them out from their houses, nor should they go out, unless<sup>2</sup> open evil is done unto them. These are the bounds of God, and whoever shall exceed the bounds of God, then he doth wrong unto his own self, for thou dost not know whether God will perhaps cause after this, something new to occur.

2. So when they reach their fixed terms, then either keep them reasonably, or dismiss them reasonably, and take two just witnesses from among you, and be just in evidence for the sake of God. Those of you (only) will learn thereby,

---

1. Terms means period of menstruation.

2. Others hold that the exception is from the first phrase and means that they are not to be turned out unless they do open evil.



gardens beneath which rivers flow, therein to dwell forever. That will be the great bliss.

10. But those who shall have disbelieved and gainsaid Our signs, they shall become fellows of the Fire, to be therein for ever, and an evil retreat shall it be.

11. No calamity doth befall save by the leave of God. And whoever shall believe in God, He will guide his heart, for all things God doth know.

12. And obey God and obey the Apostle, but if ye will turn back, then Our Apostle's duty is only to preach clearly.

13. God there is no God but He, so upon God let the faithful rely.

14. O ye who believe, verily, some of your wives and your children are enemies unto you. so shun them. But if ye will pardon and forget and forgive, then verily, God is the Forgiving, the Merciful.

15. Your wealth and your children are only a trial unto you, while God—with Him is a great reward.

16. So fear God as much as ye can, and listen and obey and spend (in charities). It shall be good for yourself. And whoever is saved from the greed of his own self, then it is these who shall thrive.

17. If ye will lend to God a good loan, He shall double it for you, and forgive you, for God is grateful and lenient,

18. The Knower of the unseen and the seen, the Powerful, the Wise.

2. He it is who hath created you, so that among you, there are infidels as well as believers, and whatever ye do, God doth see.

3. He hath created the heavens and the earth truly, and hath shaped you so that ye are well shaped, and unto Him is your retreat.

4. He knoweth whatever is in the heavens and the earth, and knoweth what ye hide and what ye show, for God doth well know whatever is in the breasts.

5. Hath no news come to you of those who did not believe before you, so they tasted the evil effects of their deeds, and for them there shall be a sore torment?

6. That is because there had come to them their Apostles, with clear signs, but they said, 'What! A mortal shalla guide us?' So they disbelieved and turned back. But God hath no need of them, for God is (wholly) unneedful, and is the Praised.

7. The infidels imagine that they shall not be raised up. Say, 'By my Lord, ye are sure to be raised up, and then ye shall be surely informed of what ye have done, and for God this is easy.'

8. So believe in God and His Apostle and the Light which We have sent down, for verily, God is well aware of what ye do.

9. The day when He shall gather you on the day of gathering, that will be the day of mutual deception. And whoever shall be a believer in God, and shall have done what is right, He shall remove from him his faults, and shall make him enter

8. They say, 'If we return to the city, the stronger shall surely drive out the weaker. But might is for God, and His Apostle, and the faithful, only the hypocrites will not know this.

9. O ye who believe, let not your wealth and children make you neglect remembering God, for whoever doth so, then it is these who shall be the losers.

10. And spend out of what We have given you, before death cometh to any one of you, and then he should say, 'O my Lord, would that thou didst respite me to some near time, then I would give alms, and become one of the righteous.'

11. But God doth not give respite unto any one, when his fixed term doth come, for God is well aware of what ye do.

---

## CHAPTER LXIV.

---

### MUTUAL DECEPTION—MEDINAH—18 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth doth praise God. His is the Kingdom, and all praise is due to Him, for over all things is He Mighty.



1. When the hypocrites come to thee, they say, 'We bear witness, that thou art indeed the Apostle of God,' and God also doth know that thou art surely His Apostle, but God doth also bear witness, that the hypocrites are liars indeed.

2. They take their oaths as their shields, but keep others off from the path of God. Verily evil is it which they do.

3. That is because they first believe, then turn infidels. So their hearts become sealed up and they do not understand.

4. When thou dost see them, their persons please thee, and when they speak, thou dost give ear to their words. They are like so many logs, propped up. They count every noise to be against them. They are (your) foes, so beware of them. God kill them! Whither do they stray.

5. And when it is said to them, 'Come, the Apostle of God will pray for your forgiveness,' they shake their heads (in ridicule), and thou seest them keep off, for they are very proud.

6. Alike is it for them if thou dost ask for forgiveness for them, or dost not ask for pardon for them, God shall never forgive them, for verily, God doth not guide a sinning people.

7. It is these who say, 'Do not spend upon him, who is with the Apostle of God, until they go away (from him).' But God's are the treasures of the heavens and the earth, only the hypocrites will not understand.

6. Say, 'O ye who are Jews, if ye think that ye are dearer to God than other men, then wish for death, if ye be truthful.'

7. But they will never wish for it, because of what their hands have sent on before, for God well knoweth the unjust.

8. Say, 'Verily the death from which ye flee, shall surely meet you. Then will ye be returned to the knower of the unseen and the seen, when He will tell you of what ye have done.'

9. O ye who believe, when ye are called for prayer on the day of Friday, then hasten to the remembering of God, and leave selling. This act of yours will be good for you, if ye but knew.

10. So when the prayers are ended, then disperse in the land, and seek the grace of God, and remember God much, that haply ye may thrive.

11. But when they see any traffic or fun, they run off to it, and leave thee standing. Say, 'Whatever is with God, it is better than fun and traffic, for God is the best of providers.'

---

### CHAPTER LXIII.

---

THE HYPOCRITES—MEDINAH—11 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful

## CHAPTER LXII.

## THE FRIDAY PRAYER—MEDINAH—11 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth, praiseth God, the Sovereign, the Holy, the Powerful, the Wise.

2. He it is, who hath raised up among the pagans, an Apostle from among them, reading unto them His signs, and purifying them, and teaching them, the Book and wisdom, while ere this, they were surely in open error.

3. And among others, who have not yet joined them, for He is the Powerful, the Wise.

4. This is the grace of God. He giveth it unto whom He wisheth, for God is full of great grace.

5. The similitude of those who were made to bear the Law, but did not bear it, is like an ass who beareth large books. Evil is the similitude of those people, who gainsay the signs of God, for God doth not guide a people who do wrong.



light, even though the infidels dislike it.

9. He it is who hath sent His Apostle with guidance, and a true religion, that He may set it above all religions, even though the idolaters may dislike it.

10. O ye who believe, shall I guide you to a traffic, which will save you from a sore torment.

11. Believe ye in God and His Apostle, and strive in the path of God, with your wealth and persons. This, your traffic, is good for you, if ye but knew.

12. He shall forgive you your sins, and make you enter gardens, beneath which rivers flow, and fine houses, in an everlasting garden. This is the great bliss.

13. And also other things ye long for— help from God and a speedy victory. So give the glad news to the faithful.

14. O ye who believe, become helpers of God, like those selected men, unto whom Jesus, son of Mary, said, 'Who will be my helpers for God.' The disciples said, 'We are the helpers for God'. So one party from the children of Israel did believe, and another party disbelieved. So we helped them who did believe, against their foe, and they became victorious.

1. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth, doth praise God, for He is the Powerful, the Wise.

2. O ye who believe, do not say what ye do not do.

3. Highly displeasing is it to God, that ye say what ye do not do.

4. Verily, God doth love those who fight in His path, in (seried) ranks, as if they were a solid wall.

5. And (remember) when Moses said to his people, 'O my people, why will ye pain me, when ye do know that I am an Apostle of God unto you.' And when they went astray, God did also leave their hearts to go astray, for God doth not guide a sinning people.

6. And (remember) when Jesus son of Mary said, 'O ye children of Israel, verily, I am an Apostle of God unto you, testifying to the Law that was before me, and giving the glad news of an Apostle, who is to come after me, whose name is Ahmed'<sup>1</sup> But when he brought to them clear signs, they said, 'This is an open sorcery.'

7. And who is more unjust than he who will forge a lie against God, while he is being called unto Islam, for God will never guide an unjust people.

8. They seek to blow out the light of God with their mouths, but God is to perfect His

---

1. Periclytos or Paraclete. John XVI. 7.

you for what they may have spent. That is the order of God for you, which he doth ordain amongst you, for God is the Knowing, the Wise.

11. And if any of your wives escape from you to the infidels, and your turn cometh, then give to those, whose wives have fled, like what they have spent, and fear God in whom ye believe.

12. O thou prophet, when there come to thee believing women, pledging to thee that they shall not join any thing with God, and shall not steal, nor fornicate, nor kill their children, nor forge a slander between their hands and their feet, nor disobey thee in any thing reasonable, then accept their plight, and ask forgiveness for them from God, for verily, God is the Forgiving, the Merciful.

13. O ye who believe, do not make friends with a people with whom God is angry. They are hopeless of the last day, as the infidels despair about the inmates of the graves.

---

## CHAPTER LXI.

---

THE ARRAY—MEDINAH 14 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.



O our Lord, for verily, Thou art the Powerful, the Wise.'

6. Verily, in them there was a good example for him, who hopeth for God and the last day, but whoever turneth back, then verily God—He is the Unneedful, the Praised.

7. May be, that God will create love between you and between those who bear enmity to you, for God is Mighty, and God is the Forgiving, the Merciful.

8. God doth not forbid you to be kind and just to those who did not fight with you about religion, and did not expel you from your homes, for verily, God doth love the just.

9. God only forbiddeth you to make friends with those who fought with you about religion, and turned you out of your homes, for whoever, doth make friends with these, then it is these who do wrong.

10. O ye who believe, when there come to you believing women as exiles, then make a trial of them, though God well knoweth about their faith. Then if ye know them to be faithful, do not send them back to the infidels, for they are not lawful for them, nor are the infidels lawful for them. But give to the infidels what they may have spent. And it will be no sin in you, if ye marry them, when ye have given them their dower. And do not hold to the bond of marriage with infidel women, but ask for what ye may have spent, and let them ask

though they have rejected the truth, which came unto you, and drove out the Apostle as well as yourselves, because ye believed in God, your Lord. If ye go forth to strive in My cause, and to seek My goodwill, and yet tender love unto them, then I know best what ye hide and what ye show. And whoever of you doth so, then surely he doth stray from the straight path.

2. Because if they will find ( the opportunity against ) you, they shall be foes unto you, and they shall open their hands and their tongues against you, with evil, and they long that ye may also turn infidels.

3. Of no avail unto you shall be your kindred nor your children, on the day of resurrection. It will cause separation among you, while whatever ye do, God doth see.

4. Surely there is for you a good example in Abraham, and those who were with him, when they said to their people, ' We are clear of you, and what ye worship beside God. We reject you. And there hath begun between us and between you, enmity and hatred for ever, until ye believe in God, the One,' excepting the speech of Abraham unto his father, ' I will surely ask pardon for thee, though I have no power with God for thee, in any thing.' ' O our Lord, unto thee we rely, and unto thee we do turn and unto thee is the retreat.'

5. ' O our Lord, do not make a trial of us, about those who do not believe, and forgive us,

21. Had We sent down this Koran on a mountain, thou wouldst have seen it crushed and cleft, through the fear of God. And these similis We set forth for men, that haply, they may reflect.

22. He is God beside whom there is no god but He, the knower of the unseen and the seen. He is the Kind, the Merciful.

23. He is God beside whom there is no god but He, the King, the Holy, the Giver of peace, the Saviour, the Powerful, the Strong, the High. Pure is He of what they join with Him.

24. He is God, the Creator, the Maker, the Shaper. All good names hath He. Whatever is in the heavens and the earth, doth repeat His praise, for He is the Powerful, the Wise.

---

## CHAPTER LX.

---

### THE TRIED—MEDINAH—13 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O ye who believe, do not take My foes and your foes as friends, offering love to them,



they do help them, they will surely turn their backs, so that they will remain unhelped.

13. Ye are surely stronger in causing fear in their hearts, than God. That is because they are a people who will not understand.

14. They will not fight you in a body, except in a fortified town or from behind a wall. Their valour is great amongst themselves. Thou wouldst reckon them united, but their hearts are disjoined. That is because they are a people who will not discern.

15. They are like those who were recently before them. They did taste the effect of their deeds, and for them there shall be a sore torment.

16. (They are) like Satan, when he doth say to man, 'Do not believe.' But when he becometh an infidel, he sayeth, 'I am quit of thee, verily, I fear God, the Lord of the worlds.'

17. So the end of these shall be, that they will be in the Fire, to be therein for ever, for this shall be the meed of those who do wrong.

18. O ye who believe, fear God, and let every person see to what he sendeth on for to-morrow, and fear God, for verily, God doth see whatever ye do.

19. And be not like those who forget God, so that He also leaveth them to forget themselves. It is these who are sinners.

20. They cannot be equal—the fellows in the Fire, and the inmates of the Gardens. The inmates of the Gardens—blessed shall they be.

men. And whatever the Apostle may give you, take it, and whatever he may deny you, keep off from it, and fear God, for verily, God is keen to punish.

8. And (these spoils are) for those poor exiles, who left their homes and their wealth, seeking the grace of God and His pleasure, and to help God and His Apostles. It is these who are full of truth.

9. And those, who were firmly settled in their houses and in the faith, from before them, love those who have taken refuge with them, and do not find in their breasts any want for what hath been given (them), but prefer them over their own selves, although they be in poverty, and whoever is saved from his own greed, then it is these who shall thrive.

10. And those who came after them, saying, 'O our Lord, forgive us and our brethren, who preceded us in faith, and cast no envy in our hearts against those who believe. O our Lord, thou art Kind and Merciful.'

11. Dost thou not see those hypocrites, who say to their brethren, from the people of the Book, who do not believe, 'If ye are driven out we will surely go out with you, and we will never obey any one in any thing against you, and if ye are fought with, we will surely help you.' But God doth witness that they are surely liars.

12. If they be driven out, they shall not go out with them, and if they are fought against, they will not help them, and even if

2. He it is who turned out those of the people of the Book, who did not believe, from their homes, for their first gathering. Ye did not think that they would be turned out, while they thought that their forts would save them from God. But God came upon them from whence they did not count, so that He cast fear in their hearts, and they ruined their houses with their own hands and the hands of the faithful. So take a lesson, O ye who have insight.

3. And were it not that God had ordained exile for them, He would have surely punished them in this world, and hereafter they shall have the torment of the Fire.

4. That is because they opposed God and His Apostle, and whoever shall oppose God, then verily, God is severe to punish.

5. Whatever tall trees ye cut down, or leave them standing upon their roots, it is by the leave of God, and that sinners might be disgraced.

6. And whatever of their (spoils) God hath made over to His Apostle, (have been given, because) ye did not gallop your horses nor your camels. But God giveth possession to His Apostle over what He wisheth, for over all things, God is mighty.

7. Whatever doth God make over (as spoils), from the people of any town, then it is for God and for the Apostle and for the kindred and the orphan and the poor and the wayfarer, so that it may not go round among your rich



of Satan—it is these who shall be the losers.

20. Verily, those who oppose God and His Apostle—it is these who shall be the vilest of all.

21. God hath ordained that I and My Apostle, shall be undoubted victors, for verily, God is Strong and Powerful.

22. Thou shalt not find any people, who believe in God and the last day, making friends with him who doth oppose God and His Apostle, even though they be their fathers or their sons or their brothers or their kins, for in their hearts He hath decreed faith, and He doth help them with a spirit from Him. Then He shall make them enter gardens beneath which rivers flow, wherein they shall be forever. God is well pleased with them and they are pleased with Him. These are the hosts of God. Hark! verily the hosts of God—it is these who shall thrive.

## CHAPTER LIX.

THE GATHERING—MEDINAH—24 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Whatever is in the heavens and in the earth doth repeat the praises of God, for He is the Powerful, the Wise.

counsel of the Apostle, then before taking counsel of him, make some present. This will be better for you and purer. But if ye cannot afford, then verily, God is Forgiving and Merciful.

13. What ! Do ye shrink from making a present before taking counsel ? If ye cannot do it, then God doth kindly turn unto you. So be strict in prayer, and pay the fixed rates, and obey God and His Apostle, and (remember) that God is well aware of what ye do.

14. Dost thou not see those who make friends with a people against whom God is angry ? They are neither of you nor of them, and they swear to what is untrue, although they know it well.

15. God hath prepared for them a severe torment. Verily, evil is it which they do.

16. They take their oaths as a shield, so that they may keep off men from the path of God. So for them there shall be a disgraceful punishment.

17. Their wealth and their children shall avail them naught against God. They shall be inmates of the Fire, wherein they shall be for ever.

18. The day when God shall raise them all, they shall swear before Him as they swear to you, reckoning that they rest upon something. But hark ! it is these who are liars.

19. Satan hath the mastery over them, so that he maketh them forget the remembrance of God. These are the hosts of Satan. Hark ! the hosts

shall He inform them of what they have done, on the day of resurrection, for verily, all things God doth know.

8. Dost thou not see those who were forbidden secret speech among themselves, but they returned to what they were forbidden, and took counsel with each other, in secret, sinfully and through enmity and disobedience to the Apostle? And when they come to thee, they salute thee, with that, with which God doth not greet thee, and they say in their hearts, 'Why doth not God punish us for what we say?' Hell is enough for them, which they shall enter, and an evil resort shall it be.

9. O ye who believe, when ye do talk together in secret, do not talk what is sinful, and what is inimical and rebellious towards the Apostle, but talk what is good and pious, and fear God, unto whom ye shall be gathered.

10. Such secret councils are only from Satan, that he may bring them to grief but he shall not harm them, but by the leave of God. So the faithful, upon God alone, should rely.

11. O ye who believe, when ye are told to make room (for others) in assemblies, then do make room, God shall make room for you, and when ye are told to rise up, then do rise up. God shall raise those of you who believe, and who are given knowledge, to (high) grades, for of what ye do, God is well aware.

12. O ye who believe, when ye come to seek



They only utter a foolish word, and untruth. but God doth indeed pardon and forgive.

3. And those who liken their wives to their mother's back, and then wish to recall what they have said, for them there is the freeing of a neck, before they touch each other. This is to give you a lesson thereby; and God is well aware of what ye do.

4. But whoever cannot afford this, then for him is the fasting for two months without break, before they touch each other; but who is unable to do this, then for him is to feed sixty poor men. This is that ye should believe in God and His Apostle; and these are the bounds of God; and for the infidels there shall be a sore punishment.

5. Verily, those who oppose God and His Apostle, shall be brought low, as were brought down those who were before them, although We had sent down clear signs. So for the infidels, there shall be a disgraceful punishment.

6. The day, when God shall raise up all of them, then shall He inform them of what they have done, though they forget it, for God doth watch over all things.

7. Dost thou not see that God knoweth whatever is in the heavens and whatever is in the earth? No three men talk secretly, but He is the fourth of them, nor are there five, but He is the sixth, neither are they fewer or more, but He is with them, wherever they be. Then

that they have no power over the grace of God, in any thing, and that all grace is in the hand of God. He giveth it unto him who seeketh it, for God is full of great grace.

---

PART XXVIII.

---

CHAPTER LVIII.

---

THE WRANGLING—MEDINA—22 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Verily, God hath heard the speech of her, who did wrangle with thee, about her husband, and did complain of it, unto God. And God did also hear the talk, you both had, for verily, God is the Hearing, the Seeing.

2. Those of you, who swear away their wives, by likening them to their mother's back, —verily, they are not their mothers. Their mothers are only those, who gave birth to them.

who is miserly, and biddeth men to be niggards. And whoever will turn away, then God—He is the Unneedful and the Praised.

25. And We did surely send Apostles with clear signs, and did send down with them the Book, as well as scales, that mankind may act with justice. And We have also sent down iron, wherein is fear of severe violence as well as benefits for men, and that God may know who doth aid Him and His Apostles, without seeing Him. Verily, God is Strong and Powerful.

26. And We did send Noah and Abraham, and set up Prophecy in their seed, and the Book. So among them, there are those who are guided, but most of them are sinners.

27. Then on their footsteps, We sent Our Apostles, and followed them up with Jesus, the son of Mary, and gave him the Evangel, and set up in the hearts of those who followed him, kindness and mercy. But monkery, they invented themselves. We did not prescribe it for them, save that they should seek the goodwill of God. But they did not seek it with due care. So We gave those who did believe, from among them, their reward, but most of them are sinners.

28. O ye who believe, fear God, and believe in His Apostle. He shall give two portions of His mercy, and shall set up for you a light, whereby to walk, and shall forgive you, for God is the Forgiving, the Merciful,

29. That the people of the Book may know,



women, whoever lend to God a goodly loan, He shall repay them twice over, and for them there shall be a noble reward.

19. And those who believe in God and His Apostles—it is these who are full of truth,

20. And martyrs in the sight of their Lord. They shall have their reward and their light. But those who disbelieve and gainsay Our signs, —these shall be the fellows of hell.

21. Know, that the life of this world, is play and sport and show and vanity among yourselves. And an increase in wealth and children, is like a rain, the growth of plants, after which, pleaseth the tillers. Then they become ripe, and thou seest them become yellow, then they become grit. And hereafter, there shall be severe torment, as well as forgiveness, from God, and His pleasure. And the life of this world is only a fleeting enjoyment.

22. Hasten unto forgiveness from your Lord, and a garden, whose breadth is as the breadth of the sky and the earth, made ready for those who believe in God and His Apostles. This is the grace of God. He bestoweth it upon him who wisheth for it, for He is full of great grace.

23. No calamity befalleth in the earth, nor among yourselves, but it is written in the Book, before We produce it. Verily, this is easy for God.

24. So ye should not grieve for what ye may miss, nor be too glad at what He may give you, for God loveth not every haughty boaster,

great bliss indeed.

13. On that day, the hypocrites, men and women, shall say to those who believe, 'Wait for us that we may take somewhat from your light,' (but) it shall be said to them, 'Turn back and search for light.' Then a veil shall be set up between them, in which there shall be a door, inside of which shall be Mercy, and outside of it, there shall be a torment from Him.

14. They shall say to them, 'Were we not with you,' they shall say, 'Aye, but ye cast yourselves into trials, and ye waited and doubted, and your longings deceived you, until the order of God did come, while (your) pride deceived you about God.

15. 'So this day no ransom shall be taken from you, nor from those who disbelieved. Your abode shall be fire, which shall be your friend, and an evil resort shall it be.'

16. Hath not the time come for those who believe, that their hearts should become humble at the time of remembering God, and (when that is read), which He hath sent down as truth, and that they be not like those who were given the Book before, so that when a long time had passed over them, their hearts became hardened, and many of them became sinners.

17. Know that God maketh the earth alive after its death. We do surely make the signs plain unto you, that haply, ye will understand.

18. Verily, charitable men and charitable



day, and causeth the day to run into the night, and He well knoweth the secrets of the breasts.

7. Believe unto God and His Apostles, and spend out of what He hath given you, as heirs, for whoever doth believe in God and His Apostles, and doth spend, for them there shall be a great reward.

8. And what hath become you, that ye do not believe in God and His Apostle, who called you to believe in your Lord, while he took your promise, if ye would be faithful.

9. He it is who hath sent down unto His servant, clear signs, that he may bring you out of darkness into light, for verily, unto you God is Kind and Merciful.

10. And what hath come over you that ye do not spend in the path of God, for the heritage of the heavens and the earth is God's. All of you can not be equal to each other, He who did spend before the victory and did fight, these shall be of a higher rank than those who spent afterwards and fought. But to all God hath given good promises, for whatever ye do, of it God is well aware.

11. Who is he that will lend God, a good loan, so that He will double it for him, and for him there shall be a noble reward.

12. The day thou shalt see believing men and believing women, their light running before them, and on their right,—on that day, glad tidings shall be given them, of gardens beneath which rivers flow, wherein they shall be for ever. That will be a



## CHAPTER LVII.

## IRON—MEDINA—29 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Whatever is in the heavens and the earth, doth repeat the praises of God, for He is the Powerful, the Wise.

2. His is the kingdom of the heavens and the earth. He alone giveth life and doth kill, for He is Mighty over all things.

3. He is the First and the Last, the Open and the Hidden, and every thing doth He know.

4. He it is, who created the heavens and the earth, in six days, then He mounted the throne. He well knoweth whatever doth go into the earth, and whatever cometh out of it, and whatever cometh down from the sky, and whatever riseth up into it, and He is always with you, wherever ye be, and whatever ye do, God doth see.

5. His is the kingdom of the heavens and the earth, and unto Him do tend back all affairs.

6. He causeth the night to run into the

- 
78. In the hidden Book.  
79. None doth touch it but the pure.  
80. It is sent down by the Lord of the worlds.  
81. Then do ye slip away from these words?  
82. And make it your thankfulness, to gainsay it.  
83. Then why—when it' reacheth your throat,  
84. And at that time ye stare,  
85. While We are nearer to him than you, but ye do not see.  
86. Then why, if ye are not to be judged,  
87. Do ye not turn it back, if ye speak the truth?  
88. But if he be one of those who are nigh to God,  
89. Then pleasures and sweet scents and everlasting gardens, there shall be for him.  
90. But if he be one of the people on the right,  
91. The people on the right, shall greet him with, 'Peace be unto thee.'  
92. But if he be of those who gainsay and go astray,  
93. Then his feast shall be boiling water,  
94. And entrance into the Fire.  
95. Verily, this is a certain truth.  
96. So praise the name of thy Lord, the Great.
- 

1. *i.e.* your breath at the time of death.

58. Do ye not see what ye do emit ?
59. Are ye who create from it or are We the creator ?
60. It is We who have decreed death among you, nor can We be hampered (by any one),
61. If We change you into others like you, and create you into what ye do not know.
62. Though ye know about the first creation, then why will ye not learn ?
63. Do ye not see what ye sow ?
64. Do ye cause it to grow up, or are We the grower ?
65. If We wished, We could surely so crumble them, that ye would become surprized, ( and say )
66. ' Verily we are utterly ruined,
67. ' For we have lost our portion.'
68. Do ye not see the water ye drink ?
69. Do ye send it down from the clouds, or are We the sender ?
70. If We wished, We could make it bitter, then why will ye not be thankful ?
71. Do ye not see the fire ye kindle ?
72. Have ye created its tree, or are We its creator.
53. We have made it a lesson, as well as an enjoyment, for travellers.
74. So praise the name of thy Lord, the Great.
75. And I swear by the position of the stars,
76. And verily, it is a great oath, if ye knew,
77. Verily, it is a noble Koran,



47. Darlings, and of equal age with their husbands,
38. For the people on the right.
39. A crowd of those gone afore,
40. And a crowd of those of later age.
41. And the fellows on the left. What are the fellows on the left ?
42. Midst scorching winds, and boiling water,
43. Under the shade of a dense smoke,
44. Neither cool, nor full of ease.
45. Verily, ere this they were in ease.
46. And they did persist in heinous sins.
47. And they used to say, 'What, when we are dead and become bones, shall we be raised up anew,
48. Or our forefathers ?
49. Say, 'Verily those of yore and of later days,
50. Shall be gathered together, on the fixed time of a known day.
51. Then surely O ye men, who err and gainsay,
52. Ye shall surely eat of the Zakoum tree.
53. And then with it shall ye fill your bellies.
54. And thereupon ye shall have to drink boiling water.
55. And ye shall drink as a thirsty camel doth drink.
56. That will be their entertainment on the judgment day.
57. We have created you, then why will ye not believe ?

17. They shall be served by ever-youthful lads,

18. With goblets and ewers and cups of pure ( wine ).

19. Neither giddy nor tipsy, thereby, shall they be.

20. And with fruits, which they may like,

21. And flesh of birds, which they may wish for.

22. And wives ( they shall have ) with beautiful large eyes,

23. Like ( so many ) hidden pearls,

24. As a reward for what they have done.

25. Therein, they shall hear no foolish nor sinful talk,

26. Save that it will be said, ' Peace, Peace.'

27. And the people on the right. Who are the people on the right ?

28. Midst thornless Sidra trees,

29. And plantains, with piles of fruit,

30. And under extensive shades,

31. ( Enjoying ) Trickling water,

32. And plenty of fruit,

33. Unfailing and unforbidden,

34. ( Upon ) beds raised high.

35. Verily, We will create them <sup>1</sup> in a ( peculiar ) creation.

36. We shall make them ever virgins.

---

1. *i. e.* the wives.

## CHAPTER LVI.

## THE EVENT—MECCA—96 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. When the event shall happen,
2. There will be none to gainsay its coming on.
3. It will be abasing ( as well as ) exalting.
4. When the earth shall shake with a shock,
5. And the mountains shall crumble into  
utter crumbling,
6. And shall become like a cloud of dust,
7. Then ye will become of three sorts.
8. The people on the right. Who will be  
the people on the right ?
9. And the people on the left. Who will  
be the people on the left ?
10. And the foremost in goodness, the fore-  
most.
11. These shall be the nearest ( to God ),
12. In gardens of bliss.
13. A great crowd of those gone afore,
14. And fewer from those of later age,
15. On couches woven of golden wire,
16. Reclining thereon, facing each other.



will ye both gainsay.

64. These shall be green, in the extreme.

65. Then which of the blessings of your Lord will ye twain deny.

66. In each there shall be two gushing streams,

67. Then which of the favours of your Lord will ye two reject.

68. In both of them there shall be all kinds of fruits, dates and pomegranates.

69. Then which of the bounties of your Lord, will ye both gainsay ?

70. Therein shall be good and fair wives,

71. ( So which of the blessings of your Lord will ye twain deny ? )

72. Beautiful-eyed women, living in tents,

73. ( So which of the favours of your Lord will ye both reject ? )

74. Whom neither man nor jinn hath touched before,

75. ( Then which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ? )

76. Reclining on carpets, green, beautiful and good.

77. Then which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

78. Blessed be the name of thy Lord, Majestic and Bounteous.

---

48. Both of them shall be with overhanging branches.

49. Then which of the favours of your Lord will ye two reject ?

50. In both of them there shall be two flowing streams.

51. So which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ?

52. In both of them there shall be every fruit of two kinds.

53. Then which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

54. Reclining on couches with linings of brocade, and the fruits of the two gardens shall be within reach.

55. So which of the favours of your Lord will ye two reject ?

56. Therein shall be wives with downcast looks, whom no man ere this hath touched ( save their husbands ) nor any Jinn,

57. ( Then which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ? )

58. As if they were so many rubies and corals.

59. So which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

60. Can Good be repaid save by good ?

61. Then which of the favours of your Lord will ye two reject ?

62. And beside these two, there shall be two other gardens.

63. So which of the bounties of your Lord

34. So which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

35. Flames of fire and smoke shall be sent against you, while ye will not help it.

36. Then which of the favours of your Lord will ye two reject ?

37. And when the sky shall be rent asunder, so that it will become rosy like red leather <sup>1</sup>,

38. (So which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ?)

39. Then on that day neither Man nor Jinn shall be asked about his sins.

40. Then which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

41. All sinners shall be known by their marks. Then they shall be seized by their forelocks and feet.

42. So which of the favours of your Lord will ye two reject ?

43. This is the hell which the culprits did disbelieve.

44. To and fro shall they go between it, and water, boiling to extreme.

45. Then which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ?

46. But for him, who doth fear to stand before his Lord, there shall be two gardens.

47. So which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

---

1. Also means grease.



21. So which of the blessings of your Lord, will ye twain deny ?

22. There do come, from out of them, pearls both large and small.

23. Then which of the favours of your Lord will ye two reject.

24. And His are the floating ships, towering in the see like mountains.

25. So which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ?

26. Every one upon it is to die

27. But there shall abide the face of thy Lord, Majestic and Bounteous.

28. Then which of the blessings of your Lord will ye twain deny ?

29. Whoever is in the heavens and in the earth, doth beg of Him, while He is ever engaged<sup>1</sup> in governing the world.

30. Then which of the favours of your Lord will ye two reject ?

31. At leisure, We shall be, to judge you both, ye two great classes of creatures<sup>2</sup>.

32. Then which of the bounties of your Lord will ye both gainsay ?

33. O ye assembly of men and Jinns, if ye can get away from the bounds of the heavens and the earth, then do get away ; but ye can not get away, except by power (from Me).

---

1. Lit. during every day He is in a form.

2. *i. e.* Jinns and men.

- 
4. And hath taught him speech.
  5. The Sun and the Moon have fixed times.
  6. And the herbs and the trees, all adore Him.
  7. And the sky, He hath raised, and the balance, He hath set up,
  8. That ye do not go wrong in weighing,
  9. And always weigh fairly, and do not lessen in the balance.
  10. And the earth, He hath set up for all living things.
  11. Therein are fruits, and the date palm with bunches,
  12. And grain with husks, and scented plants.
  13. Then which of the blessings of your Lord will ye twain<sup>1</sup> deny ?
  14. He hath created man from clay, like that of the potter,
  15. And the jinns, He created of flaming fire.
  16. So which of the favours of your Lord will ye two reject ?
  17. The Lord of the two easts and the two wests.
  18. Then which of the bounties of your Lord, will ye both gainsay ?
  19. He hath set flowing the two seas, which meet (together),
  20. (Yet) between them is a barrier, which they cannot overstep.
- 

i. e. Men and Jinns.

49. Verily, every thing have We created in a fixed measure.

50. And Our order is not but like the twinkling of the eye.

51. And We did surely destroy your religious parties, but is there any one who will learn ?

52. And every thing that they do is in the registers.

53. And every thing great and small is written down.

54. Verily, the pious shall be midst gardens and rivers,

55. In seats of truth, near the Mighty King.

---

## CHAPTER LV.

---

### THE KIND GOD—MECCA.—78 VERSES.

---

In the Name of God, the Kind, the Merciful

1. The Kind God
2. Hath taught the Koran.
3. He hath created Man,



35. As a favour from near Us. Thus do We repay those who are thankful.

36. Though he did surely warn them of Our grasp, yet they wrangled with warners.

37. And they pressed their request upon him, about his guest. So We blinded their eyes. 'Taste ye now My punishment and My warning.'

38. And surely, a lasting punishment overtook them at morn.

39. 'So taste My punishment and My warning.'

40. And We have surely made the Koran, easy to learn a lesson from it, yet how many are there who will learn ?

41. And there did come warners unto the people of Pharaoh.

42. They treated all of Our signs as lies. So We caught them up with the grasp of one, powerful and mighty.

43. Are your infidels better than those gone before you, or is there any exception for you in the Scriptures ?

44. Do they say 'We are a host who are succoured.'

45. Their host shall be surely broken up, and they shall turn their backs.

46. Aye, the Hour is their promised time, and the Hour shall be hard and bitter.

47. Verily, the culprits shall be in error and in the blaze.

48. On that day, they shall be dragged to the Fire, on their faces. 'Taste ye the torment of Hell.'

23. The people of Themoud did also gainsay the warners.

24. So they said, 'What! shall we follow a person, who is one of us? Verily, then we would surely be in error and madness.

25. What! Hath the Monition been sent unto him specially, from among us? Nay, he is a vaunting liar.

26. To-morrow shall they surely know, who is a vaunting liar.

27. Verily, We are to send the she-camel as a trial for them. So wait for their punishment, and bear patiently.

28. And inform them that the water hath been portioned out among them. Every draught is to be by turns.

29. But they called to their comrades, and caught and hamstrung her.

30. So how great was My punishment and My warning?

31. Verily, We sent upon them a single shout, so that, they became like the dry sticks of a fold builder.

32. And surely, We have made the Koran easy, to learn a lesson from it, but how many are there who will learn?

33. The people of Lot treated the warners, as liars.

34. Verily, We sent upon them a storm of stones, save the family of Lot, whom We saved at morn,

say Our servant, and said, 'A mad man,' and 'Set him aside.'

10. And he prayed to his Lord, 'Verily, I am powerless, so help me.'

11. So We opened the gates of the sky, with down pouring water.

12. And We caused the earth to burst into springs. So the waters met according to a decree, which was fixed.

13. And We bore him on a (ship), made of planks and nails.

14. It floated under Our eyes, as a reward for one, who had been rejected.

15. And We left it as a sign, but is there any one who would learn ?

16. So how was My punishment and My warning?

17. And We have made the Koran, easy to get a lesson from it, but is there any one who will learn ?

18. The Aadites also did gainsay, so how was My punishment and My warning.

19. Verily, We sent against them, a strong wind, on a day, unlucky all throughout.

20. It tore men off, as if they were uprooted date stumps.

21. So how (great) was My punishment and My warning ?

22. And surely, We have made the Koran, easy to learn a lesson from it, but is there any one who will learn ?



## CHAPTER LIV.

## THE MOON—MECCA—55 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. The Hour draweth nigh, and the Moon shall be cleft asunder.
2. And if they see a sign, they turn away their face, and say, 'An abiding Magic.'
3. And they treat it as a lie, and follow their own whims, but all matters are fixed.
4. And surely, there hath come to them a message, which doth forbid them,
5. A far reaching wisdom. But warners are of no avail to them.
6. So turn away from them, till the day, the crier shall call them to a thing, denied by them.
7. With down cast eyes, they shall come out of the graves, as if they were locusts, scattered around,
8. Running towards the crier. The infidels shall say, 'This is a hard day.'
9. The people of Noah, before them, did gain-

- 
46. From a drop when cast.
  47. And that upon him is the second creation.
  48. And that it is He, who enricheth, and doth endow more,
  49. And that He is the Lord of Serius.
  50. And that it is He, who destroyed the first Aodites,
  51. And Themoud, from whom none was left,
  52. And the people of Noah before. Verily, they were more wicked and rebellious.
  53. And He overthrew the overturned cities,
  54. And covered them up with what covered them.
  55. Then which of thy Lord's blessing canst thou doubt.
  56. This is a warner, one of the warners gone before.
  57. The approaching day draweth nigh.
  58. None can remove it, save God.
  59. Are ye then surprized at this saying?
  60. And ye laugh and do not weep,
  61. For ye are heedless.
  62. But fall down before God, and worship Him.
-

those, who do evil, with their own works, and He will surely reward those, who do good, with good ?

32. Those who shun greater sins and evils, except minor faults. Verily, thy Lord is of vast forgiveness. He knoweth you well, for He created you out of the earth, and when ye were unborn babes, in the wombs of your mothers. So do not praise your own purity, for He well knoweth who is pious.

33. Hast thou then seen him who turneth back,

34. And giveth little, and then doth stop ?

35. Hath He got the knowledge of the unseen, so that he doth see ?

36. Hath he not been informed, of what is in the Book of Moses,

37. And in that of Abraham, who kept his word ?

38. That no burdened one, shall bear the burden of another,

39. And that, there is for man nothing, but what he doth strive for.

40. And that, his efforts shall be surely seen,

41. And then he shall be repaid his meed in full.

42. And that, unto thy Lord is the end.

53. And that, it is He, who maketh ( men ) laugh and weep,

44. And that, it is He, who killeth and giveth life.

45. And that, it is He, who hath created pairs, male and female,



21. What is there for you to be male (sons) and for Him female (daughters)?

22. This is an unfair division.

23. These are not but (mere) names, which ye have named, ye and your fathers. God hath sent down no proof for it. They do not follow but mere guesses, and what they themselves desire, although there hath surely come unto them, guidance from their Lord.

24. Doth man get what he longeth for?

25. But God's is the hereafter and the present.

26. How many an angel are there in the heavens, (but) their good offices can not avail in any thing, except after that God shall give leave, unto whom He will, and with whom He is pleased

27. Verily, those who do not believe in the last day, name the angels with female names,

28. Although they have no (certain) knowledge (about it). They only follow mere guess, and verily, guess can not avail any thing against truth.

29. So, do thou turn away from him, who turneth away from Our Monition, and doth not seek save the life of this world.

30. This is the limit of their knowledge, but verily, thy Lord best knoweth him, who strayeth away from His path, and He best knoweth him who is guided.

31. And whatever is in the heavens and in the earth, is God's. So, He will surely repay

---

2. Your comrade is not in error, nor hath he gone astray.

3. And he doth not speak out his own wishes.

4. It is but a revelation, revealed.

5. It was taught to him by one of strong powers,

6. And ful of wisdom. Then he mounted,

7. And appeared high up on the horizon.

8. Then he neared and came down.

9. So that he was two bows off, or nearer.

10. Then he revealed to His servant, what he revealed.

11. The heart did not gainsay what he had seen.

12. What ! Do ye wrangle with him about what he saw ?

13. And he had surely also seen him another time,

14. Near the farthest Sidra tree,

15. Near which is the dwelling garden,

16. When the Sidra was covered over, by what covered it.

17. His sight neither failed him, nor did it wander,

18. For he did surely see, one of the greatest signs of his Lord.

19. Now have ye seen Lat <sup>1</sup> and Oozza <sup>2</sup>,

20. And Manat <sup>3</sup> the other third.

---

1,2,3. Arabian idols

But those who do not believe—it is these, who are plotted against.

43. Have they any gods beside God? Pure is God, of what they join with Him.

44. And even if they were to see a piece of the sky about to fall, they would say, 'It is a dense cloud.'

45. So shun them, until they come to meet their day, wherein they shall fall down senseless.

46. The day, wherein their craft shall avail them nothing, nor will they get any help.

47. And verily, for the wrong doers, there will be punishment beside that, but most of them will not know.

48. So wait patiently for the order of thy Lord, for verily, thou art under Our eyes, and repeat the praises of thy Lord, when thou dost rise up.

49. And at night repeat His praises, and also at the setting of the stars.

---

### CHAPTER LIII.

---

#### THE STAR—MECCA—62 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the star, when it falleth,



before, ( so now ) He is indeed ( unto us ) graciously Merciful.'

29. So do thou preach, for by the favour of thy Lord, thou art no soothsayer, nor art thou mad.

30. Do they say, 'He is ( a great ) poet ( so ) we await an ill turn of luck for him'?

31. Say, 'Go on waiting, and I too am waiting with you.'

32. Do their wild dreams bid them to do this, or are they a rebellious people ?

33. Do they say he hath composed it ? Nay, it is because they do not believe.

34. Then let them bring a word like it, if they are truthful.

35. Have they been created by nothing, or are they creators of any thing ?

36. Have they created the heavens and the earth ? Nay, they have no faith.

37. Have they got the treasures of thy Lord, or are they their own Masters ( in every thing ) ?

38. Have they got any ladder, by which ( they climb up ) to listen ? If so, let their listeners bring a clear proof.

39. Are there to be daughters for Him, and sons for you ?

40. Dost thou ask them for any wages, so that they have become burdened with debt ?

41. Have they any knowledge of the unseen, so that they have written it down ?

42. Do they seek to plot against thee ?

16. 'Enter it. So bear it patiently or do not bear patiently, it will be alike for you. Ye are to be repaid for what ye have done.'

17. Verily, the God-fearing shall be midst gardens and blessings,

18. Enjoying what their Lord hath given them, and that their Lord hath kept them from the torment of Hell.

19. 'Eat and drink joyfully, because of what ye have done.

20. 'Reclining on couches set in rows.' And We shall join them to their large-eyed wives.

21. And those who believe, and whose seed shall also follow them in faith, their children, We will join with them, and We will not lessen aught from their works. Every man is pledged for his works.

22. And We will help them to fruits and meat which they may wish for.

23. Therein, they shall snatch from each other, a cup of wine, which shall cause neither folly nor sin.

24. And their boys shall run around them, as if they were so many pearls, still in shells.

25. Then some of them shall turn to others, asking questions.

26. They shall say, 'Ere this, while among our family, we used to be full of fear.

27. 'But God hath been gracious to us, and hath saved us, from the torment of the heat.

28. 'Verily, we used to cry unto Him

## CHAPTER LII.

## THE MOUNT—MECCA—49 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the Mount.
2. By the written Book,
3. Upon a wide roll.
4. By the well resorted House,
5. And the lofty roof,
6. And the swelling sea.
7. Verily, the punishment of thy Lord is sure to come.
8. There will be none to avert it.
9. When the sky shall shake, with a great shaking,
10. And the mountains shall move, in a great motion,
11. Then woe on that day, unto those who gainsay,
12. Those who discuss playfully.
13. The day, when they shall be pushed into the fire of Hell, with a great pushing.
14. 'This is the Fire, which ye did call a lie.
15. 'Is this a magic or do ye not see?



warner

52. In the same way, no Aposle did there come to those who were before you, but they said, 'He is a magician and a mad man.'

53. What! Have they made it a legacy? Nay, they are (one and all) a rebellious people.

54. So turn away from them, and thou wilt not be blamable.

55. And continue preaching, for verily, preaching doth profit the faithful.

56. And I have not created jinns and men but to adore Me.

57. I do not seek from them any sustenance, nor do I ask them to feed Me.

58. Verily God—He is the Provider, full of unshaken strength.

59. So, for those who do wrong—Verily, their fate for sins shall be like the fate of their fellows, (who were before them), but do not ask Me to bring it on soon.

60. So woe unto those who do not believe, because of their day, with which they have been threatened.

---

38. And also in the story of Moses, when We sent him to Pharaoh, with a clear proof.

39. But he turned away with his chiefs, and said, 'He is a sorcerer and a mad man.'

40. So We seized upon him, and his forces, and cast them into the sea, because he was to be blamed.

41. And in the story of Aad, when We sent upon them, the ruinous wind.

42. It left nothing upon which it came, but that it made it like rotten bones.

43. And also in the story of Themoud when it was said to them, 'Enjoy for a term.'

44. But they rebelled against the order of their Lord. So the thunder clap seized them, while they looked at it.

45. And they were unable to stand, and could not help it.

46. And also in the story of the people of Noah, before this. Verily, they were a sinning people.—

47. And the heaven—We have made it strong, and verily, We have made it vast.

48. And the earth—We have stretched it, and good are We at spreading.

49. And of every thing, We have made a pair, so that haply, ye may learn.

50. So unto God do ye fly, for verily, I am from Him, unto you, a plain warner.

51. And do not set up other gods with God. Verily, I am from Him, unto you, a plain

26. Then he returned to his family, and brought a fat calf.

27. So he pushed it near them. He said, 'Why do ye not eat?'

28. Then he began to feel fear of them. They said 'Do not fear,' and gave him the glad news of a wise boy.

29. Then his wife came forward in the assembly, and struck her face, 'saying, 'I am an old barren woman.'

30. They said, 'Thus shall it be, thy Lord doth say.' Verily, He is the Wise, the Knowing.'

---

### PART XXVII.

---

31. He said, 'And what is your errand, O ye messengers.'

32. They said, 'Verily, we were sent unto a criminal people,

33. 'To send upon them claystones,

34. 'Marked by thy Lord, for those who exceed.

35. 'And we were to send him out, who was a believer, therein.

36. 'But we did not find therein, save one Muslim house

37. 'And we have left, therein, a sign for those who feared a sore torment.'



9. Turned from it, is he, who is already turned.
10. Perish the guessers,
11. Who are forgetful and heedless.
12. They ask, 'When will the judgment day be?'
13. The day, when on the Fire, they shall be tried.
14. 'Taste ye your torment. This is what ye wished to come soon'
15. Verily, the pious shall be midst gardens and springs,
16. The receivers of what their Lord shall give them. Verily, ere this they were righteous.
17. Little did they sleep at night.
18. And in their morns, they asked for pardon.
19. And in their wealth, there was a share for the beggar, and non-begging poor.
20. And in the earth, there are signs for the faithful,
21. As well as in your own selves. Why will ye not then see?
22. And in the sky, is your food, and what ye are promised.
23. So by the Lord of the (same) sky, and the earth, all this is indeed (as) true as (the fact of) your speaking.
24. Hast the story of the honorable guests of Abraham, come to thee?
25. When they came before him, they said, 'Peace (be upon you).' He said, 'Peace, be upon you, O ye unknown people.'

(from the graves).

43. Verily, it is We who give life, and who kill, and unto Us shall be the retreat.

44. The day when the earth shall be rent off from them quickly, that will be the gathering (day), which will be an easy matter for Us.

45. We best know what they say, and thou art not sent to compel them, so warn him, through the Koran, who doth fear the threat.

---

## CHAPTER LI.

---

### THE SCATTERING WINDS—MECCA—60 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. By the scattering winds, that scatter,
2. By those which bear a burden,
3. By those which drive ships gently,
4. And by those which distribute, as bidden.
5. Verily, that which ye have been promised, is sure (to come).
6. And verily, the judgment day is sure to happen.
7. And by the sky, having paths,
8. Verily, ye are surely divided in what ye say.

for the pious—not far off.

32. This is what was promised for every one who did turn (unto God), and guarded himself,

33. Who feared the Kind God unseen, and came up with a heart turned to God.

34. 'Enter it with safety—This is the everlasting day.'

35. For them there shall be, therein, what they shall wish for, and with Us, there will be more.

36. And how many a generation have We killed before them, who were stronger than they in prowess, yet they had to seek (some safe place) throughout the land, if there was any spot to escape therein.

37. Verily, in this is a lesson for him who hath a heart, and giveth his ear, and is also full of heed.

38. And We did create the heavens and the earth, and what is between them, in six days, yet We were not touched with fatigue.

39. So do thou bear patiently what they say, and repeat the praises of God, before sunrise and sunset,

40. And at some time in the night, repeat His names, and also after prostrations.

41. And listen to the day when the crier shall cry from a near place,

42. The day they shall hear the loud noise in truth, that will be the day of coming out



18. Moreover, the two accountants take an account, sitting on the right and on the left.

19. Not a word doth he utter, but there is, with him, a keeper present.

20. And there cometh the stupor of death truly. 'This is from which thou didst fly.'

21. And the trumpet shall be blown. That will be the promised day.

22. And every one shall come, there being a keeper and a witness with him.

23. 'Thou wast surely heedless of this, so We have removed thy screen from thee. So keen is thy sight this day.'

24. And he who kept him company shall say, 'This is what is quite ready with me,'

25. 'Cast ye twain into Hell, every thankless infidel, the great forbidder of good, and a doubting exceder of the bounds,

26. 'He who set up other gods with God, so throw him into a severe torment.'

27. His mate shall say, 'O our Lord, I did not make him rebel, but he was in a fargone error.'

28. He shall say, 'Now do not wrangle before me. I had already sent to you before, (a warning of) the sentence.'

29. 'No word of Mine can be changed, nor am I one to be unjust to (My) servants.

30. On that day We shall say to hell, 'Art thou full? And it shall say, 'Are there any more?'

31. And the Garden shall be brought close

7. Do they not behold the sky above them, how We have built it, and decked it, and that it hath no flaw ?

8. And the earth, which We have spread, and cast thereupon mountains, and have, therein, caused to grow all kinds of beauties,

9. As an insight and a lesson for every repenting servant.

10. And We send down from the sky, blessed water, so that We grow thereby gardens and corn, which is reaped,

11. And tall date palms, with bunches one above the other,

12. As food for ( Our ) servants. And We quicken, thereby, a dead city. Thus shall be the coming out ( from the graves ).

13. Before them, the people of Noah and the inmates of Rass, and the people of Themoud did gainsay ( the Apostles ),

14. And Aad and Pharaoh, and the brethren of Lot,

15. And the inmates of the Grove, and the people of Lobba, every one of them called the Apostles liars, so the sentence became just ( against them ).

16. Had We become helpless by creating at the first time ? Nay, they are in doubt about the new creation.

17. And We did surely create Man. So We know what his mind doth whisper, for We are nearer to him than his jugular vein.

Say, 'Lay no obligation on me by your Islam. Nay it is rather God who doth confer a favour by guiding you unto faith, if ye will but speak the truth.'

18. Verily, God knoweth the secrets of the heavens and the earth, and all that ye do, God doth see.

---

## CHAPTER L.

---

KAF (Q)—MECCA—45 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Kaf (Q).
2. By the noble Koran.
3. Nay, they marvel that there hath come to them a warner from among themselves, so the infidels say, 'This is a strange thing.'
4. 'What when we have died and become dust . . . ? A return far (from reason) will it be.'
5. We do surely know what the earth doth lessen from them, and with us is a book that keepeth (every thing) safe.
6. Nay, they gainsaid the truth when it came to them, so they are puzzled in the matter.



hath acquired faith. And those who will not repent—it is these, who are the unjust.

12. O ye who believe, shun being too suspicious, verily, some suspicions are sinful, neither should ye pry, nor backbite each other. Would any one of you like to eat his dead brother's flesh? Ye would surely abhor it. So fear God. Verily, He is easily turned and Merciful.

13. O ye men, verily, We have created you from male and female, but have made you into races and tribes, that ye may be known from one another. Verily, the most honourable among you in the sight of God, is the most pious among you. Verily, God is All-knowing and Well-aware

14. The desert Arabs say, 'We believe.' Say, 'Ye do not believe but only say, We are Muslims, though as yet faith hath not entered into your hearts. And if ye will obey God and His Apostle, He will not lessen from your works any thing, for verily, God is Forgiving and Merciful.'

15. The faithful are only those who believe in God and His Apostle, and have no doubts, and who strive in the path of God with their wealth and persons. It is these who are truthful.

16. Say, 'Do ye inform God about your religion, when God well knoweth what is in the heavens and in the earth, and every thing God doth know.'

17. They oblige thee by becoming Muslims,

6. O ye who believe, if there cometh to you an infidel with some news, then enquire the matter fully, lest ye harm some people ignorantly, and then have to repent of what ye have done

7. And know that the Apostle of God is among you. Were he to obey you in most affairs, ye would surely fall into harm. But God hath made your faith dear to yourself, and comely to your hearts, and hath caused you to hate infidelity and sin and disobedience. It is these who are rightly directed,

8. Through the grace of God and His blessing, for God is the Knowing, the Wise.

9. And if two parties of the faithful fight with each other, then make peace between them. But if one of them doth unjust violence to the other, then fight the one who is on the wrong, until it doth return to the orders of God, and when it hath returned, then make peace between them with equity, and be just, for verily, God loveth the just.

10. The faithful are not but brothers, so make peace between your brothers, and fear God, that haply, ye may be shown mercy.

11. O ye who believe, let not a people scorn another people, may be, they are better than themselves, nor let any women (look down) on other women, may be, they are better than themselves. And do not blame (one another) among yourselves, nor give evil names to one another. Evil is it, to call one with a sinful name, after he

## CHAPTER XLIX.

## THE ROOMS—MEDINA—18 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O ye who believe, do and say nothing; before God and His Apostle order you, and fear God, for verily, God doth hear and know ( every thing ).

2. O ye who believe, do not raise your voices above the voice of the prophet, and be not to him loud in speech, as some of you speak loudly to others, lest your deeds become of no use, while ye do not know.

3. Verily, those who lower down their voices, when near the Apostle of God, are men whose hearts God hath tried to give them piety. For them there shall be forgiveness and a great reward.

4. Verily, those who call to thee from outside the rooms, are mostly such who understand nothing.

5. And did they but wait, until thou didst come to them, it would be surely better for them, but God is Forgiving and Merciful.



---

in peace, with your heads shaved, and hair cut down, without any fear, because He knoweth what ye do not know. And so He fixed beside this, a nearer<sup>1</sup> victory.

28. He it is who hath sent His Apostle with guidance and with true religion, that He may exalt it above every religion, and God is enough as a witness ( to this promise ).

29. Mohammad, the Apostle of God, and those who are with him, are severe against the infidels, ( but ) kind amongst themselves. Thou wouldst see them kneeling, and prostrating themselves, to seek the favour of God, and His pleasure. Their mark is in their faces, through the effect of prostrations. Thus are they painted in Torait and described in Injil. They are like a tilth sprouting forth its stalks, which ( soon ) becometh strong and thick, and standeth upon its roots, which pleaseth the tiller. ( This He doth ), that it may enrage the infidels. God hath promised those of them, who believe, and act aright, forgiveness and a huge reward.

---

1. The whole verse means, that the vision shall be indeed fulfilled, while by the truce, God gave to the Muslims, a nearer victory, for by the truce a very great number of infidels did turn Muslims.

---

given you victory over them, for whatever ye do, God doth see.

25. They are those, who did not believe, and who kept you off from the sacred Mosque, and stopped the sacrifices from reaching its place. And were there not believing men and faithful women ( among them ), whom ye knew not, and whom ye might have killed, so that through them there would have befallen a crime, unwittingly, through you, ( but He withheld you ), so that God might cause, whomever He might please, to enter His mercy—Had they been apart from each other,—We would have surely punished those of them who did not believe, with a sore punishment.

26. When those, who did not believe, cherished in their hearts a spite—a spite ( born ) of ignorance—God sent down upon the Apostle and upon the faithful, a calmness, and kept them to the word of piety, for they were more worthy of it, and more suited to it, and because every thing, God doth know.

27. The truthful vision<sup>1</sup> of His Apostle, was indeed truly shown by God, that ye shall surely enter the sacred mosque, if God so wished,

---

1. Mohammad dreamt that he entered Mecca, as described, but by the truce of Hodaiba, the Muslims had to return, which annoyed the Muslims and gladdened their foes. But this verse told them that the dream was a true vision, and it was verified in the next year.

in the sick, ( if these remain behind ). And whoever shall obey God and His Apostle, He shall cause him to enter gardens, beneath which rivers flow, but whoever shall turn back, He will punish him with a sore torment.

18. God was indeed well pleased with the faithful, when they plighted fealty to thee under the tree, for He well knew what was in their hearts. So He sent down security upon them, and granted them a speedy victory.

19. And spoils in plenty shall they take, for God is Powerful and Wise.

20. And God hath promised you plenty of spoils, which ye will take, and very soon shall He give this to you, restraining the hands of men from you, that it may become a sign for the faithful, and He shall guide you to the straight path,

21. And others, which ye are powerless to gain, but God hath made them secure for you, for God is Mighty over all things.

22. And if those who do not believe shall fight with you, they will surely turn their backs, and then they shall find neither a friend nor a helper,

23. A course taken by God in past times, and thou shalt never find a change in the course taken by God.

24. And it was He, who kept off their hands from you, and your hands from them, within the bounds of Mecca, after that He had



or wisheth to benefit you. Nay, of what ye do, God is well aware.

12. Nay, ye thought that the Apostle and the faithful shall not return to their people for ever, and this ( thought ) looked comely to your hearts, and ye thought evil thoughts, for ye were a doomed people.

13. And those who will not believe in God and His Apostles—then verily, We have made ready for the infidels, a blazing fire.

14. And God's is the kingdom of the heavens and the earth. He will forgive him who will seek it, and punish him who will wish for it, but God is Forgiving and Merciful.

15. Those who tarried behind, shall surely say, when ye march forth to get spoils, ' Allow us that we may follow you,' seeking to alter the word of God. Say, ' Ye shall never follow us. This was said about you before, by God.' Then they will surely say, ' Nay, ye envy us.' But nay, they do not understand, save a little.

16. Say to those desert Arabs who did remain behind, ' Ye shall be surely called on to ( fight ) a people of great strength, ye will then fight them till they become Muslims. Then if ye will obey, God shall give you a good reward, but if ye will turn back, as ye turned back before, He will punish you with a sore chastisement.'

17. No sin shall it be in the blind, neither any sin in the lame, nor shall there be a sin

may remove from them their evils, for this is with God, a great bliss.

6. And that He may chastise hypocrite men and women, and those men and women who give peers unto God, who think about God evil thoughts. Around them is a circle of evil, and the wrath of God is upon them, as well as His curse, and He hath made ready for them, Hell, and an evil retreat shall it be.

7. And God's are the hosts of the heavens and the earth, for God is the Powerful, the Wise.

8. Verily, We have sent thee as a witness and as a bearer of gospel and as a warner,

9. That ye may believe in God and His Apostle, and help Him, and revere Him, and repeat His praises, morn and eve.

10. Verily, those who plighted fealty<sup>1</sup> to thee, did really plight their fealty to God, the hand of God being above their hands. So whoever shall break his oath, will break it only against his own self, while he, who will fulfil his promise unto God, shall be surely given a great reward.

11. The desert Arabs, who remained behind, shall surely say to thee, 'Our property and our families kept us engaged, so ask pardon for us,' but they say with their tongues which is not in their hearts. Say, 'Who can (save) you from God in any thing, if He seeketh to harm you,

---

1. *i. e.* at Hodaiba under the tree.

while ye are beggars. So if ye will turn back, He can change another nation in your place, who will not be like you.

---

## CHAPTER XLVIII.

---

### THE VICTORY—MEDINA—29 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Verily, We have given thee a clear<sup>1</sup> victory,
- 2 That God may forgive thee, any faults of thine, which may have gone by, or may be done later on, and that He may complete His blessings unto thee, and guide thee unto the straight path.
3. And God shall help thee with a powerful help.
4. He it is, who sent down security in the hearts of the faithful, that they may add faith to their faith, for God's are the hosts of the heavens and the earth, and because God is the Knowing, the Wise.
5. He hath bidden war with the infidels), that He may cause believing men and believing women, to enter gardens, beneath which rivers flow, wherein they shall be for ever, and that He

---

1. *i. e.* by the truce of Hodaiba.



faces, and wouldst know them by the tone of their speech, for God well knoweth your deeds.

31. Still, We will surely try you, until We make those of you well known, who will strive and are patient. And We will test your reports.

32. Verily, those who disbelieve, and keep others off from the path of God, and oppose the Apostle, after that guidance hath been made plain for them, do not harm God at all, but surely their works, He shall blot out altogether.

33. O ye who believe, obey God, and obey His Apostle, and do not make your works of no use.

34. Verily, those who disbelieve and keep others from the path of God, and die while they are infidels, God shall never forgive them.

35. So be not down hearted, and do not call them to peace, for ye will be surely victors, because God is with you, and He will not give you less for your works.

36. The life of this world is only sport and play, but if ye will believe and become pious, He will give you your reward, while He doth not ask from you your ( whole ) wealth.

37. Were He to ask it of you, and press you, ye would be niggardly, then He would bring to light your grudging.

38. Hark! Ye are those, who are called to expend in the path of God, but some of you are niggardly. But whoever is niggardly, is only a miser for his own self, because God is unneedful,

whose hearts are diseased, look at thee with a look of one, about to faint in death. So alas for them !

21. They should obey, and say becoming words. And when a matter is settled, then if they were truthful towards God, it will be better for them.

22. Then, if ye turn away, will ye not then be well nigh causing evils in the land, and cutting away your ties of kinship.

23. It is these whom God doth lay His curse upon, and maketh them deaf, and blindeth their sights.

24. Why do they not then, ponder over the Koran, or are there any locks set over their hearts ?

25. Verily, those who shall turn their backs, after that guidance hath come plainly to them, Satan doth egg them on, and giveth them hopes.

26. This is because, those who do not like what God hath sent down, say, ' We will surely obey you in some matters.' But God well knoweth their secrets.

27. But how will it be, when angels shall take their lives away, smiting their faces and their backs ?

28. This is because they follow what enrageth God, and because they dislike His pleasure. So He blotteth out their deeds.

29. Do those, whose hearts are diseased, count that God shall not cause their envy to break out openly ?

30. And if We wished, We could show them to thee, so that thou wouldst know them by their

own lusts ?

15. The likeness of the Garden which hath been promised to the pious is, that therein shall be rivers, with water ever unchanging, and rivers, with milk of unaltering taste, and rivers, with wine, delicious for those who drink, and rivers, with honey, which shall be clear. And for them, there shall be all sorts of fruits therein, and forgiveness from their Lord. Can such be like one who is to dwell in the Fire for ever, and who shall be made to drink boiling water, which shall cut up their bowels ?

16. And one of them is he, who doth listen to thee, until when he goeth away from thee, but sayeth to those who have been given knowledge, 'What did he say just now?' God hath sealed up their hearts, for they follow their own lusts.

17. While those who seek guidance, He addeth to their guidance, and giveth them their piety.

18. Then what do they wait for, save the Hour, which shall come upon them of a sudden, and some of its signs have already come. So when it doth come upon them, of what use will their warning be ?

19. Know then, that there is indeed no god but the God. So ask pardon for thy sin, and for believing men and believing women, for God well knoweth your motions, and your resting place.

20. And those who believe say, 'Why is not a sura sent down,' but when a clear sura is sent down, and therein is mentioned war, thou seest those,



killed in the path of God, He will not let their deeds be lost.

5. He shall surely guide them and better their state.

6. And He will cause them to enter the Garden, He hath made known to them.

7. O ye who believe, if ye will help God, He shall help you, and make firm your steps.

8. But those who disbelieve—so woe unto them and their works. He shall let them go astray.

9. This is because they dislike what God hath sent down. So He shall let their works go for nothing.

10. Why do they not travel in the land that they may see what was the end of those who were before them? God did utterly destroy them, and for the infidels, there shall be like it.

11. This is because God befriendeth those who believe, but for the infidels, no friend is there for them.

12. Verily, God shall make those who believe, enter gardens beneath which rivers flow. But those who disbelieve, enjoy and eat like beasts. So the Fire shall be their abode.

13. And how many a city, greater in strength than thy city, which hath driven thee out, We have destroyed, so that there was none to help them.

14. What then, is one who doth rest on a clear sign from his Lord, like one, whose evil deeds look comely to himself, and like those who follow their

## CHAPTER XLVII.

MOHAMMAD—MEDINA—38 VERSES.

In the name of God, the kind, the Merciful.

1. Those who do not believe and keep others off from the path of God, their deeds, He letteth go for nothing.

2. But those who believe and do the right thing, and who believe in what hath been sent down unto Mohammad, and that is the truth from their Lord, He shall remove from them their evil deeds, and shall better their state.

3. This is because, those who do not believe, follow what is false, while those who believe, follow the truth from their Lord. Thus doth God set forth their instances for men.

4. So when ye meet those who disbelieve, then there should be striking off the necks, until ye have killed them enough, then make fast the bonds. Then either oblige them, or ransom them, until the war doth cease. Thus should it be.

4. And if God so wished, He could (easily) take vengeance upon them. But He would rather try some of you by others. And those who are

gone before it, which guideth to the truth and to the straight path.

30. 'O our people, respond unto him who doth call you unto God, and believe in Him. He will forgive you your sins, and save you from a sore punishment.'

31. But who ever shall not reply to the summoner unto God, he cannot defeat Him in the earth, and neither can there be any friend for him beside Him, for such men are in open error.

32. Do they not see that God, who created the heavens and the earth, and was not tired creating them, is Mighty enough to give life unto the dead. Aye, He is indeed Mighty over all things.

33. And the day, when those who disbelieve shall be brought to the Fire 'Is this not the truth,' they shall say, 'Aye, by our Lord.' He shall say, 'So taste ye (now) the punishment, because ye did deny.'

34. So be thou patient, as Apostles with firmness were patient, and do not ask for their doom to come soon. The day they shall behold their threatened doom, it will be as if they had not remained (on the earth), save for an hour of the day. This is a message. Will any perish save the sinning people ?



ignorant people,

24. So when they saw it coming as a cloud towards their valley, they said, 'This is a cloud which will give us rain'. But nay, it is what ye asked to come soon, a wind in which there is a sore torment.

25. It was to destroy every thing by the order of its Lord. So on the morn, nothing could be seen save their dwellings. Thus do we repay a sinning people.

26. And We had surely made them powerful in a way in which We have not made you so strong. And We had granted them hearing and sight and hearts, but neither their hearing nor sight nor heart availed them aught, for they used to deny the signs of God, and that hemmed them in, at which they used to laugh.

27. And We have ruined (many) cities around you, and variously do We recite the signs, that haply, they may return.

28. And why did not those help them, whom they took as gods beside God, as interceding gods. But rather did they leave them, for it was an untruth, and (only) what they had forged.

28. And We did turn towards thee a number of Jinns, that they may hear the Koran. So when they came for it, they said, 'Keep quiet.' And when it was finished, they returned to their people, warning them.

29. They said, 'O our people, verily we have heard a book, sent down, confirming what had

‘Alas for thee ! Do believe.’ Verily, the promise is true, but he doth say, ‘ These are not but the tales of the ancients.’

18. It is these against whom the sentence hath been held to be just, among all religious communities of Jinns and men, that have gone before them, that these shall be lost.

19. And for every one there shall be degrees, according to what they do, and He shall surely repay them their acts in full, nor shall they be wronged.

20. And the day when those who do not believe shall be brought up to the Fire, (it shall be said), ‘ Ye took away your good things in your life of the world, and ye also did enjoy them, so this day ye will be repaid with a disgracing torment, for ye were too proud on the earth without any justice, and because ye did disobey.’

21. And repeat the story of the brother of Aad, when he warned his people in Ahkaf, and surely, many warners had past before him, and did come behind him, (and he said), ‘ Do not worship any, save God. Verily, I fear for you, the punishment of the Great day.’

22. They said, ‘ Hast thou come to us to turn us away from our gods ? So do thou bring upon us that with which thou dost threaten us, if thou art one of the truthful.’

23. He said, ‘ This knowledge is only with God, and I preach to you that, with which I have been sent, but I do see you to be an

12. And before it, there was the Book of Moses, a guide and a mercy, and this Book doth confirm it, in the Arabic tongue, to warn those who are unjust, and a gospel for the good.

13. Verily, those who say, 'Our Lord is God,' and then stand fast to it, for them there is no danger, nor shall they be sorry.

14. They shall be the inmates of the garden, to be therein for ever, as a reward for what they have done.

15. And We have enjoined man, to be kind to his parents, his mother having borne him with trouble, and begotten him with pain. And the bearing of him till the weaning of him, taketh thirty months. Until he reacheth his full strength, and reacheth forty years, then he prayeth, 'O my Lord, grant me that I be thankful for Thy blessings, with which Thou hast blessed me, and my parents, and that I may act aright to please Thee, and be thou good unto me, in my seed. Verily, I turn to Thee, and I am one of the resigned.'

16. It is these, from whom We shall accept the best of what they have done, while the evils they have worked, We shall pass over. They shall be the inmates of the garden, the true promise promised to them.

17. But he who saith to his parents, 'Fie upon you, do ye threaten me that I shall be brought out (of the grave), though generations have passed before me,' while his parents shall pray to God for help, (and say to their son),



respond to him upto the day of resurrection, and who are heedless of their prayer ?

6. And when men shall be gathered, they shall become foes to them, and their worship shall they deny.

7. And when Our clear signs are read unto them, those who disbelieve say about the truth, when it hath come to them, that it is a plain magic.

8. Or do they say 'He hath forged it?' Say, 'If I have forged it, then ye have no power to get for me any thing from God. And He knoweth best what ye think out about it. He is enough as a witness between me and you, for He is the Forgiving, the Merciful.

9. Say, 'I am not a novel Apostle, and I do not know what He shall do with me or with you. I only follow what hath been revealed to me, and I am not but a plain warner.'

10. Say, 'Do ye not see, if it be from God, and ye reject it, while a witness, out of the children of Israel, doth witness, to it, that it is like (other revelations), and so he hath believed in it, but ye proudly disbelieve it, then (how will it be with you) ? For verily, God doth not guide an unjust people.

11. And those who do not believe, say to those who believe, 'Were there any good (in it), they would not have surpassed us in believing it.' But when they are not guided thereby, they say, 'This is an old lie.'

heavens, and the Lord of the earth, the Lord of the worlds.

36. And His is the greatness, in the heavens and the earth, for He is the Powerful, the Wise.

---

PART XXVI.

---

CHAPTER XLVI.

---

AL AHKAF—MECCA—34 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem (H. M.)
2. The sending down of the Book is from God, the Powerful, the Wise.
3. We have not created the heavens and the earth and what is between them, but rightly, and for a noted term, but those who disbelieve, from that by which they are warned, do turn away.
4. Say, 'Now tell me, that those whom ye call unto—Show me, what have they created of the earth, or have they any share in the (creation of) the heavens? Bring me any book, (sent down) before this, or any (other) knowledge, in the least, if ye speak the truth.
5. And who is more in error than he, who calleth instead of God, unto such who cannot

27. And thou shalt see every religious community sitting together, with bent knees. Every community shall be called to its register. That day, ye will not be repaid but for what ye have done.

28. This is Our register. It speaketh about you with truth. Verily, We did write down what ye used to do.

29. So those who believe and act aright, their Lord shall make them enter into His mercy. It is this which is a clear bliss.

30. But those who disbelieve—‘Were not Our signs read unto you? But ye became too proud, and were a sinning people.’

31. And when it was said, ‘Verily the promise of God is true, and the Hour—there is no doubt therein,’ ye said, ‘We do not know what is the Hour. We do not think it but to be a mere guess, and we are not sure about it.’

32. And the evils they have wrought, shall be seen plainly by them, and wrapped shall they be, by that at which they had laughed.

33. And it shall be said, ‘This day, We will forget you, as ye did forget the meeting of this day of yours, and yours is the Fire, and there is none to help you.’

34. ‘This is for you, because ye did take the signs of God, with mockery, and the life of the world beguiled you. So this day ye are not to be brought out of it, nor shall they be excused.’

35. So praised be God, the Lord of the



faith.

20. Do those who earn evils count, that We shall treat them like those who believe and act aright, (though they may be) alike in their life, and in their death? Evil is it which they decide.

21. And God hath created the heavens and the earth with truth, so every one shall be repaid as he hath earned, and they shall not be wronged.

22. Hast thou seen him, who taketh as his God, his own whim? But God leaveth him in error, (though) he hath knowledge, and sealeth up his hearing and his heart, and setteth a veil over his sight. So who can guide him after God (hath left him)? Will ye not then learn?

23. And they say, 'There will be none save our life of this world. We die and live, and none killeth us save time.' But they have no knowledge about this. They do not but make guesses.

24. And when Our clear signs are read unto them, their argument is only to say, 'Bring our fathers if ye speak the truth'

25. Say, 'God giveth you life, then He maketh you die, then shall He gather you together, on the day of resurrection.' No doubt is there in this, but most men will not know.

26. And God's is the Kingdom of the heavens and the earth; and the day when the Hour shall come on, lost shall be those who did gain-say.

the sea, that ye may float the ships therein, by His orders, and that ye may seek His favours, and that haply, ye may give thanks.

12. And He doth control for you, what is in the heavens and what is in the earth—all from Him. Verily, in this is a sign for a people who will ponder.

13. Say unto those who believe, to forgive those who do not hope for the days of God, for He shall repay a people with what they have earned.

14. Whoever acteth aright, then it is for his own self, and whoever doth evil, it is against himself. Then unto your Lord shall ye be returned.

15. And We gave to the children of Israel, the Book and wisdom and prophecy, and We supplied them with good things, and exalted them above the worlds.

16. And We gave them clear orders in religion, and they did not differ save after knowledge had come to them, through enmity among themselves. Verily, thy Lord shall decide between them, on the day of resurrection, about that in which they differ.

17. Then we placed thee upon a law of religion, so follow it, and do not follow the wishes of those who do not know.

18. Verily, they shall not avail thee aught against God, for verily, the unjust are friends of one another, while God is the friend of the pious.

19. This is for the insight of men, and a guidance and a mercy, for a people who have

2. The sending down of the Book is from God, the Powerful, the Wise.

3. Verily, in the heavens and the earth, there are signs for the believers.

4. And in your creation and in the scattering of the animals, there are signs for a people who have faith.

5. And in the changes of the night and the day, and in what God sendeth down from the sky as food, whereby the earth is made alive after its death, and in the blowing of winds, are signs for a people who will understand.

6. These are the signs of God which We recite unto thee with truth, so in what word beside (that of) God, and His signs, will ye believe.

7. Woe unto every lying sinner, who doth hear the signs of God read unto him, then doth continue to be proud, as if he did not hear them, so give him the glad news of a sore torment.

8. And when he doth know something of Our signs, he taketh them in mockery. It is for these, that there will be a disgracing torment.

9. Behind them will be Hell, and nothing of what they have earned, will avail them, nor what they took as patrons beside God, and for them there shall be a huge punishment.

10. This is a guidance. But those who reject the signs of their Lord, for them there shall be the punishment of a sore torment.

11. God is He, who doth control for you



50. Verily, the pious shall be in a safe place,  
51. In gardens and streams,  
52. Dressed in silk and satin, facing each other.  
53. And (many more) like this.  
54. And We will mate them with the black-eyed.  
55. They shall call therein for every fruit, in peace.  
56. Therein they shall taste no death, save the first death. And they shall be saved from the torment of the Fire,  
57. Through the grace of thy Lord. It is this which is the great bliss.  
58. We have made this easy through thy tongue, that perhaps they may learn.  
59. So do thou hope on, for they too are waiting.

## CHAPTER XLV.

---

THE SITTING TOGETHER—MECCA—36 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem (H. M.)

clear blessings.

34. Verily, these (Meccans) do say,

35. 'There is not but this our first death,  
for we are not to be raised up.

36. 'So fetch our fathers if ye be truthful.'

37. Are they better or the people of Tobba,  
and those who were before them, whom We  
destroyed, for they were criminals?

38. And We did not create the heavens and  
the earth and what is between them, (merely)  
in sport

39. We did not create them but truly, but  
most of them will not know.

40. Verily, the judgment day is the appoint-  
ment for them all.

41. A day, when a friend shall not avail  
a friend in aught, nor shall they be helped.

42. Save he, to whom God may show mercy.  
For verily, He is the Powerful, the Merciful.

43. Verily, the tree of Zakum shall be the  
food of sinners.

44. Like molten copper, it shall boil in the  
bellies,

45. Like the boiling of hot water.

46. Seize him and drag him into the midst  
of hell.

47. Then pour upon his head as torment, the  
boiling water, saying,

48. 'Taste (this), verily, thou wast powerful  
and noble.

49. 'Verily, it is this about which ye doubted'

a noble Apostle.

18. (He said) 'Make over to me, the servants of God. Verily, I am an honest Apostle unto you.

19. 'And that be not boastful against God. Verily, I have brought you a clear proof.

20. 'And verily, I take refuge with God against your stoning me (to death).

21. 'And if ye will not believe me, then leave me alone'

22. So he prayed unto his Lord, that these are a sinning people.

23. 'Lead away My servants at night, for verily, ye will be followed.

24. 'And leave the sea (which hath become) dry, verily, they are a host to be drowned'

25. How many gardens and springs, did they leave behind,

26 And fields and noble houses,

27. And blessings which they enjoyed,

28. And (others) like this. All this We gave as heritage, to another people.

29. Neither heavens nor earth did weep over them, nor did they get any respite.

30. And We did save the children of Israel from a mean punishment,

31. From Pharaoh. Verily, he did highly exceed the bounds.

32. And We raised them through knowledge, above the worlds.

33. And through many signs, We gave them



7. The Lord of the heavens and the earth, and what is between them, if ye will have faith.

8. There is no God but He, who giveth life and death, your Lord, and the Lord of your forefathers.

9. But nay, in doubt they play.

10. So do thou wait for the day, when the sky shall bring forth<sup>1</sup> a plain smoke.

11. This grievous torment shall enshroud the people<sup>2</sup>.

12. (They shall say), 'Our Lord, remove from us the torment. Verily, we are believers.'

13. Where (else) can they get a warning, when a plain messenger hath surely come to them.

14. But they turn away from him and say, 'He is taugt and is mad.'

15. Verily, when We remove the torment a little, verily, ye return (to your sins).

16. (But) On the day when We will seize them in a great grasp, We will take vengeance on them.

17. And We did surely try, before them, the people of Pharaoh, and there came to them

---

1. In fulfilment of this prophecy a famine overtook the Meccans, and certain persons did see as if a smoke rose up to the sky in the horizon.

2. *i. e.* the people of Mecca.

86. And no power to intercede have they, unto whom they cry beside Him, excepting he who doth witness truly, and who doth know.

87. And wert thou to ask them about their creation, they shall surely say, 'God'. So whither do they stray away ?

88. And We do hear him say, 'O my Lord, verily, these people will not believe.'

89. So do thou overlook them and say, 'Peace.' But soon shall they know.

---

## CHAPTER XLIV.

---

### THE SMOKE — MECCA — 59 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha, Meem. (H. M.)
2. By the Lucid Book.
3. Verily, We sent it down in a blessed night, for verily, We (wished to) warn (mankind).
4. Therein, every fixed order is given in detail.
5. An order from near Us. Verily, it is We who have sent (it),
6. As a mercy from thy Lord, for He is the Hearing, the Knowing,

77. And they shall cry, 'O Malik<sup>1</sup>, let thy Lord cast death upon us.' He shall say, 'Verily, ye are to abide for ever.'

78. We did surely send the truth to you, but most of you disliked the truth.

79. (Do they think that) they can arrange for any matter, but verily, it is We who do govern (every affair).

80. Do they count, that We do not hear their secrets and their counsels? Nay, (We do), and Our Messengers are near them, and write down (every thing).

81. Say, 'If there were a son for the Merciful God, then I would have been the first of his adorers.'

82. But pure is the Lord of the heavens and the earth, the Lord of the Throne, of what they ascribe (to Him).

83. So leave them wrangling and sporting, till they meet their day, which they have been promised.

84. And it is He, who is God in the heaven and God in the earth, and He is the Wise, the Knowing.

85. And blessed be He, whose is the kingdom of the heavens and the earth and what is between them. And with Him is the knowledge of the Hour, and unto Him are ye to return.

---

1. The Keeper of Hell.



64. 'Verily God—He is my Lord and your Lord. So worship Him. This is the straight path.'

65. But the sects differed among themselves. So woe unto the unjust, because of the punishment on the day of grief.

66. Do they wait for any thing except the Hour, which will come upon them all at once, while they will not know.

67. On that day, friends shall become enemies to one another, save the pious.

68. 'O My servants, this day there is no fear for you, nor shall ye be sorry.

69. 'Those who believed in Our signs, and were Muslims,

70. 'Enter the Garden, ye and your wives, with joy.'

71. Dishes of gold and goblets shall go round for them, and therein shall be what they will wish for, and what shall delight their eyes, and therein shall ye be for ever.

72. And this is the garden which ye shall be made heirs to, for what ye have done.

73. For you, there are plenty of fruits to eat thereof.

74. Verily, the criminals shall be in the torment of Hell, for ever.

75. It shall not be relaxed from them, but therein, they shall be in despair.

76. And We will do them no wrong, for they themselves were unjust.

forth as an example, then at once thy people cry aloud with joy,

58. And they say, 'Are our deities<sup>1</sup> better or he?' They do not set forth (his case) but for wrangling (with thee). Nay they are a people used to wrangling.

59. He is not but a servant. We blessed him and made him an example for the children of Israel.

60. And if We so wish, We can make angels, from among you, to succeed you in the land.

61. And he<sup>2</sup> is a sure knowledge for the Hour. So be not in doubt about it, but obey Me. That is the straight path.

62. And let not Satan shut you out, for verily, he is your open enemy.

63. And when Jesus came with clear signs, he said, 'I have surely come to you with wisdom, and to explain to you some of those things in which ye differ. So fear God and obey me.'

---

1. *i. e.* Will our deities be better off in hell or he, both being worshipped and therefore both of whom should be cast in hell, according to the promise of the Koran.

2. If translated as 'he,' it will mean either that Jesus' arrival or birth on the earth will be a sure sign of the hour. Or that the birth of Jesus and his miracles are a sure knowledge for the resurrection. If translated as 'it,' it will stand for the Koran.

Our signs, to Pharaoh and his chiefs, when he said. 'Verily, I am an Apostle from the Lord of the worlds.'

47. So when he came to them with Our signs, then at once they laughed at them.

48. And he did not show them any of Our signs, but it was greater than its sister. And We seized them with punishment, that haply, they may return.

49. But they said, 'O thou magician, ask thy Lord for us, what He hath promised thee. We will be (then) surely guided.'

50. But when We removed the torment from them, then at once they broke their promise.

51. And Pharaoh cried unto his people, saying, 'O my people, is not the kingdom of Egypt mine, and these streams flow beneath me? Will ye not then see?'

52. 'Am I better than he, who is a mean man, and who cannot nearly explain himself.'

53. 'So, why were not bracelets of gold cast upon him, or why were not angels sent with him, in his train?'

54. Thus did he make fool of his people, and they obeyed him. Verily, they were a sinning people.

55. So when they angered Us, We took vengeance upon them, and drowned them all.

56. And We made them a precedent and an example, for later (ages).

57. And when Jesus, son of Mary, is set



this world, while the future, with thy Lord, is for the pious.

36 And whoever doth turn aside from the Reminder of the Kind God, We leave a Satan for him, who doth become his mate.

37. And they do indeed keep them off from the path, yet they count that they are guided,

38. Until he shall come to Us. (Then) he shall say, 'Would that there were between me and thee, the distance of the two easts. What an evil mate indeed !

39. But nothing can avail you this day. As ye did wrong, so in punishment (also), are ye partners.

40. Canst thou, then, make the deaf hear, or guide the blind, or him who is in open error ?

41. So even if We take thee away, We will surely take vengeance upon them.

42. Or may be, We will show thee those, whom We have promised (punishment). Verily, (in every way) We have power over them.

43. So hold fast by what hath been revealed to thee. Verily, thou art on the straight path.

44. And verily, it is a warning unto thee, and unto thy people, for ye shall be surely asked.

45. And ask any of those messengers, whom We sent before thee, if We fixed any deities, that they may worship, instead of the Kind God ?

46. And We did surely send Moses, with

27. 'Beside him, who hath created me. So verily, He shall surely guide me.'

28. And he made this a lasting word, behind him (in his seed), that haply, they might return (to it).

29. Nay rather, I did let them enjoy, as well as their fathers, until there came to them the truth, and an open message.

30. But when the truth, came to them, they said, 'It is a magic, and verily, we do reject it.'

31. And they said, 'Why was not this Koran sent down, unto any great man of the two cities?'

32. What! Do they divide the mercy of thy Lord? We have divided among them their livelihood, in the life of this world, and have raised the ranks of some over others, that some may take others, in service. But the mercy of thy Lord is better, than what they hoard up.

33. Were it not that men would then become of one religion, We would make, for those who do not believe in the Kind God, the roofs of their houses, of silver, with (silver) steps to ascend them.

34. And doors to their houses, and thrones to recline upon,

35. (Of silver), and golden. But all this is nothing save an enjoyment in the life of

who is reared among ornaments, and is unable to explain himself, when brought up to argue.

19. And they make the angels, who are the servants of the Kind God, to be females. Were they witnesses to their creation? (But) their evidence shall be surely written down, and they shall be asked about it.

20. And they say, 'Had the Kind God wished, we would not have worshipped them.' (But) they have no knowledge about this. They do nothing, but make guesses.

21. Have We given them any book before this, so that they hold fast by it?

22. Nay, they rather say, 'Verily, we found our fathers in a certain religion, and by their footsteps, are we guided.'

23. And thus (it hath ever been). We did not send before thee, any warner, to a city, but their rich men said, 'Verily, we found our fathers on a religion, and their footsteps do we follow.'

24. He said, 'What, even though I have brought you a better guidance, than that upon which ye found your fathers, to be.' They said, 'Verily, whatever ye have been sent with, we do reject.'

25. So, We took vengeance upon them, and behold what was the end of those who did gainsay?

26. And (remember) when Abraham said to his father and his people, 'Verily I am aloof of what ye worship,



10. He, who hath made for you the earth a bed, and hath placed therein paths, that haply, ye may be guided,

11. And He, who doth send down water from the sky, in a fixed amount. Then We quicken thereby, a dead city. Thus shall ye be brought forth (again).

12. And He, who hath created all varieties, and hath made for you the ships and cattle, on which ye ride,

13. That ye may mount their backs, and then remember the blessings of your Lord, when ye mount them, and say, 'Pure is He, who hath controlled these for us, when we were unable to do it.

14. And surely to our Lord shall we return.

15. But they make for Him, out of His servants, offspring. Verily, man is openly ungrateful.

16. Or, hath He taken to Himself, as daughters, out of what He hath created, but hath chosen sons for you ?

17. Yet if one of them is told the news of that, which he doth allot to the Kind God, his face becometh dark, and he is full of anger.

18. Or (do they give Him as a peer) one<sup>1</sup>

---

1. Some think it to mean women, others think it to mean idols, who are clad in silk and gold, but who cannot speak. The latter sense is rendered here.

## CHAPTER XLIII.

## THE GOLDEN—MECCA—89 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem (H. M.)
2. By the lucid Book,
3. Verily, We have made it an Arabic Koran,  
that ye may understand.
4. And verily, it is in the Mother of Books  
near Us, high and full of wisdom.
5. What, shall We turn aside the Reminder  
from you, because ye are a people who go to  
excesses ?
6. And how many prophets have We not  
sent to those of yore ?
7. But no prophet did there come to them,  
except that they laughed at him.
8. So We killed them, (although they were)  
stronger than these, in their grasp. But the  
story of the ancients hath been given before.
9. And wert thou to ask them, 'Who hath  
created the heavens and the earth ?' They shall  
surely say, 'The Powerful, the Knowing, hath  
created them.'

cometh, which is not to be turned away by God. On that day there shall be no refuge for you, and no denying it.

48. So if they turn their faces, then We have not sent thee as a keeper over them. Thou hast only to preach. For verily, when We make a man taste Our Mercy, he becometh glad thereby, but when any evil befalleth them, for what their hands have sent on before, then verily, mankind become highly ungrateful.

49. God's is the kingdom of the heavens and the earth. He doth create what He liketh. He granteth daughters unto whom He will, and giveth sons unto whom He wisheth,

50. Or mixeth for them, males and females, or maketh whom He wisheth, barren. Verily, He is the Knowing, the Mighty.

51. And it is not for any mortal, that God should speak to him, save by revelation, or from behind a screen, or He sendeth a messenger, unto whom is revealed, by His order, what He doth wish, for verily, He is High and Wise.

52. And thus have We revealed unto thee, through a spirit, by Our order. Thou didst not know what the Book was, nor (didst thou know), the Faith. But We made it a light. We guide thereby, whom of Our servants We like. And verily, thou dost guide to the straight path,

53. The path of God, whose are all that are in the heavens and that are in the earth. Hark! Unto God all affairs do turn.



39. And those who, when some wrong is done unto them, seek only just redress.

40. Though the redress for an evil is with a like evil, yet whoever will pardon and do good (instead), then His reward shall be with God, for verily, He doth not like the unjust.

41. But whoever doth seek just redress for having been dealt with unjustly, then there will be no blame upon him.

42. They alone are to be blamed, who do wrong unto men, and cause troubles in the land, without justice; for these there shall be a grievous punishment.

43. But whoever is patient, and doth forgive—verily, this is a noble matter.

44. And whomever God leaveth in error, then there can be no friend for him, after that. And thou shalt see the unjust exclaiming, when they shall see their punishment, 'Is there any way of going back'?

45. And thou shalt see them brought down to it, in terror through disgrace, looking askance secretly. While those who believe shall say, 'Verily, they are losers indeed, who are in loss on the day of resurrection, as well as their people. Hark! Verily, the wrong doers shall be in a lasting punishment.

46. And there will be no friends of theirs to help them, beside God, for, whom ever God doth leave in error, then there is no way (left) for him.

47. Respond unto your Lord, before the day

heavens, and the earth, and the moving animals, dispersed between them, and to gather them together, when He doth so wish, He is Mighty.

30. And no calamity doth befall you, but it is through what your hands have earned, though He doth pardon many.

31. And ye cannot make Him helpless on the earth, and for you there is none beside God, as a friend nor as a helper.

32. And of His signs are the sea craft, moving in the sea, like mountains.

33. If He so wished, He could stop the winds, then they would lie motionless on its surface. Verily, in this is a sign for every patient, thankful man.

34. Or He could destroy them, for what those ( on them ) have earned, or might pardon many.

35. And ( even ) those, who dispute about Our signs, would know, ( then ), that for them there is no escape.

36. So whatever things are given to you, are ( only a passing ) enjoyment in the life of this world, but whatever is with God, is better and more lasting, for those who believe, and on their Lord do rely,

37. And those who beware of greater sins and evils, and who when angry, do forgive,

38. And those who respond to their Lord, and are strict in prayer, and who take council among themselves, in their affairs, and out of what We have given them, do spend,

For them there shall be what they will wish for, with their Lord. This is a great favour.

23. These are ( the blessings ), about which God giveth glad news to those of His servants, who believe and act aright. Say, 'I do not ask you any reward, for it, except ( that ye give ) love ( to your ) kindred.' And whoever earneth what is good, We will increase good therein, for him. Verily, God is Forgiving and Appreciating.

24. Do they say, ' He hath forged lies against God.' But if God wished, He could seal up thy heart, for God doth blot out untruth, and maketh out the truth to be true, by His words, for verily, He well knoweth what is in the breasts.

25. And He it is, who doth accept repentance from His servants, and doth pardon evils, and knoweth what ye do.

26. And He doth hearken unto those who believe and act aright, and addeth to His favours for them. But for the infidels—for them there shall be a severe torment.

27. And were God to provide too amply for His servants, they would surely rebel in the land, but He sendeth down as much as He wisheth, for verily, unto His servants, God is well Aware, and He doth see.

28. And He it is, who sendeth down the rain, after they become hopeless, and doth extend His mercy ( broad cast ), because He is the Friend, the Praised.

29. And of His signs is, the creation of the



and for you, your deeds. There is no dispute between us and you. God shall gather us together, and unto Him is the return.'

16. And those who dispute about God, after having accepted it, their contention is slippery in the sight of their Lord, and upon them is ( His ) wrath, and for them is a severe torment.

17. God is He, who hath sent down the Book, with truth and justice. And what dost thou know, but the Hour may be nigh ?

18. Those alone ask it to come soon, who do not believe in it, while those who do believe, dread it, and know that it is the truth. Hark ! Those who wrangle about the Hour, are in a distant error.

19. God is generous unto His servants. He provideth for whom He pleaseth, for He is Strong and Powerful.

20. Whoever seeketh the tilth of the last day, for him We add to his tilth. While he who wisheth for the tilth of this world, We give to him, but there is no portion for him, hereafter.

21. Have their peers unto God, fixed rules in their religion, which God hath not bidden, and were it not for the order of decision, it would have been decided between them. And verily, the wrong doers—for them is a sore punishment.

22. Thou shalt see the unjust, dreading what they have earned, while those who believe, and act aright, shall be in green parks of gardens.

11. The first Creator of the heavens and the earth, who hath made for you mates from among yourselves, and mates for grazing beasts, and thereby doth He increase you. Nothing is there like Him, for He is the Hearing, the Seeing.

12. His are the keys of the heavens and the earth. He provideth amply for whom He will, or is sparing. Verily, all things doth He know.

13. He hath fixed for you in religion, what He did ordain for Noah. And whatever hath He revealed unto thee, and what He did ordain for Abraham and Moses and Jesus, was that, 'Be strict in ( your ) religion, and be not divided therein.' It is a great thing for those who join others with God, to which thou dost call them. God doth choose for it, whom He wisheth, and guideth him towards it, who doth turn ( unto Him ).

14. And they did not become divided, except after that knowledge had come to them, through mutual envy. And were it not that the word of thy Lord had already passed for a noted term, it would have been surely decided between them.

And verily, those who have inherited the Book after them, are in hesitating doubt about it.

15. So for this, do thou invite them, and stand fast by what thou hast been bidden, and do not follow their wishes, and say, 'I believe in whatever Book God hath sent down and I am ordered, that I do justice between you. God is Our Lord and your Lord. For us are our acts,

3. Thus doth He reveal unto thee, and ( did reveal ) unto those before thee—God, the Powerful, the Wise.

4. Whatever is in the heavens and in the earth, are His, for He is the High, the Great.

5. The heavens are well nigh cleft from above them, when the angels repeat the praises of their Lord, and they ask forgiveness for him who is on the earth ( and doth ask pardon ). Hark ! Verily God—He is the Forgiving, the Merciful.

6. As for those who take to others than Him as friend, God doth watch them, but thou art no keeper over them.

7. And thus have We revealed unto thee, an Arabic Koran that thou mayest warn ( the people of ) the mother of cities, and those around it, and that thou mayest warn them of the day of Assembly, about which there is no doubt, ( when ) one party shall be in the Garden, and one party in the Blaze.

8. And did God so wish, He could have surely made them of one religious community, but He maketh him enter His Mercy, who so wisheth, while the wrong doers—for them there is neither friend nor helper.

9. Do they take beside Him as friends, while God—He is the Friend, and He maketh the dead alive, for He is over all things, Mighty.

10. And ye have not differed in any thing, but its decision is with God. This is your God, My Lord. Upon Him I rely, and unto Him do I turn,



(all that is) good.' But We will surely inform those, who do not believe, of what they do, and We will surely make them taste a dire punishment.

51. And when We do bless a man, he turneth his face away, and rolleth away on his side. But when evil toucheth him, then he is of lengthy prayers.

52. Say, 'Now see. If this is from near God and ye reject it, then who can be in greater error than he who is in so great an opposition.'

53. We will surely show them Our signs, among (various) countries, and among their own selves, until it shall become plain to them, that it is the truth. Is it not enough for thy Lord to be a witness to every thing?

54. Hark! They are in doubt about the meeting of their Lord. Aye, He doth compass every thing.

---

## CHAPTER XLII.

---

### COUNSEL—MECCA—53 VERSES.

---

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem ( H. M. )
2. Aain Seen Kaf ( Ai. S. Q. )

be (at once) decided between them. So they are verily, in a hesitating doubt about it.

46. Whoever doth act aright, it will be for his own good, and whoever doth an evil, it will be against his own self, for thy Lord doth no wrong unto His servants.

---

PART XXV.

---

47. Unto Him should be referred the Knowledge of the Hour, for no fruit doth there come out of its covering, and no female is big with young, nor doth she bring forth, but with His knowledge. And the day it will be called out to them, 'Where are My peers,' they shall say, 'We confess to thee, that from among us there is no one to see (them).'

48. And those, unto whom they used to call before (beside God), shall leave them, and they shall think that for them there is (left) no escape.

49. Man doth not tire from asking for good, but if evil toucheth him, then he becometh hopeless (and) despairing.

50. And if We make him taste of mercy from Us, after that distress hath touched him, he doth say, 'This is my (due), and I do not think that the Hour is to come, and if I return to my Lord, verily, there shall be for me, with Him,

and riseth. Verily, He who maketh it alive, is the quickener of the dead, for verily, He is, over all things, Mighty.

40. Verily, those who seek crookedness in Our signs, are not hidden from Us. So is he better who will be cast in the Fire, or he who will come off safely in the day of resurrection? So do what ye will, verily, whatever ye do, He doth see.

41. (Nor are those hidden from Us), who do reject the warning, when it doth come to them, although it is an honourable Book,

42. (To which) no falsehood doth come, from before it, nor from behind it. (A revelation), sent down by the Wise, the Praised.

43. Nothing hath been told to thee, save what was told to those Apostles who were before thee, verily, thy Lord is full of forgiveness, but also dealeth (out) a very sore punishment.

44. And had We made it a Koran in a foreign tongue, they would have surely said, 'Why have not its verses been made detailed? What, a foreign tongue and an Arabian!' Say, 'For those who believe, it is a guidance and a cure. But as for those who do not believe, there is a clog in their ears, and they are blind towards it. They are called (as if) from a far off place.'

45. And We did give Moses, the Book, but they disagreed about it. And were it not for a word already passed by thy Lord, it would



sorry, and receive the glad news of the Garden, which ye were promised.

31. 'We are your friends, in the life of this world, and shall be so hereafter, and for you there shall be in it, what ye will call for,

32. 'As a feast from the .Forgiving, the Merciful.'

33. And who can be better in speech, than he who crieth unto his Lord, and doth act aright, and sayeth, 'Verily I am one of the Muslims.'

34. And the good is not equal to what is bad, so return for (evil) what is good. Then he, between whom and thee, there is enmity, shall become as if he was a warm friend.

35. And none attain to it, save those who are patient, and none attain to it, except those who have great luck.

36. And if thou art tempted away by Satan with any temptation, then seek refuge with God. Verily, He is the Hearing, the Knowing.

37. And His signs are the night, and the day, and the Sun, and the Moon, so do not prostrate unto the sun nor the moon, but prostrate yourself unto God, who hath created them, if Him alone ye are to worship.

38. But if they are too proud to do this, then those who are near thy Lord, repeat His praises night and day, and are never tired.

39. And of his signs is this, that thou seest the earth drooping, but no sooner We send down water upon it, than at once it stirreth

hath ruined you, and ye have become utterly lost.

24. 'So whether ye be patient, the Fire shall still be your abode, or if ye urge excuses, yet your excuses shall not be accepted.'

25. And We kept with them such comrades, who made for them comely, whatever they did in their lives, and whatever they left behind them. so the sentence became just against them, as against those communities of jinn and men, who had passed away before them. Verily these became utterly lost.

26. And those who do not believe, say, 'Do not listen to this Koran, but rather keep on making noise during its recital, so that haply, ye may become winners.'

27. So We will surely make those who do not believe, taste a severe torment, and We will surely repay them, with worse than what they have done.

28. That is the meed of the enemies of God—the Fire. For them there shall be a lasting abode as a reward, because Our signs, they do reject.

29. And those who disbelieve shall say, 'O our Lord, show us those jinns and men, who misled us, that we may put them under our feet, so that they may become most humbled.'

30. Verily, those who say, 'Our Lord is God,' and stand fast by it, angels shall come down unto them, saying, 'Do not fear, and be not

that God, who created them, was stronger than they in strength? Yet they rejected Our signs.

16. Hence We sent upon them a violent wind, during some unlucky days, that We may make them taste a disgracing punishment, in this world's life. And surely, the punishment of the last day, will be still more disgracing, nor shall they be helped.

17. While those who were Thamud, We guided them, but they preferred blindness to guidance. So a violent and disgracing torment overtook them, on account of what they had earned.

18. But We saved those who believed, and who were pious.

19. And the day when the enemies of God shall be gathered at the Fire, driven on in bands,

20. Until when they shall have all come there, their ears and their sights and their skins, shall witness against them, about what they have done.

21. And they shall say to their skins, 'Why have ye witnessed against us.' They shall say, 'God made us speak; He who hath given speech to everything, and He it is who created you at the first time, and unto Him are ye to be returned.

22. 'And ye did not hide (your acts), so that neither your ears, nor your sights, nor your skins should give evidence against you, but rather ye thought, that God did not know much of what ye did.

23. 'And this thought of yours is it, which



8. Verily, those who believe and act aright, for them there will be an unceasing reward.

9. Say, 'Do ye indeed reject Him, who created the earth in two days, and do ye set up peers unto Him, (though) He is the Lord of the worlds ?

10. And who hath placed mountains above it, and put blessings therein, and fixed foods in it, in four days, alike for (all) seekers.

11. Then He mounted the sky, when it was a smoke. So he said to it, and to the earth, come ye both, willingly or unwillingly. They said, 'We do come obediently.'

12. Then He decreed them to be seven heavens in two days, and inspired those who were in every heaven, their offices, and We decked the sky of this world with lamps, and guarded it. This is the decree of the Powerful, the Knowing.

13. So, if they turn away, then say, 'I warn you of a swift torment, like the torment which befell Aad and Thamud.

14. 'When there came to them Apostles, from before them, and from behind them, saying, 'Do not worship save God.' They said, 'If our Lord so wished, He would have surely sent down angels. But verily, whatever hath been sent down unto you, we do reject.'

15. But those who were Aad, became too proud in the land without justice, and said, 'Who is stronger than we, in strength ?' Did they not see

## CHAPTER XLI.

HA MEEM WITH PROSTRATION—MECCA—54 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem (H. M.)
2. (A revelation) sent by the Kind, the Merciful,
3. A book whose verses are detailed, a Koran in Arabic, for a people who will understand,
4. A gospel and a warning. But most of them turn away from it, so they do not listen (to it).
5. And they say, 'Our hearts are veiled against that to which thou dost call us, and in our ears is a weight, and between us and thee there is a screen, so do thou work on, we too are acting.'
6. Say, 'I am only a mortal like you. It hath been revealed unto me, that your God is one God. So keep firm unto Him, and ask His forgiveness, but woe unto those who join others with Him,
7. 'Those who do not pay the fixed rates, and do not believe in the last day.'

and then lost shall be those, who did gainsay ( the Apostles ).

79. God is He, who hath made for you the beasts, that some ye may ride, and some of them ye may eat.

80. And there is profit in them for you, and that ye may reach through them, to whatever wants ye have, in your breasts. And upon them and upon ships are ye borne.

81. And He doth show you His signs, so which of the signs of God will ye deny ?

82. Why do they not go about in the land and see what was the end of those who were before them ? They were more numerous than they, and stronger than they in strength, and in traces left in the land, but nothing availed them which they had earned.

83. So when there came to them their Apostles with clear signs, they rejoiced in the knowledge they already had, but that which they laughed at, closed in upon them.

84. And when they shall see Our punishment, they shall say, ' We believe in God, the One, and We reject what we joined with Him.'

85. But their belief shall not profit them ( at the time ), when they shall have seen Our wrath, ( such being ) the course taken by God in the past with His servants. And then the infidels shall be lost.



69. Dost thou not see those, who dispute about the signs of God, whither they turn away,

70. Those who gainsay the Book, and that with which We have sent Our Apostles? But soon shall they know,

71. When collars shall be round their necks, and chains. They shall be dragged,

72. Into the boiling water, then in the fire shall they be thrust.

73. Then it shall be said to them, 'Where are those whom ye joined (with God)

74. Beside God.' They shall say, 'They have strayed away from us. Nay, we did not join any thing (with God) before.' Thus doth God leave the infidels in error.

75. This is for you, because ye rejoiced in the earth, without justice, and because ye did vaunt.

76. So enter the gates of Hell, to be therein for ever. And evil is the abode of the proud.

77. So be thou patient. Verily, the promise of God is true, whether We show thee some of that which We have promised thee, or take thee up (to Us), but unto Us shall they return.

78. And We did send Apostles before thee, some of whom We have related to thee, and some We have not related to thee. But it was not for a prophet to bring a sign, except by the leave of God. But when the order of God shall come about, (every thing) shall be decided with justice,

God is very gracious unto mankind, but most men will not give thanks.

62. This is your God, your Lord, the Creator of all things. There is no god but He. So whither do ye stray away.

63. Thus do those stray away, who reject the signs of God.

64. God is He, who hath made the earth, a resting place, and the sky, a vault, and hath given you form—(and goodly forms are yours)—and who feedeth you with good things. This is your Lord. So blessed be God, the Lord of the worlds.

65. He is the Living. There is no god but He. So call unto Him, with a worship, solely for Him. All praise is for God, the Lord of the worlds

66. Say, 'Verily, I am forbidden that I worship those unto whom ye call instead of God, when clear proofs from my Lord have come unto me, and I am bidden to be resigned unto the Lord of the worlds'

67. He it is who doth create you from dust, then from a drop, then from a clot, then He bringeth you forth as a child, then ye reach to your full strength, then ye become old, while some of you die before this, so that ye may reach a noted term. Would that ye did understand.

68. He it is who giveth life and doth kill. And when He doth ordain a matter, He only sayeth to it 'Be,' then it is.

God ) shall be upon them, and an evil home shall they have.

53. And We did give Moses, the guidance, and made the children of Israel, heirs of the Book,

54 A guide and a lesson for those who own wisdom.

55. So be thou patient. Verily, the promise of God is true. And do thou ask forgiveness for thy sins, and repeat the praises of thy Lord, eve and morn.

56. Verily, those who wrangle about the signs of God, without any proof having come to them—in their breasts, there is nothing save pride, but they shall never attain to their proud wishes. So ask for refuge from God. Verily, He doth hear and see.

57. Surely the creation of the heavens and the earth is a greater ( matter ), than the creation of mankind, but most men will not know.

58. And the blind and the seeing, cannot be equal, and those who believe and act aright ( cannot be equal ) to the wicked. ( But ) few are there who will learn.

58. Verily, the Hour is sure to come. There is no doubt therein, but most men will not believe.

60. And your Lord doth say, ' Call unto me and I will respond to you.' Verily, those who are too proud to adore Me—they shall indeed enter unto Hell, with disgrace.

61. God is He who hath made for you the night, to repose therein, and the day, to see. Verily,



—these shall be the inmates of the Fire.

44. 'So ye will surely remember what I tell you, and I commit my affair to God. Verily, unto His servants, God doth see.'

45. So God saved him from the evil of their plottings, and an evil punishment enwrapped the children of Pharaoh.

46. The Fire, — they shall be brought to it, morn and eve. And when the Hour shall come on, (it will be said) 'Enter ye, the children of Pharaoh, into the hardest torment.'

47. And when in the Fire, they shall wrangle with each other. Then those who were weak, shall say to those who were proud, 'Verily, we were your followers, so can ye avail us against a part of the Fire?'

48. The proud shall say, 'All of us are in it. Verily, God hath judged His servants.'

49. And those who will be in the Fire shall say, to the keepers of Hell, 'Call unto your Lord, to lessen for us a day of torment.'

50. They shall say, 'Did there not come to you, your Apostles with clear signs?' They shall say, 'yes.' They shall say, 'Then (go on) calling yourself.' But the cry of the infidels is nothing, but misleading.

51. Verily, We do help Our messengers, and those who believe, in the life of this world, and on the day, when the witnesses shall stand.

52. The day when the excuses of the unjust shall be useless to them, and the curse (of

believe. Thus doth God leave every heart sealed up, which is proud and rebellious.

36. And Pharaoh said, 'O Haman, build me a castle, that I may reach the paths—

37. 'The paths of the heavens, so that I may go up to the God of Moses. And verily, I do surely think him to be a liar.' And thus the evil deeds of Pharaoh were made comely for himself, and he was shut out of the path. But the plot of Pharaoh, only led to his ruin.

38. And he who believed said, 'O my people, follow me, I shall lead you to the path of virtue.

39. 'O my people, the life of this world is only a ( passing ) enjoyment, and verily, the future—that is the place of rest.

40. 'He who doth an evil, shall not be repaid for it, save with what is like it, but he who doth good, be he male or female, if he is believer, then these shall enter the Garden, fed therein, without count.

41. 'And O My people, what hath come over me, that I call you unto salvation, while ye call me unto the Fire.

42. 'Ye ask me to disbelieve in God, and give peers unto Him, about whom ye have no knowledge, while I call you unto the Powerful, the Forgiving.

43. 'No doubt ye call me unto some thing, which is not cried unto, ( as God ), in this world nor in the next, for our ( last ) retreat will be unto God, and that those who exceed ( the bounds )

ful, then some of that with which he doth threaten you, shall befall you. Verily, God doth not guide him who is a transgressing liar.

29. 'O my people, yours is the kingdom to-day. Ye are all powerful in the land. But who shall help us, against the wrath of God, if it came upon us?' Pharoah said, 'I show you nothing but what I see, and I do not guide you but to the path of virtue.'

30. And he who believed said, 'O my people, verily, I fear for you (the coming of) a day, like the day of the tribes,

31. 'Like what befell the people of Noah and Aad and Thamud, and those who came after them. But God doth not wish (to do) any injustice to His servants.

32. 'And O my people, verily, I fear for you (the coming of) the day of call.

33. 'The day when ye will flee with turned backs, then there shall be none to save you from God. And whom God doth leave in error, there can be no guide for him.

34. 'And surely there did come to you Joseph before, with clear signs, but ye remained in doubt about what had come to you with him, until when he died, ye said, 'God shall never send after him any Apostle.' Thus doth God leave in error one who exceedeth in doubt'

35. Those who wrangle about the signs of God, without any proof having come to them, are greatly disliked by God, and by those who



who were before them? They were greater than they, in strength and in buildings on the land. But God caught them up for their sins, and there was none to save them from God.

22. This was, because there came to them their Apostles with clear signs. but they rejected ( them ), so God seized them. Verily, He is Strong and Severe in punishing.

23. And We sent Moses, with Our signs and clear proofs,

24. Unto Pharaoh and Haman and Karun, but they said, '( He is ) a lying sorcerer.'

25. But when there came to them ( Apostles ) from near Us, they said, ' Slay the sons of those who believe with him, and keep their women alive.' But the plottings of the infidels are never but in error.

26. And Pharaoh said, ' Leave ( this matter ) to me, that I may kill Moses, then let him call unto his Lord. Verily, I fear lest he change your religion, or cause troubles to break out in the land.'

27. And Moses said, ' I take refuge with my Lord and your Lord, against every proud man, who doth not believe, in the day of reckoning.'

28. And a believer, from among the children of Pharaoh, who did hide his faith, said, ' Will ye kill a person, because he doth say, that God is my Lord, while he hath come to you with clear signs from your Lord. So if he is a liar, then his lie shall be upon himself, while if he is truth-

So judgment is ( now ) with God, the High, the Great.'

12. He it is, who showeth you His signs, and sendeth down provision for you, from the sky, but none doth learn save he who repenteth.

13. So call unto God, with a sincere religion unto Him, — even though the infidels dislike —

14. Of high grades, possessor of the Throne ! The spirit is cast by His order, unto whatever servant of His, He wisheth to give a warning, of the day of the Meeting.

15. The day they shall come out, nothing about them shall remain hidden from God. Whose will be the kingdom that day ? God's, the One, the Dominant.

16. That day every one shall be repaid for what it hath earned. On that day, there will be no injustice ( done ). Verily, God is swift to reckon.

17. And warn them of the approaching day, when hearts shall come up to choke the throats.

18. For the unjust there shall be neither any one to save nor to intercede, whose word may prevail.

19. He knoweth who are deceitful of the eyes, and whatever the breasts do hide.

20. And God judgeth with truth, those who call unto others beside Him. They cannot decide any thing. Verily God—He is the Hearing, the Seeing.

21. Why do they not travel in the land, that they may see what was the end of those

6. And thus the sentence of thy Lord shall be made true, against those who do not believe, that they shall be inmates of the Fire.

7. Those who bear the Throne, and who are around it, sing the praises of their Lord, and believe in Him, and pray for the forgiveness of those who believe, 'O our Lord, Thou dost embrace every thing, with (Thy) mercy and (Thy) knowledge. So forgive those who repent and follow Thy path, and save them from the torment of Hell.

8. 'O our Lord, and make them enter everlasting gardens, which Thou hast promised them, and those of their fathers and their wives and their children, who are good. Verily, Thou art the Powerful, the Wise.

9. 'And keep them off from ills.

'And whoever is kept off from ills, then Thou shalt have indeed shown mercy unto him on that day, and this is indeed a great bliss.'

10. Verily, those who do not believe—it will be proclaimed to them, 'Surely the displeasure of God is greater than the displeasure of your own selves (with each other), when ye were called to believe but ye refused.' They shall say, 'O our Lord, Thou hast killed us twice and hast made us alive twice, so we confess our sins. Then is there any way to go out (of Hell).'

11. 'This is for you, because when God, the One, was invoked, ye refused (to believe), but when others were joined with Him, ye believed.



75. And thou shalt see the angels surrounding the throne, celebrating the praises of their Lord, and it shall be decided between them justly, and it shall be said, 'All praise is God's, the Lord of the worlds.'

---

## CHAPTER XL.

---

### THE BELIEVERS—MECCA—85 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ha Meem ( H. M. )
2. The sent down Book by God, the Powerful, the Knowing,
3. The Forgiver of sin, the Acceptor of repentance, the Severe in punishing, the great Rewarder. No god is there save He. Unto Him is the retreat.
4. None doth wrangle about the signs of God, except those who do not believe. So let not their going about in the towns, deceive thee.
5. The people of Noah, and other tribes after them, did gainsay their Apostles before, and every community tried its best to seize its Apostle, and falsely disputed to refute thereby, the truth. So I seized them. How then was my punishment?

69. And the earth shall gleam with the light of its Lord, and the Book shall be laid down, and the prophets and the witnesses shall be brought up, and it shall be decided between them with justice, and they shall not be wronged.

70. And every one shall be paid in full, for what he hath done, for He knoweth best what they do.

71. And those who do not believe, shall be driven to Hell in troops, until they come up to it. (Then) its doors shall be opened, and its keepers shall say to them, 'Did there not come to you Apostles from among you, reading unto you the signs of your Lord, and warning you against the meeting of this day of yours?' They shall say, 'Aye, but (as we would not believe, (therefore) the sentence of torment against the infidels, is (perfectly just).'

72. It will be said 'Enter ye into the gates of hell, to be therein for ever,' and evil is the abode of the proud.

73. But those who fear their Lord, shall be driven to Paradise in troops, until they come up to it, and its gates shall be opened, and its keepers shall say, 'Peace be upon you, ye have done well. So enter it, to be therein for ever'

74. And they shall say, 'All praise is unto God, who hath fulfilled His promise to us, and hath made us heirs of the earth. We reside in Paradise, wherever we like.' So goodly is (indeed), the reward of those who did (well).

against God, to be black. Is not in Hell, the abode of the proud ?

61. And God shall rescue those who are pious, ( leading them ) into their blissful abodes. No evil shall touch them, nor shall they be sorry.

62. God is the Creator of all things, and over all things is He a guardian.

63. His are the keys of the heavens and the earth, so those who deny the signs of God—, it is these who are the losers.

64. Say, 'Do ye bid me worship other than God, O ye ignorant men ?'

65. And We have revealed unto thee, and unto those who were before thee, that if thou wilt join others with God, thy deeds shall become vain, and thou shalt surely become one of the losers.

66. Rather do thou worship God, and be one of the grateful.

67. And they do not value God as due to Him. For the whole earth shall be a handful with Him, on the day of resurrection, and the heavens shall be rolled in His right hand. Pure and high above is He, of what they join with Him.

68. And the trumpet shall be blown, then whoever is in the heavens and whoever is in the earth, shall become senseless, except he whom God may wish. Then again it will be blown a second time, when at once they will stand up staring (around).



there shall surely befall them, the evil they work, for they cannot overcome God.

52. Do they not know that God doth provide amply for whom He will, and is also sparing? Verily, in this is a sign for a people who will believe.

53. Say, 'O my servants, who do excesses against their own selves, be not hopeless of God's mercy. Verily, God doth forgive all sins. Verily, He is the Forgiving, the Merciful.'

54. And turn unto your Lord and be resigned unto Him, before there cometh to you the torment, when ye will get no help (from any one).

55. And obey the best (Book), which hath been sent down unto you, from your Lord, before there cometh unto you, the punishment, all at once, while ye do not know.

56. Lest any one might say, 'Alas for my failing towards God, and verily, I was one of those who did mock.'

57. Or lest he say, 'Had God guided me, I would have surely been one of the pious.'

58. Or lest he should say, when he shall see the torment, 'Would that there was return for me, then I would become one of the good.'

59. Nay, there did come to thee My signs, but thou didst treat them as lies, and was too proud, and wast one who rejected them.

60. And on the day of resurrection, thou shalt see the faces of those, who had forged lies

44. Say, 'Intercession is God's altogether. His is the kingdom of the heavens and the earth. Then unto Him shall ye return.'

45. And when God, the One, is remembered, the hearts of those who do not believe in the future, turn in dislike, but when others beside Him are mentioned, then at once they become glad.

46. Say, 'O God, the creator of the heavens and the earth, the knower of the hidden and the visible, Thou shalt decide among thy servants, about that in which they differ.'

47. But for those who do wrong, were there all that is in the earth, and twice as much, it shall not ransom them off, from the evil punishment of the day of resurrection, and that shall be made clear for them, from God, which they had not reckoned.

48. And openly shall the evils be shown to them, which they did earn, and that at which they did laugh, shall surround them.

49. So when there toucheth man any harm, he crieth unto Us, but again when We grant him some blessing from near Us, he saith, 'This hath been given me only for my knowledge.' Nay, it is but a trial, but most men will not know.

50. Verily, those who were before them, did also say the same, so that, whatever they did earn, availed them naught.

51. So there befell them, the evils they did earn, and those of them who have done wrong,

37. But whomever God doth guide, there can be none to mislead him. Is not God the Powerful, the Avenger ?

38. And wert thou to ask them, ' Who hath created the heavens and the earth ? ' They shall surely say, ' God. ' Say, ' Have ye then seen those unto whom ye cry beside God ? Did God wish to harm me, would they be one to remove the distress by Him, or if He wished to show mercy unto me, can they be one to shut out His mercy ? Say, ' God is enough for me. On Him do those rely who trust Him. '

39. Say, ' O my people, act in your places, verily, I too shall act ? ' Then will ye surely know,

40. ' Upon whom cometh the punishment, disgracing him, and upon whom there alighteth a lasting torment. '

41. Verily, We have sent down upon thee the Book, with truth for mankind, so whoever is guided, he is so for his own self, and whoever is misled, doth err to his own harm, while thou art not a guard over them.

42. God taketh away the lives ( of men ) at their death, and in sleep of those who do not die. Then He holdeth back the souls of those who are decreed to die, while He sendeth back those of others, for a stated term. Verily, in this is a sign for a people who ponder,

43. Do they take to themselves pleaders, beside God ? Say, ' What, though even they have no power over any thing, and cannot understand ? '



masters ), and of a person solely devoted to another single person. Can these be equal in likeness ? God be praised. Nay, but most of them do not know. Verily, thou art to die, and verily they too shall die.

31. Then on the day of resurrection ye will surely wrangle, before your Lord.

---

PART XXIV.

---

32. Then who can be more unjust, than he who forgeth a lie against God, and doth gainsay the truth, when it cometh unto him ? Is not hell the abode for the infidels ?

33. But he who doth come with truth, and believeth it to be true—it is these who are pious.

34. For them there shall be all that they may wish for, with their Lord. This is the reward of the good,

35. That God may remove from them, the evil they may have wrought, and repay them their reward better than what they have done.

36. Is not God sufficient for His servants ? But they threaten thee with others beside Him. And whomever God doth leave in error, there can be no guide for him.

23. Can he whose breast God hath opened for Islam, and he hath got light from his Lord— But woe unto those whose hearts are hardened against the remembrance of God. These are in open error.

24. God hath sent down the best of words, alike all through, and which teacheth by repetition, by which the skin of those who fear God, doth creep. Then their skins and hearts become softened unto the remembrance of God. This is the guidance of God. He guideth thereby, him who seeketh it, and whom God shall leave in error, then there can be no guide for him.

25. Shall he then, who screeneth himself, with his face, from the evil punishment, on the day of resurrection—and it shall be said to the wrong doers, 'Taste ye what ye have earned.'

26. They, who were before them, did gain-say the Apostles, so there came unto them the punishment from whence they did not look for it.

27. And God made them taste disgrace in the life of this world, but the punishment of the last day shall be indeed greater. Would that they knew this.

28. And We have set forth every kind of parable in this Koran, that haply they may be warned,

29. A Koran in Arabic, without any crookedness in it, that haply they may become pious.

30. God setteth forth the parable of one person who hath quarrelsome partners ( as his

16. So worship what ye wish, beside Him. Say, verily, the lost are those who will be themselves losers, as well as their people, on the day of resurrection. Aye, it is this which is open loss.

17. For them there shall be a covering of fire above them; and a bedding below them. This it is with which God doth menace His servants, (saying) 'O My servants, so fear Me.'

18. But those who beware of worshipping Taghut, and turn towards God, for them there is glad news. So give glad tidings to My servants,

19. Those who hearken unto the Word, and follow what is to be good, therein, it is these whom God doth guide, and it is these who possess minds.

20. Canst thou rescue him, against whom the sentence of punishment hath been justly passed, and who is in the Fire?

21. But those who fear their Lord, for them there shall be chambers built upon chambers, beneath which streams do flow—a promise by God, and God doth not fail in His promise.

22. Dost thou not see, that God sendeth down water from the sky, then leadeth it into springs on the earth. Then He bringeth out thereby herbs of various hues. Then they become dried up, when thou seest them turn yellow. Then He causeth them to crumble away. Verily, in this is a sure lesson for those who have minds.



He shall be pleased with you. And no burdened man shall bear the burden of another. Then unto your Lord is your retreat, when He shall inform you of what ye have done, for verily, He knoweth the secrets of the breasts.

9. And when some distress toucheth man, he crieth unto his Lord, repentant unto Him. But when He bestoweth blessings from near Himself, unto him, he forgetteth Him, unto whom he had called before, and giveth partners unto God, and doth stray away from His path. Say, 'Enjoy thy disbelief for a short time. Verily, thou art of the inmates of the Fire.'

10. Shall he who prayeth during the night, in prostration and standing, and doth fear the last day, and hopeth for the mercy of his Lord,—say, shall those who know and those who do not know, be equal? Only those who have minds can learn.

11. Say 'O ye servants who believe, fear your Lord. For those who do good, it will be well in this world. And the earth of God is vast. The patient shall be surely paid in full their reward without count.'

12. Say, 'I am bidden that I worship God, unto Him alone being all worship due.'

13. 'And I am bidden that I be the first of the Muslims'

14. Say, 'I fear, if I disobey my Lord, the punishment of the Great Day.'

15. Say, 'God alone do I worship, and for Him alone is my worship due.'

2. Verily, We have sent down the Book unto thee with truth, so worship Him alone, with a sincere religion.

3. Hark ! God's alone is the religion, while those who take patrons others beside Him, say, ' We do not worship them, but because they shall bring us to a nearer approach to God.' Verily, God shall judge between them, in that about which they differ.

4. Verily, God doth not guide him, who is a lying infidel.

5. Had God wished to take a son to himself, He would have surely chosen one from out of what He had created, but Pure is He ( of what they say ). He is God, the One, the All-powerful.

6. He hath created the heavens and the earth with truth. He rolleth the night around the day, and rolleth the day around the night, and controlleth the sun and the moon, every one moving, for a named term. Hark ! He is the Powerful, the Forgiving.

7. He hath created you from one single person, then made therefrom, his mate ; and sent down for you cattle, eight pairs. He createth you in the bellies of your mothers. creation after creation, in triple darkness. This is your God, your Lord. His is the kingdom. There is no God but He. So whither do ye turn away ?

8. If ye do not give thanks, then God is unneedful of you, yet He doth not like ingratitude among His servants. So if ye will give thanks

77. He said, 'Then be gone hence, verily, thou art accursed.

78. 'And verily, My curse shall lie upon thee, till the day of judgment'

79. He said, 'O my Lord, respite me till the day they shall be resurrected'

80. He said, 'Thou art one of the respited,

81. Till the time of the Known day'

82. He said, 'Then by thy might, I will surely seduce them all,

83. 'Except those of them, who are thy sincere servants.'

84. He said, '(This is) the truth, and I speak the truth.

85. 'I shall surely fill up Hell with thee and all of them who follow thee.'

86. Say, 'I do not ask you to repay me for it, and I am not one to give trouble.'

87. This is not but a lesson for the worlds.

88. And ye shall surely know the news about it, after a time.

---

## CHAPTER XXXIX.

---

### THE TROOPS—MECCA—75 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. The Book is sent down by God, the Powerful, the Wise.



it for us, beforehand.'

62. And they shall say, 'How is it that we do not see those persons whom we reckoned as wicked.

63. 'Did we not rail at them, or have they escaped our sight'

64. Verily, this is a truth, the wrangling of the people of Hell.

65. Say, 'I am only a warner, and there is no God but the one All-powerful God,

66. 'Lord of the heavens and the earth and what is between them, the Powerful, the Forgiving.'

67. Say, 'It is a grand news

68. 'From which ye turn away.'

69. 'I have no knowledge of the chiefs on high, when they did dispute.

70. 'Naught is revealed unto me, but that I am a plain warner'

71. When thy Lord said to the angels, 'Verily, I am to create Man from mud.

72. 'So when I have formed it, and breathed into it My soul, then fall down before him. prostrate.'

73. So all of the angels did prostrate themselves,

74. Save Iblis, who was too proud and was one to refuse.

75. He said, 'O Iblis, what doth keep thee from prostrating before him, whom I have created with My hands. Art thou too proud or thinkest thyself too high.'

76. He said, 'I am better than he. Thou hast created me from fire, and hast created him from dust.'

remembrance of the (last) Abode.

47. And verily, they were chosen by Us from the best men.

48. And speak of Ishmael and Elisha and Zul Keffl, every one of them being one of the best men.

49. This is a lesson, and verily, for the pious is a good retreat,

50. Everlasting gardens, with doors ever open for them,

51. Reclining therein, calling for plenty of fruits and drinks.

52. And near them shall be their women, with cast looks and of their own age.

53. This is what ye were promised (to get) on the day of reckoning.

54. Verily, this is Our provision which

55. Shall be never lessened—Thus it is—but for the rebellious there will be an evil retreat indeed,

56. Hell—they shall enter therein—an evil bed (indeed).

57. Thus it is to be—that they may taste it—boiling water and pus,

58. And other torments of the same sort.

59. This host is to be in company with you. No welcome will there be for them. Verily, they are to enter the Fire.

60. They shall say, 'Nay, there is no welcome for you. It was ye who had prepared it for Us, beforehand. So evil is the place of abode.'

61. They shall say, 'Our Lord, increase the punishment of fire twice for him, who had prepared

38. And others, chained in fetters.

39. 'This is Our bounty. So be obliging or do thou withhold without count.'

40. And verily, he had with Us a high rank and a good retreat.

41. And speak of Our servant Job, when he cried unto his Lord, that, 'Satan hath touched me with pain and torment'

42. 'Stamp with thy foot. This is a cool washing place and fit to drink.'

43. And We gave him back his family, and the like of them, with them, as a mercy from Us, and as a lesson for men of wisdom.

44. 'And take in thy hand a broom<sup>1</sup> and strike with it, and break not thy oath.' Verily, We found him patient and a good servant. Verily, he was penitent.

45. And speak of Our servants Abraham, Isaac and Jacob, possessing might and insight.

46. Verily, We selected them solely for the

---

1. Another Talmudic legend about Job which Muhammad was asked. It is said that Job's wife was beguiled by Satan to worship him, and he would restore her to her former prosperity. This made Job swear, that if he recovered from his trials, he would give her one hundred stripes. On the prayer of Job a stream gushed forth in which he washed and was healed, and his wife also recovered her youth and beauty. He was bidden to fulfil his oath by beating his wife with a broom containing one hundred palm leaves, a blow thus being sufficient.



30. And We bestowed Solomon unto David, who was a good servant, and who used to look to Us.

31. When one afternoon there were presented to him horses, pawing the ground.

32. Then he said, 'I have loved the love of good things, better than the remembrance of God, until the sun hath become hidden by a veil.

33. 'Bring<sup>1</sup> them back to me.' And he began to cut off their feet and neck.

34. And We did surely try Solomon, and We cast a body<sup>2</sup> upon his throne, but he turned to Us repentant.

35. He said, 'O My Lord, forgive me and grant me a kingdom, which no one may ever obtain after me. Verily, Thou art the Bounteous.'

36. So We subjected to him the wind, which blowed gently by his order, whither he directed it.

37. And also the devils, every one of them a builder and a diver,

---

1. A Talmudic legend, about Solomon, now lost, which Mohammad was asked to repeat as a test. It is said that he had a large stud which one day he reviewed but in that engagement, the sun set without his having prayed. This angered Solomon so much, that he killed all the horses.

2. Another Talmudic story which says that a devil obtained the signet ring of Solomon by which he reigned. in the place of Solomon for forty days, while Solomon roamed about unknown.

ninety nine ewes, while I had only one ewe. But he said, 'Make this over to me, and he got better of me in his talk.'

24. He said, 'Certainly he wronged thee in asking for thine ewe, above his own ewes. And verily, many partners do wrong each other, excepting those who believe and act aright. But these are very few.' Then David perceived that We were trying him. So he prayed for forgiveness unto his Lord, and fell down bowing and repentant.

25. So We pardoned him that, for he had a high rank with Us, and a good retreat.

26. 'O David, We have made thee a vicegerent in the land, so decide between men with justice, and do not follow thy own desire, else it will lead thee astray from the path of God.' Verily, those who go astray from the path of God, for them there shall be a severe torment, because they forgot the day of account.

27. And We have not created the heavens and the earth and what is between them, in vain. This is the thought of those who do not believe, but woe unto the infidels because of the Fire.

28. What, shall We make those who believe and act aright, like those who cause troubles in the land, or shall We make the pious like sinners ?

29. A blessed book have We sent down unto thee, that they may ponder over its signs, and that men having wisdom, may be warned.

13. And Thamud, and the people of Lot, and the dwellers of the Groves. These tribes,

14. Each and all, called the Apostles liars, so they all deserved punishment.

15. And these<sup>1</sup>, do not await but a single loud noise, which will be unceasing.

16. And they say, 'Our Lord, hasten for us, our lot before the day of reckoning'

17. Bear with what they say. And remember, Our servant, David, possessed of strength, did use to turn to Us.

18. Verily, We subjected the mountains to him, which repeated Our praises with him, evening and morn.

19. And the birds collected together, all of whom obeyed him.

20. And We made his kingdom strong, and gave him wisdom and words of decision.

21. And hath any news reached thee of those who disputed (with each other), when they jumped down the walls of the chamber,

22. And entered into the presence of David, who became frightened at them. They said, 'Fear not, we are two disputants. One of us hath wronged the other. So decide between us with justice, and do not be unjust, and guide us to an even path.

23. 'Verily, this is my brother. He had

---

1 The people of Mecca.



and opposition.

3. How many generations have We killed before them? And they cried (to Us), but it was no time for respite.

4. And they wonder, that a warner hath come to them, from among themselves. And the disbelievers say, 'This is a sorcerer, a great liar.

5. Hath he made all deities into one God? This is indeed a strange thing.'

6. And their leaders walk away saying, 'Come away and stick to your deities. This is the thing sought for.

7. 'We never heard this in any other religion, this is only a forged lie.

8. 'Hath the Monition been sent down to him alone, from among us.' Nay, they are in doubt about My warning, but they have not yet tasted My punishment.

9. Or have they got the treasures of the mercy of thy Lord, the Powerful, the Bounteous?

10. Or is the kingdom of the heavens and the earth, and what is between them, theirs? Then let them go up by means of cords.

11. A host<sup>1</sup> of the banded tribes, shall be defeated here.

12. The Apostles were treated as liars by the people of Noah and Aad and Pharaoh, the owner of the stakes,

---

1. Said to be a prophecy.

be victorious.

174. So turn away thy face from them, for a time.

175. But keep looking upon them, for they shall surely see.

176. Do they ask Our punishment, to come soon ?

177. But when it shall come down in their courtyards, then evil shall be the morn of the warned.

178. So turn away thy face from them for a term,

179. But keep looking on them, soon they too shall see.

180. Pure is thy Lord, the Lord of all honour, of what they attribute ( to Him ).

181. And peace be upon the Apostles,

182. And all praise is for God, the Lord of the worlds.

---

## CHAPTER XXXVIII.

---

SAD (s)—MECCA—88 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. Sad (S). By the warning Koran,
2. Nay, those who disbelieve are in pride

sons.

154. What is it with you, how ye decide ?

155. Why will ye not learn ?

156. Have ye any lucid proof ?

157. Then bring your book, if ye speak the truth.

158. And they make between Him and the jinns a kinship, and surely the jinns know that they are to be arraigned.

159. Pure be God of what they say ( of Him ).

160. But the sincere servant of God,

161. Verily ye and what ye worship,

162. Can not mislead him,

163. Excepting him, who is to go to Hell.

164. And there is none among us, but for him is a known place.

165. And verily, we are of those who stand in ranks before ( God ).

166. And verily, We do praise ( God ).

167. And they also do say,

168. 'Had we any Monition from those of yore,

169. 'We would have surely become sincere servants of God.'

170. Yet they have rejected it, so they shall surely know.

171. But Our word was sent before, to Our servants, the Apostles.

172. Verily, they are indeed to be aided,

173. And Our hosts—they are indeed to



morning,

138. And every, night. Will ye not understand then.

139. And verily, Jonas was one of the Apostles,

140. When he ran away to the loaded ship.

141. But he cast lots and he was one who did lose.

142. So a fish swallowed him, while he was blaming himself.

143. And had he not been one to praise God,

144. He would have surely remained in its belly, upto the day of resurrection.

145. So We cast him on the bare land, while he was ill.

146. And We caused a gourd tree to grow over him.

147. And We sent him to one hundred thousand ( people ) or more.

148. So they believed, and We allowed them to enjoy for a period.

149. So ask them, if there be daughters for thy Lord and sons for them ?

150. Have We created the angels as females, and are they witnesses to it ?

151. Hark! It is their own forged lie that they say.

152. 'God hath begotten ( then )' Verily they are indeed liars,

153. That he hath chosen daughters above

117. And We helped them, so they became victorious.

118. And We gave them both the lucid Book.

119. And We guided them unto the right path.

120. And We left for them a mong their posterity,

121. 'Peace be upon Moses and Aaron.'

122. Verily, thus do We reward the good.

123. Verily, they were both from Our believing servants.

124. And verily, Elias was one of the Apostles;

125. When he said to his people, 'Why do ye not fear.

126. 'Do ye call on Baal and leave the best of creators,

127. 'God—your Lord and the Lord of your forefathers.'

128. But they gainsaid him. So they shall be surely arraigned, excepting the sincere servants of God.

129. And We left for him among his posterity,

130. 'Peace be on Eliasin.'

131. Verily, thus do We reward the good.

132. Verily, he was one of Our believing servants.

133. And verily, Lot was one of the Apostles.

134. When We rescued him and all his family,

135. Except an old woman who tarried behind.

136. Then We destroyed the rest.

137. And verily, ye pass by them every

101. So We gave him the glad news of a meek boy.

102. And when he reached (the age of) running with him, he said, 'O my little son, verily, I have seen in my sleep that I am to slaughter thee, so think what thou seest (right).' He said 'O my father, do what thou art bidden. Thou shalt surely find me, if God so wisheth, one of the patient'

103. So when both had become resigned, and he had thrown him on his forehead.

104. Then We called to him, 'O Abraham,

105. 'Thou hast indeed made the dream real. Verily, We do repay the good'

106. 'Verily, this is an open trial indeed.'

107. And We ransomed him with a big animal to be sacrificed

108. And We left for him among his posterity,

109. 'Peace be on Abraham.'

110. Thus do We repay the good.

111. Verily, he was one of Our believing servants.

112. And We gave him the glad news of Isaac, a righteous Prophet.

113. And We blessed him and Isaac.

114. But from the seed of the two there are some who are good, and some there are, who are openly unjust to their own selves.

115. And We did favour Moses and Aaron.

116. And We saved them and their people, from huge distress.



servants.

82. Then We drowned the rest

83. And verily Abrabam was one of His followers.

84. When he came to his Lord with a sound heart

85. When he said to his father and his people, 'What is it which ye worship ?

86. 'Do ye falsely seek other gods beside God ?

87. 'So what do ye imagine about the Lord of the worlds ?'

88. Then he glanced a glance on the stars,

89. And said, 'Verily, I am sick (of them).'

90. So they turned their backs upon him.

91. Then he went secretly to their gods and said, 'Do ye not eat.'

92. 'What is it with you that ye do not speak ?'

93. Then he came up to them, striking (them) with his right hand.

94. Then they came to him running.

95. He said, 'Do ye worship what ye hew out?'

96. 'While God hath created you and what ye make'

97. They said, 'Build for him a pyre, then cast him in the fire.'

98. So they did seek to plot against him, but We brought them low.

99. And he said, 'Verily I am to go to my Lord, He will surely guide me.'

100. 'O my Lord, grant me a righteous (seed)'

63. Verily, We have made it, a trial for the unjust.

64. Verily, it is a tree which cometh out of the depths of Hell.

65. Its bunch is like the heads of the devils.

66. So they shall eat therefrom, and fill their bellies therewith.

67. Then verily, there shall be for them a mixture of boiling water, above it.

68. Then their return shall be surely towards Hell.

69. Verily, they shall find that their fathers were in error.

70. And that they had been running on their track.

71. And surely, many of those of yore, did go astray before them.

72. And We did surely send unto them, warners.

73. So behold how was the end of the warned.

74. Save the sincere servants of God.

75. And Noah did surely cry unto Us, so We were a very good replier.

76. And We saved him and his people from a dire distress.

77. And We caused his seed to remain behind.

78. And We left for him among his posterity,

79. 'Peace be on Noah in the worlds.'

80. This do We repay the good.

81. Verily, he was one of Our believing

44. On thrones facing each other.
45. The cup of a delicious liquid shall go round among them,
46. White and delicious for drinkers.
47. No evil is there in it nor shall they get drunk by it. .
48. And near them shall be women, with downcast looks and large eyes ;
49. As if they were well kept eggs.
50. Then some of them shall begin asking questions from others.
51. A speaker from among them shall say, ' Verily, there was for me a mate.
52. ' He used to say, ' Art thou one to credit ( the stories about the last day ).
53. ' What, when we have died and become dust and bones, shall we be judged ' ?
54. He shall say, ' Wilt thou peep down. '
55. So he will peep down and see him in the midst of Hell.
56. He shall say, ' By God, thou didst well nigh ruin me.
57. ' And were it not for the blessing of my Lord, I would have been ( also ) present here. '
58. ' Are we then, not to die,
59. Except our first death, and we are not to be punished.
60. ' Verily this is a great bliss. '
61. Let those who act, act like this.
62. Is this a better feast or the tree of Zakoom.



27. And some of them shall turn to the others, to ask questions of ( them ).

28. They shall say, ' Verily, ye did come to us from the right ( side ).

29. They shall say, ' Nay ye were not believers.

30. ' And we had no power over you. Nay ye were a people who went to excesses.

31. ' So the sentence of our Lord is just. Verily, we now do taste ( it ).

32. ' We misled you, for we were ourselves misled.'

33. So verily, they are this day sharers in punishment.

34. Verily, thus shall We deal with the culprits.

35. Verily, when they are told, ' There is no god but God,' they behave proudly.

36. And they say, ' What, shall we give up our gods, for the sake of a mad poet.'

37. Nay, he hath brought the truth, and the Apostles did speak the truth.

38. Verily, ye must indeed taste the sore punishment.

39. But ye are not to be repaid, save for what ye have done.

40. Except the sincere servants of God.

41. For these, there shall be a known provision,

42. Fruits—and they shall be honoured,

43. In blessed gardens,

lasting torment ;

10. Save he, who stealeth a word by stealth,  
then there followeth him a glowing flame.

11. Then ask them if they be of stronger  
creation, or those others whom We have created ?  
Verily, We have created them of a sticky clay.

12. Nay, thou dost wonder but they laugh.

13. And when they are warned, they do  
not learn.

14. And when they see a sign, they laugh.

15. And they say, 'It is not but an open  
sorcery.

16. 'What! When we have died and be-  
come dust and bones, shall we be raised up again ?

17. 'Or our forefathers ?'

18. Say, 'Aye, but ye will be disgraced.'

19. It shall be only one single loud call,  
then at once will they be staring.

20. And they shall say, 'Alas for us !' This  
is the day of judgment.

21. This is the day of decision, which ye  
thought a lie.

22. Gather ye who were unjust and their  
mates, and what they did worship,

23. Beside God. So guide them to the  
path of the Fire.

24. And draw them up. Verily they are  
to be questioned.

25. How is it with you that ye do not  
help each other?

26. Nay this day they are resigned.

82. When He doth intend a thing, His order is only to say to a thing, 'Be,' and it is.

83. So praised be He, in whose hand is the kingdom of all things, and unto Him shall ye return.

---

## CHAPTER XXXVII.

---

### THE RANKS—MECCA—182 VERSES.

In the name of God the Kind, the Merciful.

1. By the ranged in ranks,
2. By the drivers who drive,
3. And by the readers of the Monition,
4. Verily, your God is only one,
5. Lord of the heavens and the earth and what is betwixt them, and the Lord of the Easts.
6. Verily, We have decked the sky of the world, with the adornment of the stars,
7. And as a guard against every rebellious Satan,
8. That they may not hear, the words of the chiefs on high, when they are darted upon from every side,
9. To repel them, and for them there is a



the infidels.

71. Do they not see, that We have created for them, from what Our hands have wrought, cattle, so that they are their masters.

72. And We have made them subject to them. So some of them they ride, and some of them they eat.

73. And for them there are benefits and drinks therein. Will ye not then be grateful ?

74. Yet they take to gods beside God, that haply they may get help.

75. They are unable to give them help, but they will be presented as their host.

76. So be not thou grieved at their speech. Verily, We know what they hide and what they disclose.

77. Doth not man see, that We created him from a drop, yet how doth he openly wrangle,

78. And setteth forth examples for Us, but forgetteth his own creation. Saith he, 'Who will give back life to the bones, when they have become rotten.'

79. Say, 'He shall make them alive, who created them the first time, and He is the best knower of all creation,

80. Who hath made fire for you, from a green tree, from which ye make a light.

81. Is not He, who hath created the heavens and the earth, mighty enough to create like them ? Aye ! For He is the greatest creator and the best knower.

the Merciful Lord.

59. And separate yourselves this day, O ye sinners.

60. Did I not take from you a promise, O sons of Adam, that ye will not serve Satan. Verily, he is an open enemy unto you.

61. And that ye will worship Me (alone), this being the straight path.

62. But surely he hath led many persons, out of you, into error. Will ye not then understand?

63. This is Hell, which ye were promised.

64. Enter it this day, because ye did not believe.

65. This day, We will seal up their mouths, but their hands shall speak to Us, and their feet shall bear witness, to what they did earn.

66. And if We so wish, We will put out their eyes, then they shall race each other on the path, but how shall they see?

67. And if We so wish, We will surely change their shape, as they will be standing in their places, so that they will be able neither to go on, nor will they be able to return.

68. And whomever We make old, We make him stoop down in this creation. Will ye not then understand?

69. And We have not taught him poetry, nor is it worthy of him. This is not, but a warning, and an open book,

70. That it may warn him who is alive, and that the sentence may become just against

of what God hath given you,' those who do not believe, say to those who believe, 'What! Should we feed him whom God would feed, if He so wished.' ( Say ), Ye are not but in open error.

48. And they say, 'When is this promise to be, if ye are truthful.'

49. They shall not await, but a single loud noise, which shall seize them while they will be wrangling.

50. Then they shall not be able to make a will, nor shall they ( be able to ) return to their people.

51. And the trumpet shall be blown, when at once from their graves they shall be hurried on to their Lord.

52. They shall say, 'Woe unto us! Who hath raised us up from our graves? This is what the Merciful God had promised. The Apostles did ( indeed ) speak the truth.'

53. It shall not be but a single loud noise, when all of them shall be arraigned before Us.

54. So, on that day, no one shall be wronged in any thing, nor shall they be repaid except for what they have done.

55. Verily, the inmates of Paradise, on that day, shall be in blissful enjoyment.

56. They and their wives shall recline on thrones under shades.

57. For them there shall be fruits therein, and they shall have what they may wish for.

58. 'Peace,' shall be said ( to them ) by



36. Praised be He, who hath created all sorts of things, which the earth groweth, and ( different kinds ) among yourselves, and among ( those things ) which they do not know.

37. And the night is a sign for them, from which We draw off the day, then at once they are ( left ) in the dark.

38. And the sun runneth to its resting place. This is the decree of the Powerful, the Wise.

39. And the moon, We have decreed its stages, until it returneth like a dry old branch of a date tree.

40. It becometh not the sun to overtake the moon, nor the night to outstrip the day, and all move in a sphere.

41. And it is a sign for them, that We bear their seed in a loaded ship.

42. And that We create for them others like it, in which they sail.

43. And if We wished, We could drown them, then there would be none to help them, nor would they be rescued,

44. Save through Our mercy, and as an enjoyment for a term.

45. And when it is said to them, 'Fear what is before you and what is behind you, that haply ye may be shown mercy.'

46. But there cometh not to them a sign from the signs, but they turn away their faces from it.

47. And when it is said to them, 'Spend out

the Merciful God wished me any ill, their intercession could not avail me aught, nor could they deliver me.

24. 'Verily, I will be then in open error.

25. 'Verily, I believe in your Lord, so hearken unto me.'

26. It was said to him, 'Enter paradise.' He said, 'Would that my people knew,

27. 'For what my Lord hath forgiven me, and hath made me one of the honoured.'

28. But We did not send down unto his people after him, any host from the sky, and We were not one to send down any.

29. It was not but one loud noise, when at once they became extinct.

30. Alas for those servants, unto whom an Apostle did not come but they laughed at him.

31. Do they not see how many generations have We destroyed before them, who have not returned to them.

32. But all of them are not but to be arraigned before us.

33. And the dead earth is a sign for them, which We quicken, and from which We bring forth grain, which they eat.

34. And We have made therein gardens of dates, and grapes, and caused therein springs to flow.

35. That they may eat its fruits, which their hands have not made. Why are they not then thankful?

15. They said, 'Ye are not but men like us and the Merciful God hath not sent down any thing. Ye are not but lying.'

16. They said, 'Our Lord knoweth that we are surely Apostles unto you.'

17. And on us is not due but to preach plainly.'

18. They said, 'Verily, we augur ill from you. If ye will not desist, we will stone you, and ye shall receive from us a sore torment.'

19. They said, 'Your evil omen is with your ownself. What if ye be warned! Nay, ye are a people, who go to excesses.'

20. And there came a person running, from the farthest part of the town. He said, 'O my people, obey the Apostles.'

21. 'Obey him, who doth not ask you any reward, for they are well guided.'

---

### PART XXIII.

---

22. 'And what hath become to me, that I should not worship Him who first created me, and unto whom ye shall be returned.'

23. 'Should I take to gods besides Him. - If



5. Sent down by the Powerful, the Wise.

6. That thou shouldst warn a people, whose fathers were never warned. So they are heedless.

7. Against most of them, the decree hath been surely passed, so they will not believe.

8. Verily, We have placed<sup>1</sup> fetters on their necks, and these are upto their chins, so their heads are raised backwards.

9. And We have placed a wall before them, and behind them a wall. So We have covered them, hence they do not see.

10. And it is the same with them whether thou dost warn them or dost not warn them, they will not believe.

11. Thou art only to warn \*him who will obey the Monition, and fear the Merciful God, unseen. So give him the glad news of forgiveness, and a noble reward.

12. Verily, We alone quicken the dead, and write down what they send on before, and their traces ( they leave behind ), and every thing We do count in an open Book.

13. And set forth for them the instance of the inmates of the city, when there came to it the Apostles.

14. When We sent to them, the two, but they treated them as liars. Then We aided them with a third, and they said, ' Verily, We have been sent unto you.'

---

1. *i. e.* We have allowed to be placed.

who doth plot. So can they expect aught save the course taken with those of yore. So thou shalt not find any change in the course taken by God.

44. Why do they not travel in the land, that they may see how was the end of those who were before them, though they were superior to them in strength? But God is not to be made powerless by any thing in the heaven nor in the earth, for He is the Knowing, the Mighty.

45. And were God to hold up men for what they earn, He would not leave any animal on the earth, but He leaveth them alone for a noted time. So when their term shall come, then verily, His servants, God doth see.

---

## CHAPTER XXXVI.

---

### YA SIN—MECCA—83 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ya Sin ( Y. S. )
2. By the wise Koran,
3. Verily thou art surely one of the Apostles,
4. On the straight path,

1. disbelievers. 2 equals 3 addressed in prayer.  
4 mild.

warner, so taste ye now, for there can be none to help the unjust.

38. Verily, God is the knower of the unseen in the heavens and the earth. Verily, He well knoweth the secrets of the breasts.

39. He it is who hath made you successors in the earth. So whoever doth disbelieve, the burden of his unbelief is upon himself, and their disbelief doth not increase any thing for the infidels with their Lord, save loss.

40. Say, 'What have ye seen about those peers of yours whom ye invoked beside God? Show me whatever they have created on the earth. Or is there any share for them in the (creation of the) heavens? Or have We given them any Book, so that they rest on some clear proof therefrom? Nay, some of the unjust do not promise to others, except deceit.

41. Verily, God doth hold in, the heavens and the earth, lest they move, but if they did move away, there can be no holding them in, by any one after that. Verily, He is the Clement, the Forgiving.

42. And they did swear by God with their strongest oaths, that if there came to them a warner, they would surely become one of the best guided communities, but when there did come to them a warner, nothing was added to them, save dislike,

43. Through pride in the earth and evil plottings. But evil plottings only encircle him



in full, and add to it for them, out of His grace For verily, He is the Forgiving, the Appreciating.

31. And that which We have revealed to thee of the Book, is the truth, confirming what was before it. Verily, unto His servants, God is the Aware, the Seeing.

32. Then We have made heirs of the Book, those whom We have chosen out of Our servants. So some of them do wrong unto their own selves, and some of them take a middle course, and some of them there are who go ahead in charity, by the leave of God, and this is a great favour.

33. Everlasting gardens they shall enter, wearing therein, bracelets of gold and pearls, and their dress therein, shall be of silk.

34. And they shall say, 'Praised be God, who hath taken away from us all grief. Verily, our Lord is the Forgiving, the Appreciating,

35. 'Who hath lodged us in an everlasting mansion, by His grace. Therein shall touch us no toil, nor shall weariness touch us therein.'

36. But those who disbelieve—for them shall be the Fire of Hell. It will not be decreed to them that they should die, and its torment shall not be lessened for them. Thus shall We repay every thankless one.

37. And they shall shriek therein, 'O our Lord, take us out. We will do good, otherwise than what we did before.' Did We not give you age enough, that he could learn therein, who wished to learn? For there did come to you the

20. Nor darkness and light,

21. And nor shade and the hot sun.

22. And the living and the dead cannot be equal. Verily, God causeth him to hear who wisheth, but thou canst not make him hear who is in the grave.

23. Thou art naught but a warner.

24. Verily, We have sent thee with truth, as a bearer of glad news and as a warner. And no community there hath been, but a warner there was in it.

25. And if they gainsay thee, then those who were before them, did also treat as liars their Apostle, who came to them with open signs, and scriptures, and the enlightening Book.

26. Then I seized those who did not believe. So what a change was it!

27. Dost thou not see that God sendeth down water from the sky, then We bring forth thereby, fruits of various hues, and on the mountains, streaks of white and red, of varied colours, and some, raven black,

28. And men and animals and cattle, of different colours. Thus it is. Out of His servants, only those fear God, who are learned (about Him). Verily, God is the Powerful, the Forgiving.

29. Verily, those who read the Book of God, and are strict in prayer, and out of what We have given them, do spend, secretly and openly—these hope for a traffic which cannot perish,

30. That He may give them their reward

cleaving the water, that ye may seek His bounties, so that haply, ye may be thankful.

13. He causeth the night to run into the day, and causeth the day to run into the night, and doth control the sun and the moon, each moving for a noted time. This is your God, your Lord. His is the kingdom. While those whom ye cry unto, instead of Him, do not own even a husk of the date stone.

14. If ye call unto them, they do not hear your cry, and even if they did hear, they could not answer you. And in the day of resurrection, they shall deny your joining them with God. But no one can inform thee, ( about these ), like the Aware.

15. O ye mankind, ye are beggars unto God, while God—He is the Unneedful, the Praised.

16. If He so wished, He could take you away, and bring about a new creation.

17. And this is not difficult with God.

18. And a laden one shall not have to carry the burden of another. And if the burdened one shall cry out for his load ( to be carried ), nothing of it shall be borne for him, even though he may have kindred. Thou dost only warn those who fear their Lord, ( though ) unseen, and are strict in prayers. And whoever shall become pure, shall be purified for his own self, and unto God is the retreat.

19. And the blind and the seeing, cannot be equal,



7. Those who disbelieve—for them is a severe torment, but those who believe—for them is forgiveness and a great reward.

8. What then, is he, whose evil deeds have been made comely for himself, and he seeth them as good acts, ( equal to a really good man )? Verily, God misleadeth him who wisheth and guideth him who seeketh for it. So waste not thy heart in sighing for them. Verily, God knoweth very well what they do.

9. And God is He, who sendeth the winds that raise up the clouds, which We drive to dead cities, then We quicken thereby the land, after its death. Thus shall the resurrection be.

10. He who seeketh honour, then all honour is for God. Unto Him doth rise up every good word, and good acts raise it up ( still more ). But those who plot evil acts, for them is a severe punishment, and the plottings of these shall be destroyed.

11. And God hath created you from dust, then from a drop, then He made you pairs. And no female beareth, nor doth beget, except with His knowledge. And no aged man doth become old, nor aught is lessened from his age, but it is in a book. Verily, this is for God easy.

12. And the two seas cannot be equal. This is sweet, quencher of thirst, and pleasant to drink, while that is salt and bitter, yet out of each ye eat fresh meat, and draw out ornaments, which ye wear. And thou seest ships in it

## CHAPTER XXXV.

## THE CREATOR—MECCA—45 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. All praise be unto God, the first Creator of the heavens and the earth, the employer of angels as messengers, having wings, two and three and four. He addeth to the creation what He wisheth. Verily, God is Mighty over all things, (wished for).

2. Whatever mercy doth God open out for mankind, no one can shut it up, and whatever He doth shut up, there is none to open it out after that, for He is the Powerful, the Wise.

3. O ye men, remember the blessings of God upon you. Is there any creator except God who feedeth you from the heavens and the earth? There is no God but He. So whither do ye stray?

4. And if they gainsay thee, then verily, Apostles before thee have been treated as liars, but unto God shall be returned all affairs.

5. O ye men, verily, the promise of God is true. So let not the life of this world deceive you, nor let guile beguile you away from God.

6. Verily, Satan is your foe, so hold him as a foe. He calleth together his hosts, that they may become the inmates of the Blaze.

also gainsay, and they do not reach to a tenth of what We had given them, and they also treated Our Apostles as liars. So how was Our punishment (unto them) ?

46. Say, 'I only preach to you one thing, that ye stand up before God, in twos or singly. Then reflect. Your companion is not mad. He is only a warner unto you, of a severe future punishment.'

47. Say, 'I do not ask you any reward which is your own. My reward is only with God, for all things doth He witness.'

48. Say, 'My Lord doth speak the truth, (for) He is the best knower of the hidden.'

49. Say, 'The truth hath come, and what is false can neither create newly nor recreate.'

50. Say, 'If I am misled, I only err for myself, but if I am guided, then (I am guided) by what my Lord hath revealed unto me. Verily, He is the Hearing, the Nigh at hand.'

51. And couldst thou but see, when they shall be bewildered and shall find no escape, but shall be caught up from a near place.

52. And they shall say, 'We believe in it,' but how can they attain it from a distant place.

53. Yet they denied before, and made guesses about the unseen, from a distant place.

54. And there shall be a screen between them and what they wish for, as was done with their partisans before. Verily, they were in a vexing doubt.



the upper stories

38. But those who try to defeat Our signs, they shall be ever present in torment.

39. Say, 'Verily, my Lord doth supply liberally for whom He wisheth, from out of His servants, or doleth out to him; and nothing do ye expend, but He payeth back to you, for He is the best of Providers.'

40. And the day He shall gather them all, then shall He say to the angels, 'Did these worship you?'

41. They shall say, 'Pure art Thou! Thou art our friend and not they. They rather used to worship jinns, ( and ) in them most of them did believe.'

42. So this day, some of you shall have no power to benefit others, nor hurt them. And to those who did wrong shall We say, 'Taste ye the torment of the Fire, which ye called a lie.'

43. And when Our clear signs are recited unto them, they say, 'This is not but a man who seeketh to keep you off from what your fathers worshipped.' And they say, 'This is not but a forged lie.' And those who disbelieve say about the truth, when it doth come to them, 'This is not but an open sorcery.'

44. And We did not give them any book to read, and We did not send any warner to them before thee.

45. And those who were before them did

was before it. And couldst thou but see when the unjust shall be made to stand before their Lord. ( Then ) some of them shall retort to others. Those who were weak shall say to those who were proud, ' Were it not for you, we would have surely been faithful.'

32. Those who were proud shall say to those who were weak, ' Did we shut you out of guidance, after it had come to you? Nay, you yourselves were criminals.'

33. And those who were weak shall say to those who were proud, ' Nay ye plotted night and day, when ye enjoined us that we should disbelieve in God, and set up peers for Him. Then shall they hide their shame, when they will see their punishment, for We will place chains on the necks of those who disbelieve. Shall they be repaid but for what they have done ?

34. And We never sent a warner into any city, but that its rich men said, ' Verily, we do not believe in what ye have been sent with.'

35. And they said, ' We are better off in riches and children. So we are not to be punished.'

36. Say, ' Verily, my Lord doth provide amply for whom He will, and is sparing ( as well ), but most men will not know.'

37. And neither your wealth nor your children are such, as to bring you nearer to Us, by themselves, except those who believe and do good. For them there shall be a reward, double of what they have done, and they shall repose safely in

nor have they in both of them, any share, for no helper hath He in them.'

23. And the intercession of none shall avail them with Him, except for him about whom He may give leave. So that when fright shall be gone from their hearts, they shall say, 'What is it that your Lord doth say?' They shall say, 'The truth, for He is the High, the Great.'

24. Say, 'Who doth provide for you from the heavens and the earth?' Say, 'God.'

'And (He doth so), whether I or you be guided or in open error.'

25. Say, 'Ye will not be asked about whatever sins we do, and we will not be asked about what ye may do.'

26. Say, 'Our Lord will gather us, then shall He decide between us with truth, for He is the most knowing Judge.'

27. Say, 'Show me those whom ye have joined with Him, as partners' No, never! For He is God, the Powerful, the Wise.

28. And We have not sent thee but for the whole of mankind, as a herald of glad news and as a warner, but most men will not know.

29. And they say, 'When will the threat be made true, if ye speak the truth.'

30. For you, a day hath been decreed, from which ye can neither be delayed for an hour, nor can ye go beyond it.

31. And those who disbelieve say, 'We will never believe in his Koran, nor in that which



was a sign in their houses, there being two gardens to the right and to the left. Eat out of the provision ( given ) by your Lord, and thank Him. A good city and a forgiving Lord !

16. But they turned their faces, so We sent upon them the flood of Arum, and changed their two gardens, into two gardens of bitter fruits, and tamarisk, and a few jujube trees.

17. Thus did We repay them, because they were thankless. And do We thus repay any, save the thankless ?

18. And We placed between them and the cities which We had blessed, well known cities, and We fixed therein, stages. Travel therein, night and day, safely.

19. But they said, ' O our Lord, put longer distance between our journeys,' thus doing wrong unto their ownelves. So We made them tales ( to be talked about ), and We utterly broke them into pieces. Verily. in that is a sign for every patient thankful man.

20. And Iblis found his doubts to be true about them, for they obeyed him, save a party of the faithful.

21. But no power had he over them, only that We wished to mark him out who believed in the last day, from him who doubted about it, for thy Lord is, over all things, a guardian.

22. Say, ' Call upon those whom ye prefer beside God. They do not possess even the weight of an atom in the heavens nor in the earth,

could sink the earth with them, or cast upon them a piece of the sky. Verily, in this is a sign for every repentent servant.

10. And We did bestow Our grace unto David ( saying ), ' O ye mountains and birds, sing Our praises with him, and We softened the iron for him,

11. Saying, ' Make large coats of mail, and arrange its rings, and do good. Verily, I see what ye do.'

12. And unto Solomon, ( We ordered ) the wind to make its morning journey, one month, and its evening journey, one month, and We caused a fountain of molten copper to flow for him, and the jinns, to work before him, by the order of his Lord ; and whoever of them turned aside from Our order, We made him taste the torment of the Blaze.

13. They built for him, what he wished of forts and images, and dishes like tanks, and large cooking pots, which were fixed in one spot. O ye children of David, be thankful, for few of my servants are there who do give thanks.

14. And when We decreed death unto him, nothing led them to know of his death, save an animal of the earth, which ate off his staff. But when he fell down, the jinns found it out. Had they known the hidden, they would not have remained in ( that ) mean punishment.

15. Surely for the people of Saba, there



2. He knoweth what goeth into the earth, and what cometh out of it, and what cometh down from the sky, and what riseth up into it, and He is the Merciful, the Forgiving.

3. And those who disbelieve say, 'The Hour shall not come to us,' Say, Aye, it shall surely come upon you, by my Lord, who is the knower of the Unseen, (and from whom) is not hidden even the weight of an atom in the heavens nor in the earth, and not even smaller than that, nor greater (is there), but it is in the open Book,

4. That He may repay those who believe and do good. For these, there will be forgiveness and a noble provision.

5. But those who strive to defeat Our signs—for them there will be a punishment of a sore torment.

6. And those who have been given knowledge see, that what hath been sent down unto thee from thy Lord, is the truth, and guideth to the path of the Powerful, the Praised.

7. And those who do not believe say, 'Shall we guide you to a person who doth inform you, that when ye have been torn utterly into pieces, ye will be surely created into a new creation?

8. 'He forgeth a lie against God, or he is possessed.' Nay, those who disbelieve in the last day, are in torment, and a fargone error.

9. Do they not see the sky and the earth, before them and behind them? If We wished We



you your sins, for he, who doth obey God and His Apostle, shall be blessed with a great bliss.

72. Verily, We did offer the trust to the heavens, and the earth, and the mountains, but all refused to bear it, and were afraid of it, but man bore it—Verily, he was unjust and ignorant—

73. That God may punish the hypocrite men and women and the idolaters and the idolatresses, and that God may be turned unto believing men and believing women, for God is the Forgiving, the Merciful.

---

## CHAPTER XXXIV.

---

### SABA<sup>1</sup>—MECCA—54 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. All praise is for God, whose is all that is in the heavens and in the earth, and His will be the praise hereafter, for He is the Wise, the Aware.

---

1. A city in Yemen some three days' journey from Sanaa.

will surely give thee power over them, then they shall not be thy neighbour, but for a while.

61. Accursed ( of God ), wherever they may be, they are to be caught and slain, relentlessly.

62. ( Such hath been ever ) the course ( taken ) by God with those who have gone before, and thou shalt not find a change in the course ( taken ) by God.

63. Men ask thee about the Hour, say, ' Its knowledge is only with God.' And what dost thou know, perhaps the Hour may be nigh.

64. Verily, God doth lay His curse on the infidels, and He hath made ready for them, the Blaze,

65. To be therein for ever. They shall not find ( therein ) any friend or a helper.

66. The day, when their faces shall writhe in the fire, they shall say, ' Would that we had obeyed God, and we had obeyed the Apostle.'

67. And they shall say, ' O our Lord, verily, we obeyed our chiefs, and our elders, but they misled us from the path.

68. ' O our Lord, give them double the punishment, and lay upon them a great curse.'

69. O ye who believe, be not like those who did vex Moses, but God cleared him of what they did say about him, and he became honoured with God.

70. O ye who believe, fear God and speak a right speech.

71. He will correct your deeds, and forgive

of God, nor that ye marry his wives after him, for ever. Verily, this will be in the sight of God, a great sin for you.

54. If ye disclose a thing or hide it, but verily, God doth know every thing.

55. No sin shall it be in them to come before their fathers, nor their sons, nor their brothers, nor the sons of their brothers, nor the sons of their sisters, nor their maids, nor those whom their right hands possess, and let them fear God. Verily, every thing doth God witness.

56. Verily, God hath blessed the Prophet, and His angels pray for him. O ye who believe, give him your blessings, and greet him with a good greeting.

57. Verily, those who vex God and His Prophet, God doth lay His curse on them, in this world and in the next, and He hath made ready for them a disgraceful torment.

58. And those who vex the faithful men and women, without their having earned it, then surely, do they bear ( the weight ) of a calumny, and an open sin.

59. O thou Prophet, say unto thy wives and the women of the faithful, to cast upon themselves their kerchiefs. This is likely to distinguish them, so that they will not be annoyed, but God is ( ever ) Forgiving and Merciful.

60. If the hypocrites, and those whose hearts are diseased, and the slanderers in Medinah, will not desist ( from annoying faithful women ), We



51. Put off whom thou wishest, or keep with thee whom thou liketh, and if thou seek ( to take back ) whom thou hast put off, no sin there shall be for thee. This is likely to cool their eyes, and they will not be sorry, and they will be satisfied with what thou mayest give them all. And God knoweth what is in your hearts, for God is Knowing and Indulgent.

52. No ( other ) women are lawful after<sup>1</sup> ( this ), nor that thou mayest change them for other wives, though their beauty may please thee, except whom thy right hand may possess, for God is guardian over all things.

53. O ye who believe, do not enter the houses of the Prophet, except when leave be given you, for a meal, ( at a time ) that ye have to wait its being cooked, but when ye are called, then enter, and when ye have eaten, then disperse and do not engage in talking. Verily, this doth annoy the Prophet, while he is ashamed ( to bid you go ), but God is not ashamed of the truth. And when ye have to ask something from them, then ask them from behind a curtain. This will be purer for your hearts, and for their hearts. And it is not becoming for you, to vex the Apostle

---

1. *i. e.* After thy wives have decided once for all to be thy mates for life, thou art not allowed to change them or increase their number. Prior to this final decision, the Prophet was allowed to divorce any one of them as in v. 51.

---

lawful<sup>1</sup> for thee, thy wives whose dower thou hast paid, and whom thy right hand doth possess, out of those whom God hath granted thee, and the daughters of thy uncles, and the daughters of thy aunts, and the daughters of thy maternal uncles, and the daughters of thy maternal aunts, who have left their home with thee, and any believing<sup>2</sup> women ( guardianless ), who giveth up herself ( freely ) to the Prophet, if the Prophet wisheth to marry her. ( These orders ) are solely for thee, beside the faithful. We do know ( that ) what we have ordained for them about their wives, and about those whom their right hands possess, ( is practicable for them ), and ( that in what We have ordered for thee ) thou shouldst be put to no straits, for God is Forgiving and Merciful.

---

1. The faithful in general were allowed to marry their kinsmen in every country, and to recognize their wives, who remained behind in every country, as such, but this was disallowed to the Prophet. He was only allowed to marry such of his kinswomen and others, who had left their homes and fled to Medinah.

2. Every woman according to the Islamic law must be given away in marriage by her guardian. Those who had no guardian, the Prophet used to become their guardian, and marry them away. By the present order, if Mohammad wished to marry such a guardianless woman, then such a woman could dispense with the presence of a guardian.



40. Mohammad is not the father of any men of yours, but the Apostle of God, and the seal of the Prophets, and every thing is well known to God.

41. O ye who believe, remember God with a great remembrance.

42. And repeat His praises morn and eve.

43. He it is, who giveth His Mercy and blessings unto you, and His angels (pray for you), that He may bring you out of darkness into light, for He is Merciful unto the faithful.

44. The day they shall see Him, they will be greeted with 'Peace,' for He hath made ready for them, a noble reward.

45. O thou Prophet, verily, We have sent thee as a witness and a herald of glad news and a warner,

46. And as a caller unto God by His order, and as a lighted lamp.

47. And give glad news to the faithful, that for them there will be a great favour of God.

48. And do not obey the infidels, and the hypocrites, and refrain from any enmity to them, and rely upon God, for God sufficeth as a protector.

49. O ye who believe, when ye marry believing women, and if ye divorce them before ye have touched them, then there is no fixed time for them about you, to be counted by you. But pay them something, and dismiss them with a good dismissal.

50. O thou Prophet, verily, We have made



God had favoured and thou hadst favoured, 'Keep thy wife to thy self and fear God,' but thou didst conceal<sup>2</sup> in thy heart, what God was to disclose, and thou didst fear men, while God was worthier to be feared. Therefore when Zeid had become satiated with her, We married her to thee, that it should be no crime in the faithful, to marry the wives of their adopted ones, when they have divorced them, for the order of God must be fulfilled.

38. There can be no crime for the Prophet, in what hath been decreed by God for him, according to the wont of God, in the case of those who have gone before, for the order of God is a decreed decree,

39. Those who preach the message of God and fear Him, and do not fear any one except God, for God doth suffice as one who taketh an account.

---

son of Mohammad, who had adopted Islam and been freed by the Prophet.

2. Disbelieving critics of course say that it was a sinful passion which the Prophet had for Zeid's wife, but which God disclosed, to torment Mohammad, but of course such a meaning is ludicrous on the face of it. Zeid's wife was an orphan cousin of Mohammad, who had no other guardian, save himself. Mohammad concealed in his heart the fact that if Zeid divorced his wife which she did want him to do, then he would be obliged to marry her, as was her heart's wish, which would make him the butt of his countrymen's taunts.

of ) former ignorance, and be strict in prayer, and pay the fixed rates, and obey God and His Apostle. God only seeketh to take away uncleanness from you, O ye people of the house, and make you pure with great purity.

34. And remember, whatever signs of God are read unto you, in your houses, as well as ( words of ) wisdom. Verily, God is Keen in seeing, and is the Aware.

35. Verily, the Muslim men, and the Muslim women, and the believing men and the believing women, and the obedient men and the obedient women, and the truthful men and the truthful women, and the patient men and the patient women, and the God-fearing men and the God-fearing women, and the charitable men and the charitable women, and the fasting men and the fasting women, and the men who guard their hidden parts, and the women who guard them, and the men who remember God much, and the women who remember—God hath prepared for them a forgiveness, and a huge reward.

36. And it is not for a believing man nor a believing woman, that, when God and His Apostle have decided any matter, there be any choice for them in ( that ) affair of theirs. And whoever doth disobey God and His Apostle, he doth surely err with an open error.

37. And when thou didst say to him<sup>1</sup>, whom

---

1. Zeid who was commonly known as the adopted

then come I will give you presents, and free you with a good freedom.

29. But if ye seek God and His Apostle, and the future mansion, then verily, God hath made ready for the good, among you, a great reward.

30. O ye women of the Prophet, whoever of you shall come in for an openly bad act, doubled for her shall be the punishment twice over, and this is for God ( very ) easy.

---

## PART XXII.

---

31. And whoever of you doth obey God and His Apostle, and doth act aright, We will give her a reward twice over, and We have prepared for her an honourable provision.

32. O ye women of the Prophet, ye are not like other women. If ye fear ( God ), do not be too lenient in speech, lest he, whose heart is diseased, covet ( you ), but ( rather ) say reasonable words.

33. And stay in your houses, and do not show your ornaments, as ye showed in ( times



remember God much.

22. And when the faithful saw the banded tribes, they said, ' This is what God and His Apostle did promise us, and God and His Apostle did speak the truth, and it did not increase in them any thing, except faith and resignation.

23. There are among the faithful, men who have made good their promise to God. Of them there is he, who hath completed his task, and among them is he, who doth yet wait, but they have changed no change therein,

24. So that God might reward the truthful for their truth, and punish the hypocrites, if He so wisheth, or turn unto them. Verily, God is the Forgiving, the Merciful,

25. And God drove back those, who did not believe, in ( all ) their wrath, not having attained any good, while God sufficed for the faithful in the fight, for God is Strong and Powerful.

26. And God made, those of the people of the Book, who had helped them, to come down from their fortresses, and cast fear in their hearts, of whom some ye slew, and some ye captured.

27. And He made you heirs of their land, and their houses, and their goods, and a land which ye have not set your foot upon, for God is Mighty over all things.

28. O thou Prophet, say to thy wives, ' If ye seek the life of this world and its pomp,

16. Say, 'Flight shall not avail you, if ye fly from death or slaughter. for then, ye will be allowed to enjoy but a little.'

17. Say, 'Who is it, that shall shelter you from God, if He wished ill to you; or if He wished to show you mercy, ( who can injure you ); for they shall not find for themselves beside God, a friend or a helper.

18. God doth surely know those of you who hinder ( others from fighting ), and say to their brothers, 'Come to us,' and who do not fight, save a little,

19. Being niggardly ( of help ) towards you. So when fear doth come, thou shalt see them looking towards thee, their eyes rolling like one upon whom the fainting of death hath come. But when their fear is gone, they shall surely meet you with tongues like iron, being miserly of ( others receiving ) any good. These did never believe. So God shall blot out all their ( good ) actions, and this is for God easy.

20. They think that the banded tribes have not gone away, and if the banded tribes were to come ( back ), they would wish themselves to be living in the desert, with the desert Arabs, asking news about you. But ( even ) if they were among you, they would not fight, save a little.

21. And surely, in the Apostle of God ye have a very good example, ( especially for him ), who hopeth for God and the last day, and doth

---

of God upon you, when there came upon you a force, but We sent against them a wind, and a force which ye did not see, while that which ye wrought, God did see.

10. When they came upon you<sup>1</sup> from above you, and from below you, and your sights became staring, and your hearts came up into your throats, and ye thought about God all sorts of thoughts.

11. Then the believers were tried, and were shaken with a severe shaking.

12. And when the hypocrites, and those whose hearts were diseased, said, 'God and His Apostle did not promise us but to deceive.'

13. And when a party from among them said, 'O ye people of Yathrib<sup>2</sup>, this is no place for you to make a stand, so retire' And a party from them asked leave of the Prophet, saying, 'Verily, our houses are unguarded,' while they were not unguarded. They only sought to run away.

14. And were (the enemy) to come in upon them from every side, and then, were they asked to be treacherous, they would not delay but a while,

15. While they did promise God, ere this, that they will not turn (their) backs. But the promise to God shall be asked about.

---

1. Seige of Medina by the tribes.

2. i. e. Medina.



3. And rely on God, for God is enough as a protector.

4. God hath not placed two hearts in the inside of any man. And He hath not made your wives, whom ye divorce by calling them mothers, to be your mothers, nor hath He made your adopted, to be your sons. This is only the word of your mouth, while God speaketh the truth, and guideth to the right path.

5. Call them by their fathers. This is more just with God. But if ye do not know their fathers, then they are your brothers in religion, and your friends. And it is no sin for you, if ye make a mistake about it, save what your hearts do knowingly, for God is the Forgiving, the Merciful.

6. The Prophet is nearer in kinship to the faithful, than they are among themselves, and his wives are their mothers. And some kindred are nearer to others in relation, than the faithful and the refugees, in the Book of God, except what good ye may do for your friends. This is written in the Book.

7. And when We took the compact of the prophets, and from thee, and from Noah and Abraham and Moses and Jesus, the son of Mary, and We took from them a strict promise,

8. That He may question the truthful about their truth, but for the infidels He hath prepared a sore torment.

9. O ye who believe, remember the blessings

in whose dwellings they walk about? Verily, in this is a sign. Will they not then hear?

27. Do they not see, that We drive the water to the dry land, then We bring forth, thereby, corn of which their cattle and themselves do eat. Do they not then see?

28. And they say, 'When will this Decision (day) come to be, if ye speak the truth.'

29. Say, 'On the day of Decision, the belief of those who do not believe, shall be of no use to them, nor shall they be respited.'

30. So overlook them and wait, they too are waiting.

---

## CHAPTER XXXIII.

---

### THE BANDED TRIBES—MEDINAH—73 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O thou Prophet, fear God and do not obey the infidels and the hypocrites. Verily, God is the Knowing, the Wise.

2. But obey what hath been revealed to thee from thy Lord. Verily, God is aware of what ye do.

are kept hidden for them, to cool their eyes, as a reward for what they have done.

18. Can he, who is a believer, be like one who is a sinner? They cannot be equal.

19. But those who believe and act aright, for them there shall be gardens to dwell in, as an entertainment, for what they have done.

20. But those who sin, their abode shall be the Fire. Whenever they shall try to get out, they shall be returned therein, and it will be said to them, 'Taste ye the torment of the Fire, which ye did think a lie.'

21. And We will surely make them taste the minor punishment, beside the major torment, that haply they may turn.

22. And who is more unjust than he, who though warned by the signs of his Lord, yet turneth his face away from them. Verily, We will take vengeance on the sinners.

23. And We did give the Book to Moses, so be not in doubt about receiving it. And We made it a guidance for the children of Israel.

24. And We set up among them leaders, who guided by Our order, when they were patient, and in Our signs did believe.

25. Verily, thy Lord—He shall decide between them, on the day of resurrection, that, about which they did differ.

26. Is it not made clear unto them, how many generations have We killed before them,



9. Then He shaped him, and breathed into him, some of His souls, and made for you hearing and sights and heart, ( but ) little thanks ye give.

10. And they say, 'What, when we are lost in the earth, shall we come into a new creation? Nay, in the meeting of their Lord they disbelieve.

11. Say, 'The angel of death, who is in charge of you, shall take hold of you. Then unto your Lord shall ye be returned.'

12. And couldst thou but see the sinners, hanging down their heads before their Lord, 'O our Lord, we see and we hear, so send us back, we will act rightly. Verily, we do believe firmly.'

13. And had We so wished, We would have surely given the guidance to every one, but My word must be true, 'I shall surely fill hell with all jinns and men.'

14. So do ye taste, because ye forgot the meeting of this, your day. Verily, We will forget you, so taste now everlasting torment, for what ye have done.

15. Only those believe in Our signs, who, when warned, fall down prostrate, and repeat the praise of their Lord, and are not proud.

16. Their sides leave off the beds, crying unto their Lord with fear and hope, and spend out of what We have granted them.

17. But no one knoweth what ( things )

## CHAPTER XXXII.

## PROSTRATION—MECCA—30 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Alif, Lam, Meem ( A. L. M. ).
2. The Book is sent down, in which there is no doubt, from the Lord of the Worlds.
3. Do they say, he hath forged it? Nay, it is the truth from thy Lord, that thou mayest warn a people unto whom no warner did come before thee, that haply, they may be guided.
4. God is He, who created the heavens and the earth and what is between them, in six days, then He mounted the throne. No friend have ye, nor an intercessor beside Him. Will ye not then learn?
5. He ruleth ( every ) affair, from the heaven to the earth, then it will return unto Him on the day, the measure of which shall be a thousand years of what ye count.
6. This is the knower of the hidden and the seen, the Powerful, the Merciful,
7. Who hath rightly made every thing created by Him, and who first created man from dust,
8. Then made his seed, from an extract of a vile liquid.

signs for every one, who is very patient and very grateful.

32. And when a wave covereth them like a shadow, they cry unto God, with a religion solely for Him, but when He putteth them safely on land, then some of them hold a middling belief, ( while others are wholly ungrateful ). But none denieth Our signs except every thankless breaker of promise.

33. O ye men, fear your Lord, and fear the day when no father shall atone for his son, and no child there will be, who will atone for his father, in any thing. Verily, the promise of God is true, so let not the life of this world deceive you, and let not the deceiver, deceive you away from God.

34. Verily, God—with Him is the knowledge of the Hour, and He it is, who sendeth down the rain, and He knoweth what is in the wombs, and no one doth know what he shall earn to-morrow, nor doth he know on what ( spot of ) land, shall he die. Verily, God is the Knowing, the Aware.

---



return, then We will inform them of what they have done. Verily, God well knoweth whatever is in the breasts.

24. We let them enjoy a little, then We will forcibly drag them, to severe punishment.

25. And if thou shouldst ask them, 'Who hath created the heavens and the earth, they shall surely say, 'God.' Say, 'Praise be unto God.' But most of them will not know.

26. Whatever is in the heavens and in the earth, is God's.' Verily God—He is the Unneedful, the Praised.

27. And if whatever trees there are on the earth, were ( so many ) pens, and the sea were ink, to be swelled afterwards into seven more seas, the words about God would not be exhausted, for God is the Powerful and the Wise.

28. Your creation and your resurrection is ( with God ), merely like that of one person. Verily, God is the Hearing, the Seeing.

29. Dost thou not see that God maketh the day run into the night, and doth control the sun and the moon, every one moving for a fixed period; and verily God, of what ye do, is well aware.

30. This is because God—He is the truth, and that what ye call upon beside Him, is false, and that God—He is the High, the Great.

31. Dost thou not see, that the ship saileth, in the sea by the favour of God, that He may show you His signs. Verily, in this are sure

in a rock or in the heavens or in the earth, God shall bring it out. Verily, God is the Subtle, the Aware.

17. 'O my son, be strict in prayers, and bid the reasonable, and forbid the wrong and be patient at whatever may befall thee. Verily, it is a greatly important matter.

18. 'And do not turn thy cheeks from men, and do not tread the earth insolently. Verily, God loveth not an arrogant boaster.

19. 'But take a middle course in thy walk, and lower thy voice. Verily, the harshest sound is the voice of the ass.'

20. Do ye not see that God hath controlled for you, what is in the heavens and what is in the earth, and hath completed His favour for you, outwardly and inwardly. And from among men is he, who doth wrangle about God without any knowledge, with neither guidance nor with the enlightening Book.

21. And when it is said to them, 'Obey what God hath sent down,' they say, 'We will rather follow that on which we found our fathers,' even though Satan calleth them on, to the punishment of the Blaze.

22. And he who resigneth his face unto God, while he is also righteous, doth surely grasp a firm rope. And unto God is the end of all affairs.

23. And he who doth disbelieve, then let not his disbelief grieve thee. Unto Us is their



on the earth, lest it move away with you, and hath spread over it every kind of moving animals; and We send down water from the sky, and We make every kind of noble (plants), to grow therein.

11. This is the creation of God, but show me what others, beside Him, have created. Nay, the unjust are in open error.

12. And We gave Lokman wisdom, saying, 'Thank God, for whoever thanketh (Him), doth only thank for (the good of) his own self, and whoever is ungrateful, then verily, God is Unneedful, and is the Praised.

13. And when Lokman said to his son, while he was preaching to him, 'O my little son, do not join any one with God. Verily, joining any one with God, is a huge injustice.'

14. And We have enjoined man about his parents. His mother beareth him with weakness upon weakness, and weaneth him in two years. 'Be thankful to Me and to thy parents. Then unto Us is the return.'

15. But if both of them strive to make thee join any one with Me, of which thou hast no knowledge, then do not obey them both, but live with them decently, in this world, and follow the path of him, who turneth towards Me, for unto Me is your return, when I will inform you of what ye have done.

16. 'O my little son, if there be any thing, even of the weight of a mustard seed, though it be



## CHAPTER XXXI.

## LOKMAN—MECCA—34 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Alif, Lam, Meem, ( A. L. M. )
2. These are the signs of the Wise Book.
3. A guidance and a mercy for the righteous,
4. Those who are strict in prayers and pay the fixed rates, and those who are sure of the last day.
5. These are upon guidance from their Lord, and it is these who shall thrive.
6. And among men there is one who buyeth idle fables, that he may mislead men from the path of God, without knowledge, and taketh the path as jest. For these, there shall be a shameful punishment.
7. And when Our signs are read to him, he turneth away proudly, as if he had not heard them, as if there was a heaviness in his ears. So give him the glad news of a sore punishment.
8. Verily, those who believe and act aright, for them there are blessed gardens,'
9. To be therein forever. The promise of God is true, for He is the Powerful, the Wise.
10. He hath created the heavens without pillars, which ye see, and hath cast mountains

the culprits shall swear, they did not remain save an hour, thus did they also stray away ( in their life ).

56. And those who have been given knowledge and belief, shall say, 'Ye did remain, according to the Book of God, till the day of resurrection. So this is the day of resurrection, but only ye did not know.'

57. But on that day, the excuses of those who have done wrong, shall be of no use to them. nor shall they be given time to please God again.

58. And in this Koran, have We set forth every parable for men. Still, wert thou to bring any sign to them, the infidels shall surely say, 'Ye are not but falsely guided.'

59. Thus doth God seal the hearts of those who will not know.

60. So be thou patient. Verily, the promise of God is true. And let not those, who do not firmly believe, make thee feel belittled.

---

48. God is He, who sendeth the winds, which raise up the clouds, and then spreadeth them in the sky, as He wisheth, and then heapeth them one upon the other, then thou seest the rain issuing from their midst, then at once he sendeth it, to whom He wisheth, out of His servants, when at once they become glad,

49. Though before it came down upon them, they were hopeless.

50. Then look at the signs of the mercy of God, how the earth is quickened after its death. Verily, He is indeed one who will bring the dead to life again, for He is Mighty over all things.

51. But if We send a wind, which maketh their tilth ) yellow, then after that, they surely become thankless.

52. So verily, thou canst not make the dead hear, and thou canst not make the deaf hear a call, when ( once ) they turn away, with their backs turned.

53. Neither canst thou guide the blind, from their error. Thou canst only make him hear, who believeth in Our signs, and also they become resigned.

54. God is He, who created you weak, then after weakness, He gave you strength, and after giving strength, made you weak and old. He doth create what He wisheth, for He is the Knowing, the Mighty.

55. And when the Hour shall come on,



do any of these things for you? Pure is He, and High above, of what they join with Him.

41. Corruption doth appear in the land and the sea, for what the hands of men have earned, so that He may make them taste some what of what they have done, that haply, they may turn back.

42. Say, 'Travel in the earth and see, what was the end of those of yore? Most of them did join others with God.

43. So set thy face to the right religion, before the day cometh, in which there will be no turning it away, by ( the order of ) God, the day, when they shall be scattered.

44. Whoever doth disbelieve, his unbelief is for himself, and whoever acteth aright, they make places of rest for themselves,

45. That He may reward those who believe and act aright, out of His bounty. Verily, He loveth not the infidels.

46. And of His signs is it, that He sendeth the winds as heralds of glad news, so that He may make you taste of His mercy, and that ships may be set sailing by His order, and that ye may seek His bounty, and that haply, ye may be thankful.

47. And We did send before thee, Apostles to their nations, and they came to them with open signs. So We took vengeance upon those who sinned, while the help of the faithful was due upon Us.

when He maketh them taste of His mercy then at once, some of them join others with their Lord,

34. That they may deny that which We have given them. So enjoy (a while). But surely shall ye know.

35. Or have We sent down any authority unto them, so that it speaketh to them of what they join with Him?

36. And when We make mankind taste of some mercy, they rejoice over it, but when there befalleth them any evil, because of what their hands have sent on before, then at once they become despairing.

37. Do they not see that God giveth plentifully unto whom He wisheth, and is (also) sparing? Verily, in this is a sign for a people who will believe.

38. So give to the kindred his due, and to the needy, and the wayfarer. This is better for those who seek the face of God, and it is these who shall thrive.

39. And whatever ye give as gift, that it will increase with the increase of the wealth of men, but with God it hath no increase. But if ye pay the fixed rates, seeking the face of God, it is these who will get twice over.

40. God is He, who hath created you, then doth He feed you, then will He cause you to die, and again will He make you alive. Is there any of those whom ye join with God, who could

the earth, is His, and Him do all obey.

27. And He it is, who bringeth out creation, and again will he repeat it, and this is most easy for Him. And for Him, is a lofty example, in the heavens and the earth, for He is the Powerful, the Wise.

28. A parable doth He set forth, from among yourselves. Are there for you, any partner in what We have bestowed upon you, from among those whom your right hands possess, so that ye (share) equally in it, fearing them with your fear for (those, who are among) yourselves. Thus do We detail Our signs, for a people who will understand.

29. Nay, those who are unjust, only follow their own wishes without knowledge, so who can guide him, whom God doth leave to go astray, and for whom there are no helpers?

30. So set thy face to the religion, sincerely — (which is the (very) nature, on which God hath created man. No change (should there be) in the creation of God. This is the right religion, but most men will not know —

31. Being turned unto Him (truly). And fear Him and be strict in prayer, and be not one of those, who join others with God,

32. Those, who have divided their religion and have become sects, every sect being glad of what they have with them.

33. And when any hardship befalleth men, they cry unto their Lord, turning to Him, but



19. He bringeth out the living from the dead, and bringeth out the dead from the living, and quickeneth the earth after its death, and thus shall ye be brought forth again.

20. And of His signs is it, that He created you from dust, and then lo! Ye have become men, spread about.

21. And of His signs is it, that He hath created for you wives, from among yourselves, that ye may get rest with them, and (that) He created between you, love and mercy. Verily, in this is a sign for a people who reflect.

22. And of His signs is the creation of the heavens and the earth, and the variety of your languages, and your colours. Verily, in this is a sure sign for the worlds.

23. And of His signs is your sleep at night, and at day your search for His grace. Verily, in this is a sure sign for a people who will hearken.

24. And of His signs is it, that He showeth you the lightening, for (your) fear and hope. And He sendeth down water from the sky, and then maketh the earth alive, after its death. Verily, in this is a sign for a people who will understand.

25. And of His signs is it, that the heavens and the earth stand firm by His order, then when He will call you with a call, out of the earth ye will come, at once.

26. And whoever is in the heavens and

who were before them? They were superior to them in strength, and had tilled the land, and built more (buildings) therein, than they have built. And there came to them, their Apostles, with open signs. But it was not God who did them any wrong, but (rather) it was they, who did injustice to their own selves.

10. Then most evil was the end of those, who gainsaid the signs of God, and at them did laugh.

11. God doth bring forth creation, then shall He repeat it, then unto Him shall ye return.

12. And the day, when the Hour shall come on, the culprits shall become hopeless.

13. And of those, whom they joined with God, there will be none to intercede for them, and they will deny those, whom they did join with God.

14. And the day, when the Hour shall arise—on that day they shall be scattered.

15. But those, who believe and act aright, shall be made joyful in a garden.

16. While those who do not believe, or deny Our signs, and the meeting of the last day, they shall be brought up for punishment.

17. So repeat the praises of God, when ye pass your evenings, and when ye rise up at morn.

18. And all praise be His, in the heavens and in the earth, at night, and when ye rest at noon.

---

2. The Greeks <sup>1</sup> have been overcome,

3. In the nearest part of the land, but after their being overcome, they shall surely conquer,

4. In a few years. The affair is with God, ( what has gone ) before, and ( what will come ) hereafter, and on that day, the believers shall be gladdened,

5. With the help of God. He doth aid him whom He wisheth, for He is the Powerful, the Merciful.

6. ( This ) God hath promised. God doth not fail in His promise, but most men will not know ( this ).

7. They only know, what can be openly seen in this world's life, while they are heedless of the future.

8. Do they not reflect in their own minds, that God hath not created the heavens and the earth and what is between them but rightly, and for a noted term? But verily, a large number of men disbelieve in the meeting of their Lord.

9. Why do they not travel in the land, so that they may see what was the end of those

---

1. A prophecy which was most wonderfully fulfilled as asserted by Gibbon, (see Ch. XLVI.) Disbelieving critics, unable to account for its strange fulfilment, assert, that it was so worded, through the peculiar construction of the Arabic, that it would have stood true in both alternatives. But curiously, they overlook the last words of V. 4, of which the same cannot be possibly said.



We give them, and enjoy themselves, but soon shall they know.

67. Do they not see, that We have made the Sanctuary, a safe place, while from around them, men are being snatched off. Do they, then, believe in what is false, and of the blessings of God, are they ungrateful?

68. And who is more unjust than he, who forgeth lies against God, and doth gainsay the truth, when it cometh to him? So will not the resting place of the infidels, be hell?

69. But those who strive for Us, We will surely guide them in Our path, for verily, God is with the righteous.

---

## CHAPTER XXX.

---

### THE GREEKS<sup>1</sup>—MECCA—60 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Alif, Lam, Meem ( A. L. M. )

---

1. *i. e.* The Eastern Roman Empire.

gardens, beneath which rivers flow, to be therein forever. Goodly will be the reward of those who do ( good ),

59. Those, who are patient, and who, on their Lord, do rely.

60. And how many moving animals are there who do not bear their food, ( but ) God feedeth them and you, for He is the Hearing, the Knowing.

61. And wert thou to ask them, ' Who hath created the heavens and the earth, and doth control the Sun and the Moon ? They will surely say, ' God. ' So, whither do ye stray away ?

62. God doth provide largely, for such of His servants as He wisheth, or is sparing to him, ( for ) verily, God doth know all things.

63. And wert thou to ask them, ' Who sendeth down water from the sky, and maketh thereby the earth alive, after its death ? They will surely say, ' God. ' Say, ' God be praised. ' Yet most of them will not understand.

64. And the life of this world is naught but sport and play, but verily, the last abode is life ( indeed ). Would that they did know ( this ).

65. When they sail in a ship, they call on God, with a sincere adoring for Him. But when We safely land them, then at once they join others with Him,

66. So that, they become thankless of what

50. And they say, 'Why have not any signs been sent down unto him, by his Lord. Say 'Signs are only with God, and I am only a plain warner.'

51. Is it not enough for them, that We have sent down the Book unto thee, which is read unto them? Verily, in this is a great mercy and a lesson, for a people who will believe.

52. Say, 'God is enough as a witness between me and you. He knoweth what is in the heavens and the earth. But those who believe in what is false, and disbelieve in God—it is these, who are the losers.'

53. And they ask thee to hasten on the punishment. Were it not that a time is fixed, the torment would have surely come upon them, and would have come upon them of a sudden, while they would not have known.

54. They ask thee to bring on the punishment soon, but hell doth surely encircle the infidels.

55. On that day, the punishment shall cover them, from above them, and from below their feet, and He shall say to them, 'Taste ye what ye have done.'

56. O ye servants of Mine, who believe, verily, My earth is vast enough, so worship Me alone.

57. Every one is to taste of death, then unto Us shall ye return.

58. And those who believe and act aright, We will surely lodge them in palaces among



# THE KORAN

## PART XXI.

### CHAPTER XXIX.—CONTD.

45. Recite what is revealed to thee of the Book, and be strict in prayers. Verily, prayer keepeth one off from filthy and sinful acts, for surely, to remember God is the greatest thing of all; and God doth know what ye do.

46. And do not wrangle with the people of the Book, except in a way which is better; save those of them who do wrong; and say, 'We believe in what is sent down unto us, and what hath been sent down unto you, and our God and your God is the same, and we are resigned unto Him.'

47. And thus have We sent down the Book unto thee, so those whom We have given the Book, believe in it. And of these, there are some who believe therein, and none doth reject Our signs, except the infidels.

48. And thou couldst not read any book before this, nor couldst thou write it with thy right hand, in that case, those who disbelieve, would have surely doubted.

49. Nay, they are clear verses, in the breasts of those, who have been given the knowledge, and none deny Our signs, except the unjust.

THE KOREAN

English Translation

C2E  
. H4197k  
. v.3

by [unclear]  
[unclear] [unclear]

Vol III

THE KOREAN  
[unclear]

THE KORAN

English Translation

Edited by

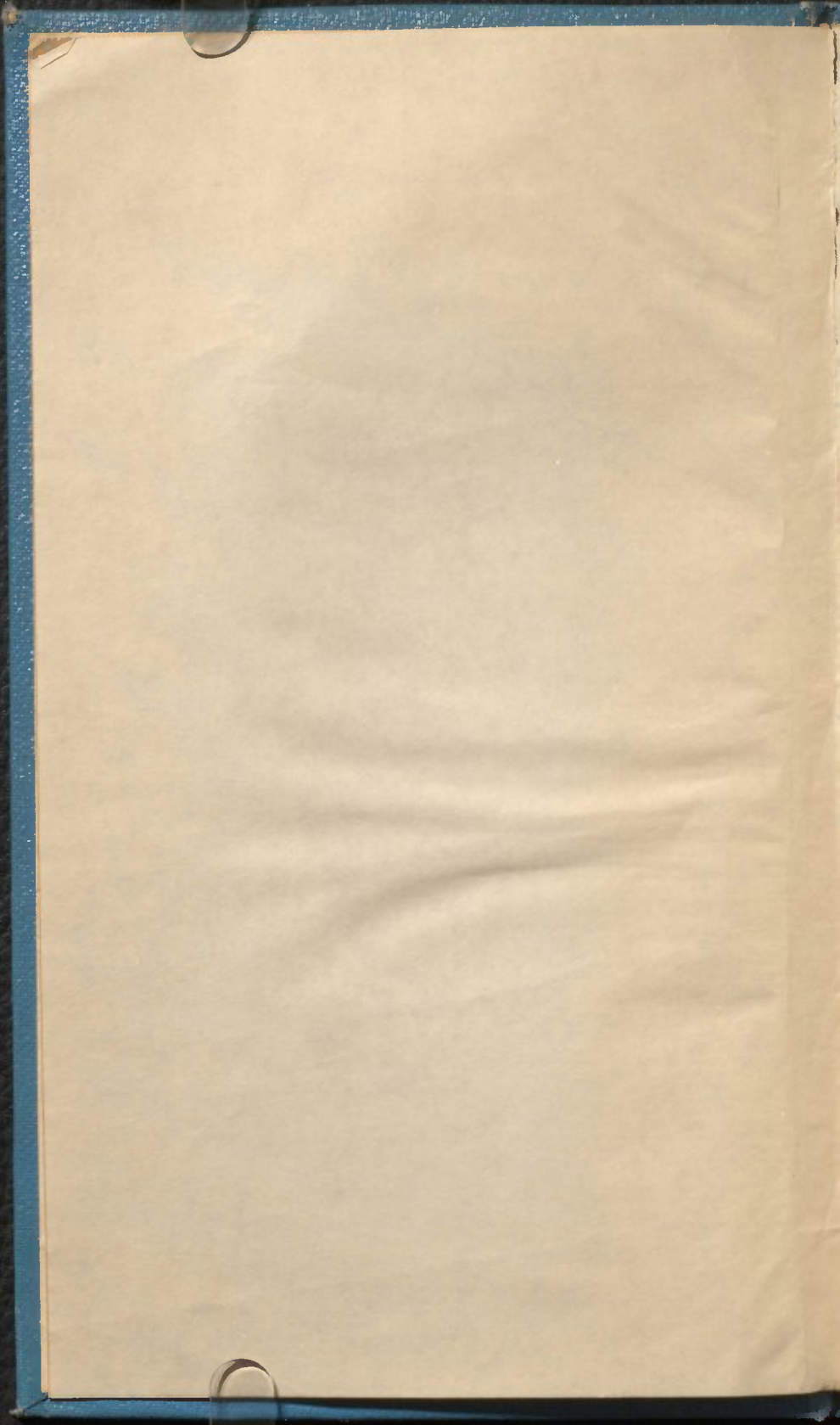
[Umrā'ō] MIRZĀ HAYRAT

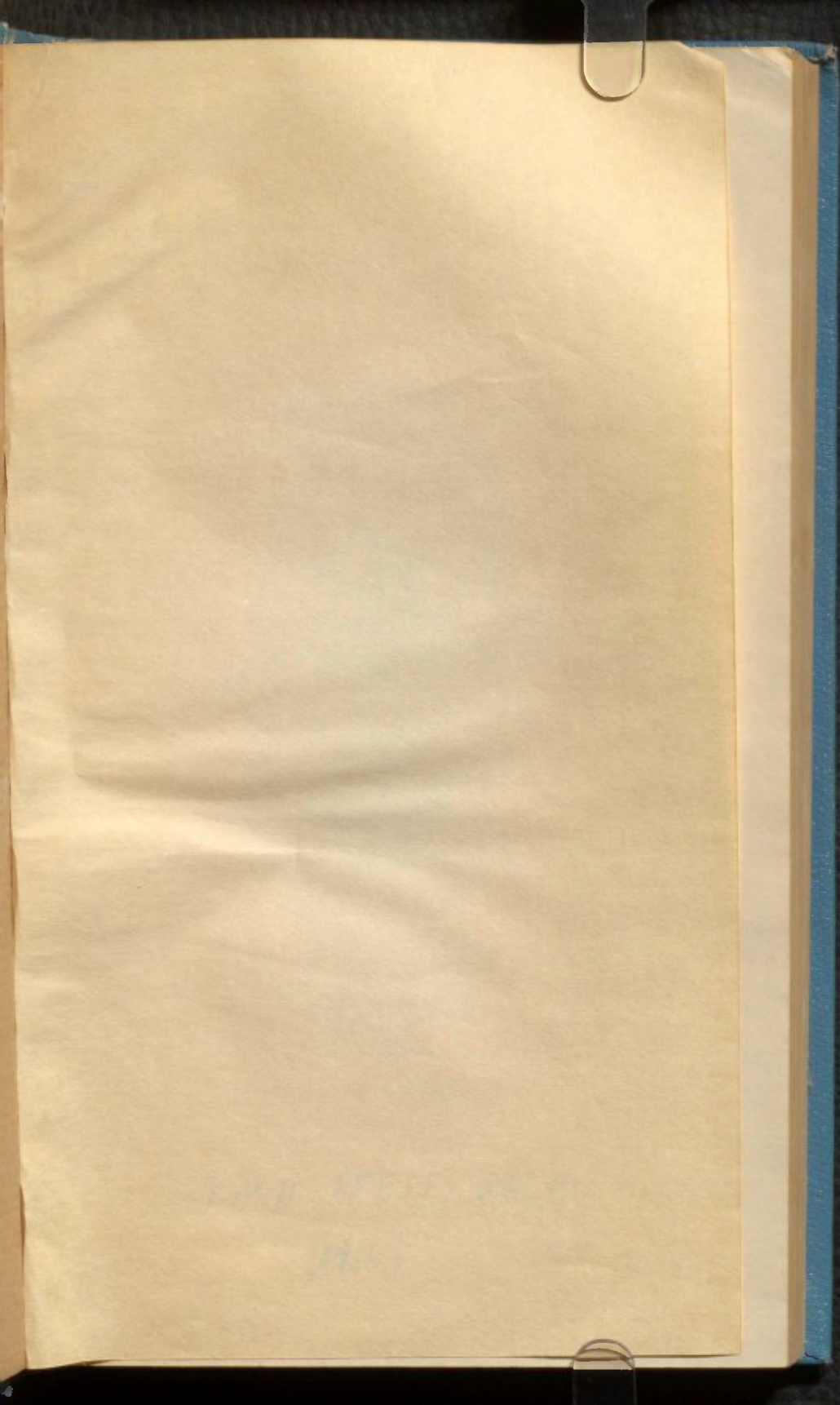
Vol. III

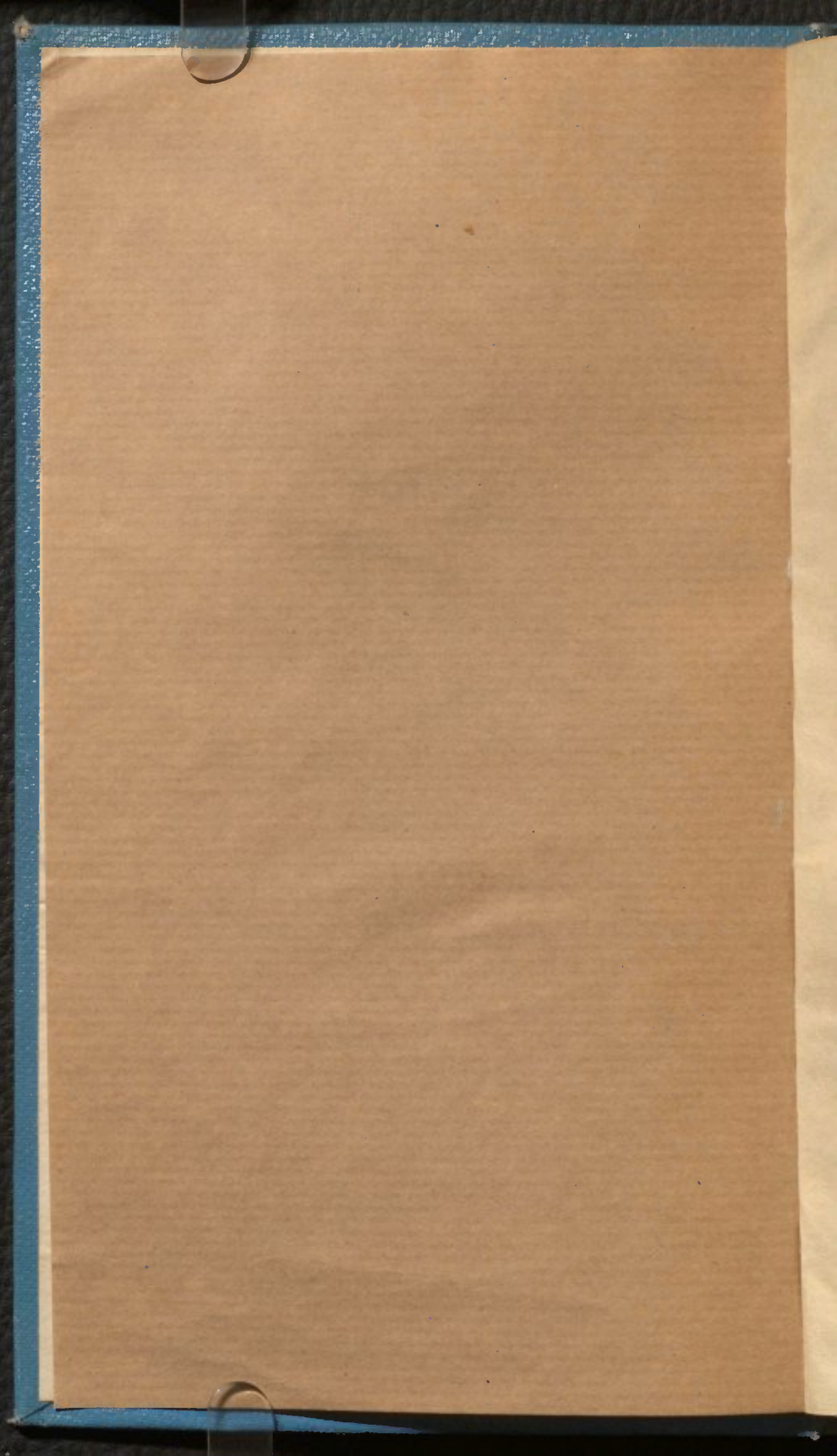
I. M. H. PRESS, DELHI.

[1916]

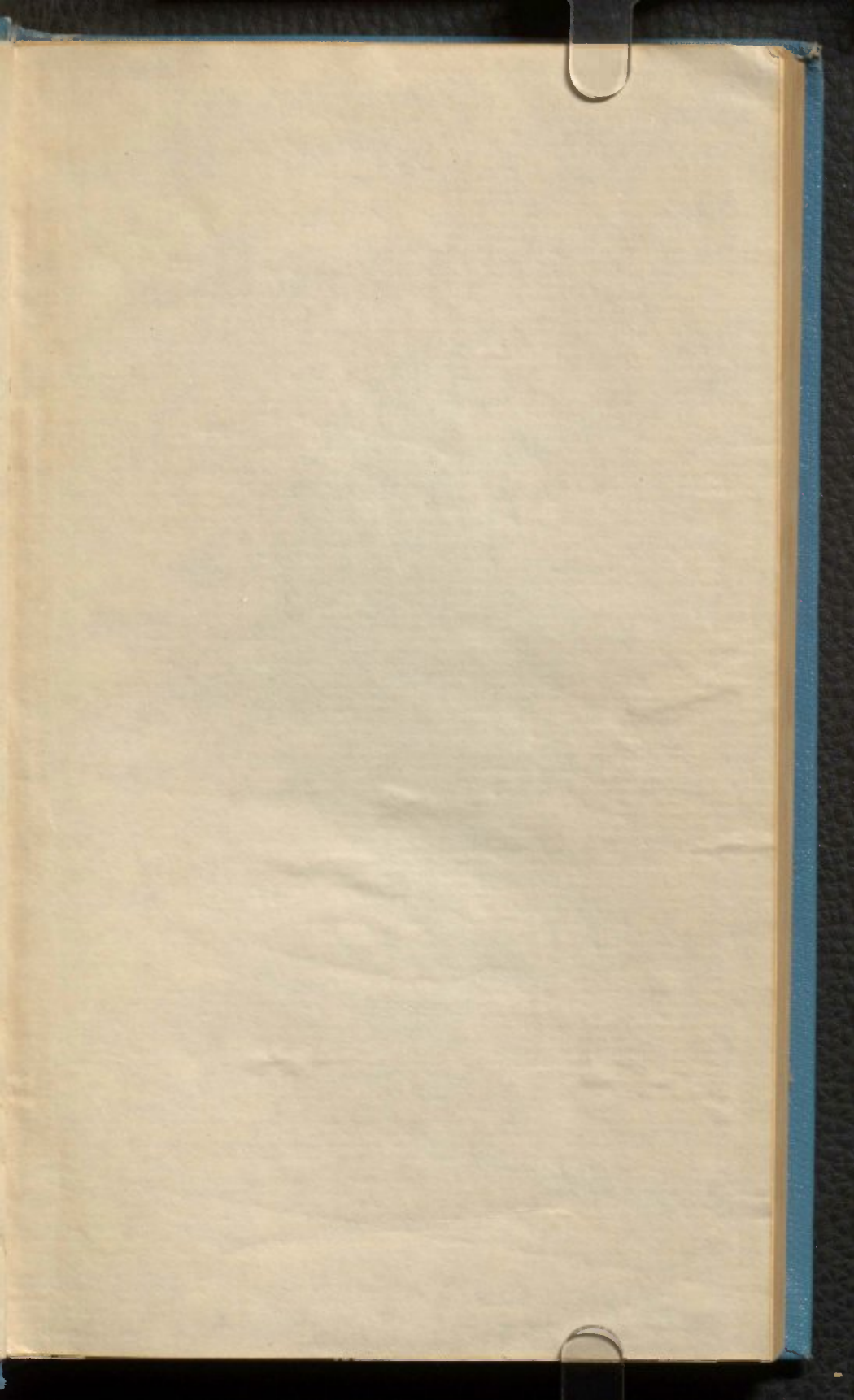












McGill University Library



3 102 715 264 3

~~C2E~~ ~~H4197k~~

INSTITUTE  
OF  
ISLAMIC  
STUDIES

44110 \* v. 3

McGILL  
UNIVERSITY

